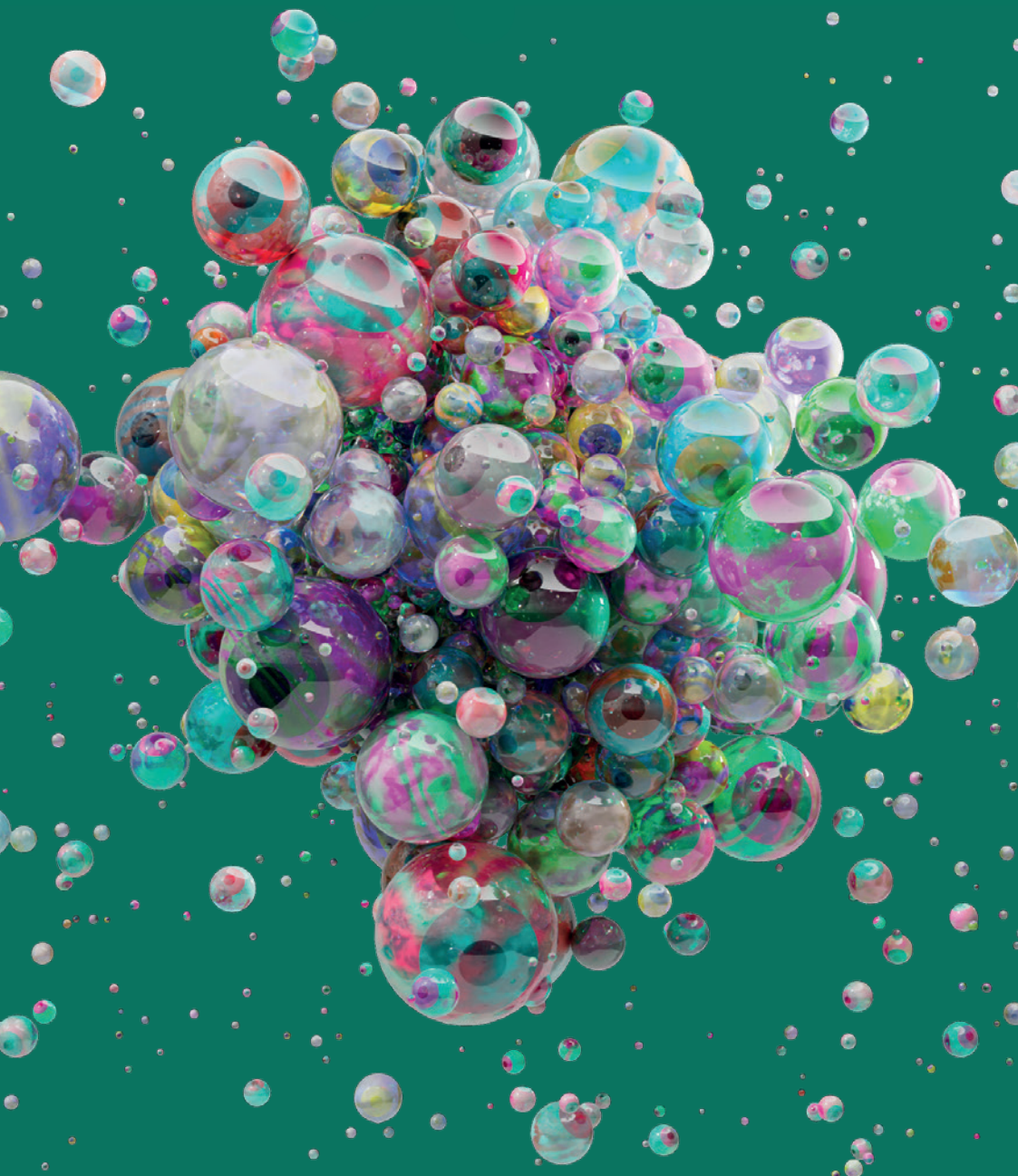


41. **Ale Kino!**

Międzynarodowy Festiwal  
Filmów Młodego Widza

POZNAŃ, 26.11–03.12.2023

**KATALOG**



**Opening Words**

3

**International Jury**

9

**ECFA Jury**

12

**Children's Jury**

13

**Young Jury**

17

**International Jury  
of Film Educators**

19

**Jury of Young Critics**

20

**Platinum Goats**

21

**Competition****Feature films**

27

**Competition****Short films**

50

**Children's Panorama**

95

**Young People's Panorama**

103

**Ale Kino!****Young Programmers**

106

**Ale Kino! Football Zone**

114

**People for People**

117

**Ale Kino!****For the Youngest Young**

120

**Neighbours – 3 festiwale:****Chemnitz, Poznań, Zlin**

122

**Fringe events**

132

**Closing Gala**

150

**Regulations**

152

**Index of Polish titles**

154

**Index of original titles**

155

**Index of English titles**

156

**Right holders**

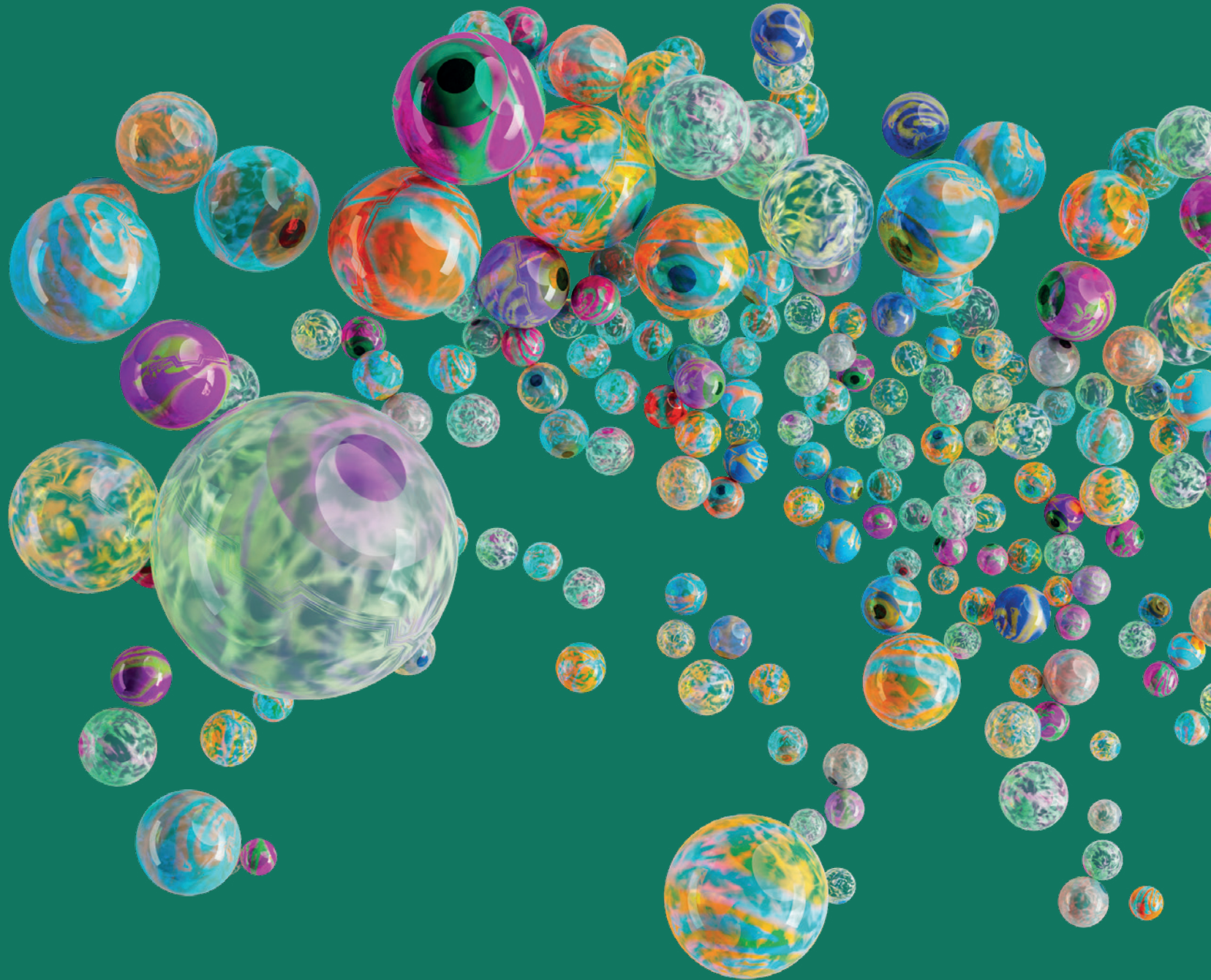
157

**The Organizing Team**

172



# Opening Words



# Joanna Żygowska

Director of the Children's Art Centre in Poznań

This year, we celebrate the 41th edition of the International Young Audience Film Festival Ale Kino!, as well as the 60th anniversary of Poznań's cinematic events dedicated to children and younger viewers. Ale Kino! has continued the tradition established in 1963 by the Animated Film Review, and thus is the second oldest Polish film festival and the second oldest film festival for young audiences in the world.

We celebrate the 60th anniversary during the 41th edition of the event, because there were times when the Festival took place every two years. During that period, the event changed its name several times, and the current one – International Young Audience Film Festival Ale Kino! – is... the eighth one! This proves that change is rooted in the nature of the Festival and is a direct result of actively responding to the requirements of the changing reality. The Festival's programme has always included films that address topics that are close to children and teenagers, tackle important social issues, and present diverse experiences of young people from different parts of the world. These works also possess high artistic quality and represent a variety of genres as well as forms. It will be no different this year.

The milestone anniversary is a symbolic turning point, which can also be seen as a unique meeting of the past, present, and future: we remember our history and look forward with courage. This meeting takes place in our here and now, which is the only time we have a real influence on; and it is also now that we reminisce about the Festival while preparing its archive (as part of the Children's Art Centre archive, which is currently being created) and thinking about its future shape.

That is why I would like to thank the whole team, who has worked on the 41th edition of Ale Kino! throughout the year – from raising funds for the event, through producing and coordinating the work, creating

the program, coming up with the concepts for accompanying events and industry meetings, to implementing it all during the festival week. It is you who make this great festival machine work and produce such wonderful energy!

Let us celebrate together!

# Jerzy Moszkowicz

Artistic Director of the Festival

Dear Viewers and Guests,

I always see creating the festival programme as a fascinating journey through the vast land of young audience cinema. It was no different this year. The richness and diversity of the submitted films – both the shorts and the features, the ones for the children and the ones for the youth – were fascinating. We have dealt with many genres, different cinematic languages, as well as multifaceted messages giving unique perspectives on reality, society, and culture.

These films have reflected our difficult and extraordinary times like a mirror, but also told universal stories, probably understandable to everyone across the globe. They have presented captivating portraits of young people, often struggling with the surrounding world, fighting for their dignity, freedom, the right to love and be loved, a good family, a friendly school. They have shown both extremely difficult issues and wonderful joys of life; they have brought hope. We have seen works from countries that are leaders of the European and world cinema, as well as places with perhaps less potential, but equally great abilities. We have enjoyed films from near and far, from the Czech Republic, Germany, Bosnia, but also from Argentina or Mongolia.

These are just examples; the Festival program will cover over 30 countries, including Poland. We kept observing new domestic productions and co-productions with a particular interest. After the initial selection, we had a total of about 500 full- and short-length films in front of us, from which we carefully put together the Festival repertoire. This year, the choice was especially difficult, mainly because the quality of these five hundred works was very high.

I assure you that the viewers of Ale Kino! will see films that are, in our opinion, the best, most interesting and most important ones. I also hope that many of these which sadly had to be left out of the not-so-extendable Festival programme will be made available to Polish film lovers a little bit later, in cinemas or streaming services.

The Ale Kino! Festival celebrates its 60th anniversary this year. No matter the phase of its development, it has always been an event for which two elements were vital: choosing good films and gathering the viewers. This year, we have done our best to do the same. I am convinced that we have succeeded, but it will be best if you – children, teenagers, and adults – confirm it yourself.

See you in the cinemas.



Jury



# International Jury

## Feature films for children



DENNIS BOTS

Director, screenwriter, creative producer. He graduated from the Dutch Film and Television Academy in Amsterdam in 1996. He has over 25 years of experience in directing stories for and with children in all age ranges. He has directed a great number of movies and TV-series, successful in terms of ratings and press visibility (*House of Anubis* among of them). His films have received several awards in the Netherlands as well as abroad. As a film creator he wants to deliver an experience that touch hearts and emotionally engage audiences.



ZOFIA JAROSZUK

She graduated in film studies and cultural management from Jagiellonian University in Krakow. From 2015 to 2022 she worked with Animoon studio, where she was a supervising and creative producer and worked on several animated shorts, series and feature-length projects. She is an expert of the Polish Film Institute and the Gdansk Film Fund. She cooperates with the Krakow and Warsaw Film Festivals and the Animarkt Stop Motion Forum.



CHELO LOUREIRO

She has produced TV series, short films, documentaries and feature films that have won more than 300 awards at international festivals, always betting on auteur cinema of unquestionable quality and with own point of view, as well as supporting talent through the production of short films to promote young filmmakers. Her first feature film as director was *Valentina* (2021).

# International Jury

## Feature films for youth



GUÐMUNDUR ARNAR GUÐMUNDSSON

He graduated in Fine Art and studied screenwriting. His short films and features have been showcased and awarded in numerous international film festivals – Cannes Film Festival, Venice Film Festival, Berlinale Film Festival (among others). He founded and now co-owns the Icelandic production company Join Motion Pictures. Among his films are *Beautiful Beings* and *Heartstone*. He also co-produced films like *Godland* and *A White Day, White Day*.



NÓRA LAKOS

Budapest-based director, screenwriter and producer. She graduated from the National Theatre and Film Academy (SZFE), as well as studied film directing at the London Film School and at the INSAS. Her debut feature *Cream* was released in the Hungarian cinemas in 2020 and had been shown on HBO and Netflix. She is finishing her second feature *I Accidentally Wrote a Book* which is a Hungarian and Dutch co-production. She also founded Cinemira, the first children's film festival in Hungary, and Squirrel Film Productions, a production company dedicated to producing films and series for the young audiences.



PIOTR CZERKAWSKI

Film critic, journalist, one of the curators of the New Horizons Film Festival and New Horizons Cinema. Winner of the Polish Film Institute Award in the Film Criticism category. Author of the book *Shivering Frames. Discussions about Film Life in the Polish People's Republic*. Member of the European Film Academy, Polish Filmmakers Association and the International Federation of Film Critics FIPRESCI. He doesn't like to set goals for himself, but one day he would like to run 10 kilometres in 40 minutes.

# International Jury

## Short films



TOMÁŠ DANAY

Animator and director. He studied at the Film and Television Faculty of VŠMU in Bratislava. Later, he started working in VFX studio Blue Faces, where he is currently the lead animator. He has worked on many movies (for example *Harry Potter and the Deathly Hallows*), games (ex. NBA 2k16), commercials and music videos (Lil Dicky – *Pillow Talking*). He recently led the animation team of *The Siren* (dir. Sepideh Farsi). He teaches computer animation at VŠMU and from 2019 to 2023 he was the programming director of the international festival of animated films for children and youth called Festival BAB (Biennial of Animation Bratislava).



TANJA TLATLIK

Director of doxs!, the film festival presenting documentaries for children and youth in Duisburg, Germany. Tanja studied film and audiovisual media in Bochum, Paris, Amsterdam and Montréal and worked for festivals in Germany and Canada, including TIFF and Hot Docs. She loves dancing, cacti and languages and enjoys traveling, especially to places where it is very warm or very cold. She would also like to study biology or become a diving instructor.



WOJCIECH STUCLIK

He graduated from Queens College in New York with a degree in Media Studies and from the Radio and Television Department in Katowice with a degree in Film and Television Production Organization. A graduate of Studio New Horizons 2015 and Berlinale Talents Campus 2016, Wojciech belongs to and is involved in the activities of the National Chamber of Audiovisual Producers in addition to his production activities.



# ECFA Jury

(European Children's Film Association))



JAGODA MAZEPA

Production manager of short films. Graduate of film production at the Łódź Film School. Coordinator of film and cultural projects. As of 2019, she works in the team of the Podkarpackie Film Commission, responsible for handling the Podkarpackie Regional Film Fund. For several years she has been a selector and co-organizer of the KINOLUB International Film Festival for Children and Young People.



MARIELLA HARPELUNDE JENSEN

Director, screenwriter, producer and head of programme of the Buster Film Festival. She has worked in children's media and film since 1995. She has developed award winning productions, written and directed the Danish version of *Elmo & Sesame Street* and developed and directed more than 10 children TV series. She has written 3 preschool books – and over the last few years focused on the connection between nature and kids.



NILS-THOMAS ANDERSSON

He started working with film and media literacy for the Film Region of Stockholm in 2010. Since 2011 he has been working with distribution for different companies in Sweden, focusing on films for children and youth. In 2019 he started at his current position as Head of acquisition for Smorgasbord Picture House, a distribution company based in Sweden that specializes in children and youth films from all over the world.



# Children's Jury

## Feature films



POLA MALICKA

11 years old. Interested in fashion, she has been choosing her own outfits every day since she can remember. She loves feature-length animations from Disney and Pixar. She likes books and films about Harry Potter, as well as Christmas films, such as *The Christmas Chronicles*. She also likes TV shows about singing.



FRANCISZKA PAWŁOWSKA

She loves reading books, and the ones that are special for her are *Fablehaven*, *Harry Potter*, *Dragonwatch*, and other magical adventures. She likes to write stories. She loves her pets: two cats, Burin and Słodziak, and a dog, Luna. She especially likes animated films from Studio Ghibli.



MARTA WITOŃ

She is 13 years old and spends most of her time at school. In her free time, she puts on football shoes, packs her ball, and takes a scooter to the pitch. She relaxes by drawing imaginary characters with colourful pens and by watching movies starring children.



FELIKS WOJTKOWIAK

He is 11 years old. He likes cats and reading. His favourite types of films are animations and cartoons.



JULIA ZAJĄC

She is a fan of cats, Harry Potter, and animated films. She really likes to read comic books. Her passion is sculpting in clay, and she also likes to spend her free time weaving on a loom and drawing. She likes fantasy films the most – both animated and live-action.

# Children's Jury

## Short films



ZUZANNA GANDECKA

She is 11 years old. She likes to read the *Warriors* book series, watch anime and relaxing films. In her spare time, she talks to her sister, watches films, and reads lots of books. She likes swimming and bouldering.



EWA JUZWA

She is 12 years old. At school, she is actively involved in the media and theatre clubs. She is an artistic soul. She trains pole jumping and is the Greater Poland's vice-champion in the U14 category of this discipline. She likes to draw and loves cinema, especially adventure, fantasy films.



MARCELINA PEŁKO

She is 10 years old. In her spare time, she rollerblades, sings, plays with her dog and her neighbours. She loves to watch American multi-season series and adventure comedies. She dreams of moving to Hollywood.



JANINA WITKOWSKA

She is a scout. She really likes to draw and paint. In the future, she would like to become an ambassador of Poland in some country – maybe Croatia, where the action of her favourite film, *The Summer I Learned to Fly*, takes place.



WOJCIECH ZAJĄĆ

He likes to play Minecraft and Roblox and watch sport competitions. He is also very interested in trains, trams, and planes. Apart from that, he spends a lot of time drawing and creates comic books with his sister. He likes funny and sport films the most – preferably the combination of both at once.

# Young Jury

## Feature films



JAKUB MATUŁA

First-year student of game studies at Adam Mickiewicz University. He also got second place at the 7th edition of the Film and Social Communication Olympiad. Jakub is an artist who has tested his creative skills using every medium, but film and video games remain his favourite choices. He loves science fiction and enjoys both independent cinema and Hollywood productions. He likes to be surprised by tough, gloomy themes and difficult moral choices.



ADRIAN RĘBISZ

He comes from Stalowa Wola. In cinema, he seeks crossovers between film and reality. He is also interested in ancient philosophy and the history of the 20th century. He won the first place at the Film and Social Communication Olympiad.



HANNA RUSIN

She studies film and TV production organization at the Krzysztof Kieślowski Film School in Katowice. A winner of the Film and Social Communication Olympiad, she is particularly interested in Polish cinema. She likes witty and unusual productions. Apart from film, her passions include singing and music.



# Young Jury

## Short films



JAKUB FLAKOWSKI

Student of film studies in Poznań, the winner of the Film and Social Communication Olympiad, and an aspiring journalist. He is fascinated by social and drama cinema, as well as issues related to the film language. In the future, he wants to permanently work with the film industry – preferably in the theoretical field.



WOJCIECH WÓJTOWICZ

He won the 7th edition of the Film and Social Communication Olympiad. He is a senior high school student and a beginner filmmaker. He has recently debuted with the film *Tak mi dopomóż* (*So Help Me*). He sees cinema as a conversation – that's why he prefers personal pieces that allow him to go on an emotional journey while watching. He is especially fond of the work of Krzysztof Kieślowski, and considers Nuri Bilge Ceylan to be the finest creator of contemporary cinema.



ZOFIA SZELIGA

She is a Kraków-based, three-time winner of the Film and Social Communication Olympiad. Currently a first-year student of film and TV production organization at the Łódź Film School, she loves scuba diving and would like to combine this hobby with her future career.

# International Jury of Film Educators



MICHALINA DRYGASIEWICZ

Speaker and educator associated with the New Horizons Association (Stowarzyszenie Nowe Horyzonty). Since 2015, she has been creating lesson plans for children and teenagers, giving lectures as part of the New Horizons of Film Education project and NHEF ONLINE. She is also a specialist in producing events for children and teenagers at the NH Cinema in Wrocław.



ANNA GAWRYSIAK-KNEZ

Teacher of English and film education, local social activist. She also is a guide in Poznań, juror of the National Review of Animated Films Created by Children "Oko Kalejdoskopu", and a fan of youth cinema. She represents Film Educators Team (Zespół Edukatorów Filmowych).



REMKE OOSTERHUIS

She has a love for films, theatre, dance, art, children's books and for the way children play. She worked for different film companies before starting *Taartrovers* in 2003 together with others. *Taartrovers* wants to inspire children to keep on using their imagination, to never stop playing and to give children the tools to create their own stories. *Taartrovers* started a Film Festival in 2005 and has a special focus to create film programs and installations for very young children aged 2 till 6 years old.

# Jury of Young Critics



MARTYNA MILEWSKA

Graduate of Polish studies at the University of Warsaw and screenwriting at the Łódź Film School. She was recognised at the Young About the Films of the Polish Film Festival competition for her review of a Polish feature film. She has published in *Kino* and *Pleograf* film magazines, authored scripts for short films, and conducted workshops on creative writing. Her daily job involves working with young people.



TOMASZ RACZKOWSKI

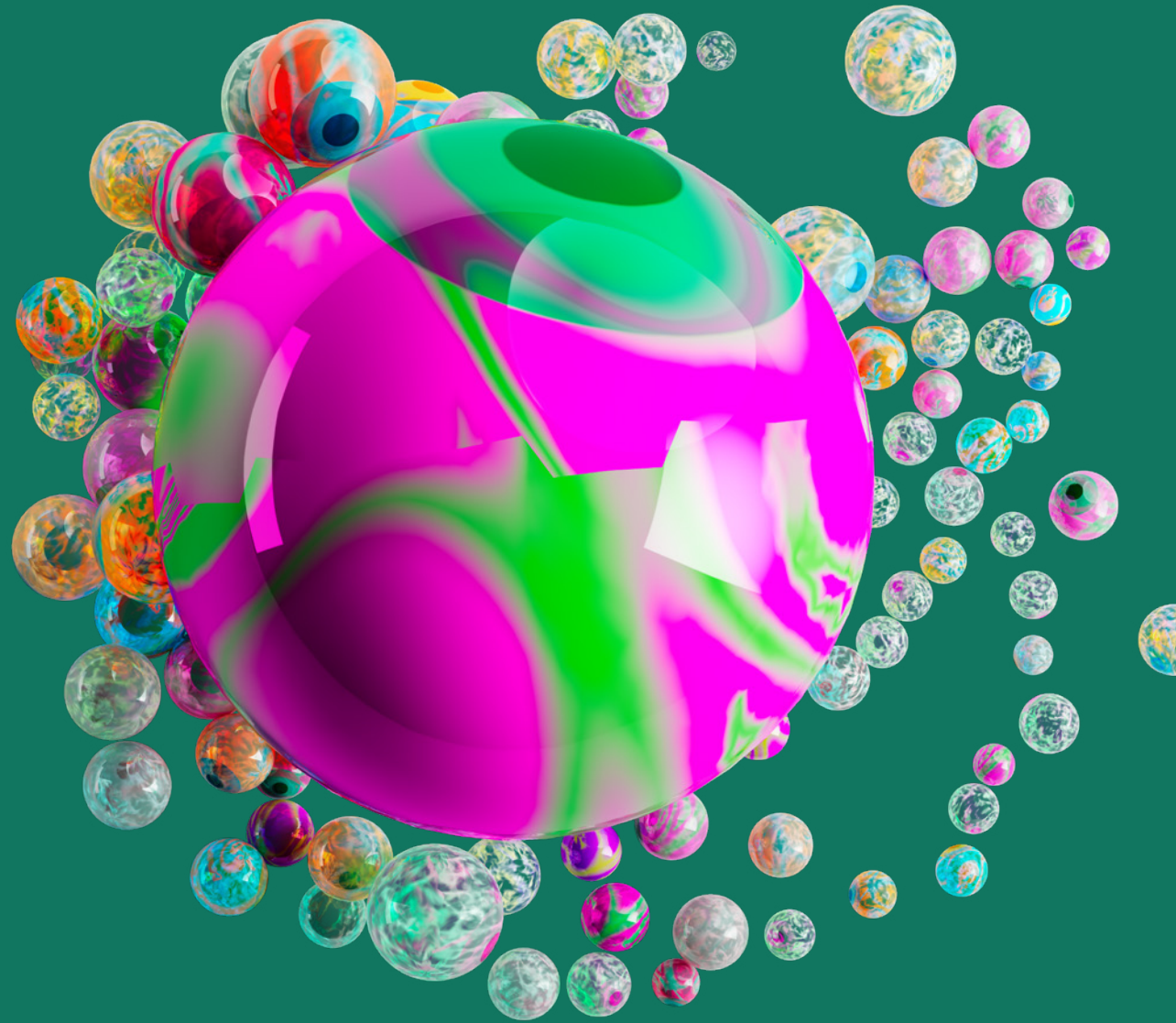
Social and cultural anthropologist, reviewer, and PhD student at the Institute of Ethnology and Cultural Anthropology of the University of Wrocław. His research focuses on social contexts of cinema and related discourses. In 2017–2021, he collaborated with the Jerzy Grotowski Institute. He is a member of the organizational team of the Opole Llamas film festival since 2021, and regularly cooperates with film.org.pl since 2018.



WIKTOR SZYMURSKI

Student of film studies and audio-visual media studies at the University of Łódź. In 2019, he won the Skrytykuj! film review competition organized by the Polish National Film Archive. He cooperates with the Filmawka website, and is mainly interested in the madness of the B-class genre cinema, examples of film transgressions and Asian slow cinema. He also makes experimental music and soundtracks for short animated films.

# Platinum Goats



# Platinum Goats

## 41. Międzynarodowy Festiwal Filmów Młodego Widza Ale Kino!

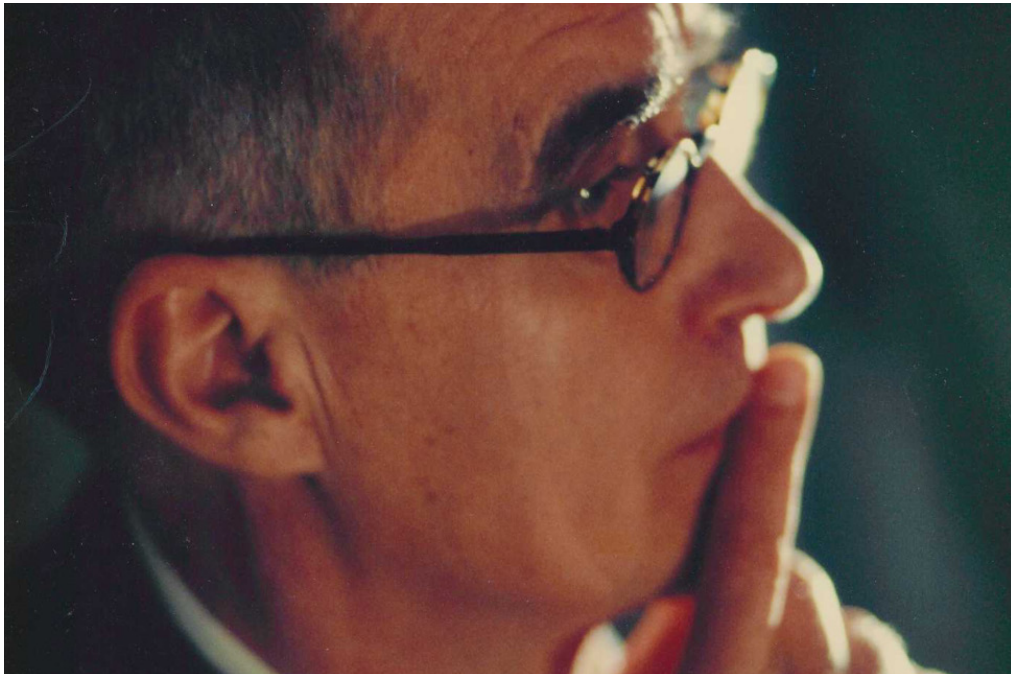


Platynowe Koziołki to nagroda organizatorów Międzynarodowego Festiwalu Filmów Młodego Widza Ale Kino! przyznawana od 2002 r. Są nią wyróżniane wybitne osiągnięcia w dziedzinie filmu bądź mediów dla dzieci. Pierwszą laureatką nagrody była Maria Kaniewska, a następnie: Stanisław Jędryka (2003), Andrzej Maleszka (2004), Hanna Polak i Andrzej Celiński (2005), Dorota Kędzierszawska (2006), Wytwórnia Filmów Animowanych Se-Ma-For (2007), Witold Giersz (2008), projekt Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej – FilMOTEKA Szkolna (2009), TV Studio Filmów Animowanych w Poznaniu, film „Magiczne drzewo” w reżyserii Andrzeja Maleszki oraz Václav Vorlíček (2010), Jiří Menzel, film „Historia żółtej ciżemki” w reżyserii Sylwestra Chęcińskiego oraz Co Hoedeman (2011), Andrzej Wajda oraz Tadeusz Wilkosz (2012), Bolek i Lolek (2013), Krzysztof Gradowski (2014), Zofia Ołdak, Paul Driessen oraz Jerzy Armata (2015), Jacek Adamczak i Rock Demers (2016), piesek Reksio (2017), Dział Edukacji Stowarzyszenia Nowe Horyzonty (2018). W 2019 r. nagrodę przyznano Koziołkowi Matołkowi, bohaterowi zrodzonemu w książkach obrazkowych Kornela Makuszyńskiego i Mariana Walentynowicza. W 2020 r. statuetkę otrzymała firma producencka BosBros, a w ubiegłym roku – studio Animoon oraz Felix Vanginderhuysen.



# Platinum Goats: Jerzy Łukaszewicz

Jerzy Armata



Although he is a cinematographer by profession, Jerzy Łukaszewicz successfully practices directing as well. He quickly developed his distinctive character of film writing, and is primarily interested in adventure cinema aimed at young viewers. He made his debut with the spectacular *Przyjaciel wesołego diabła* (*Friend of the Jolly Devil*, 1986), an adaptation of Kornel Makuszyński's novel dealing with the eternal theme of the struggle between good and evil. On the border of the Land of Darkness lives a sage named Witalis, who guards the Land of Light from the temptations of dark forces. The old man takes care of an abandoned baby, who grows up to become a wise and handsome boy. He will have to go to the Land of Darkness to fight its ruler. If he wins, his guardian will regain his sight. In his adventure, he is accompanied by the eponymous, cheerful little devil, Piszczalka. It is worth noting that the scenography of this captivating story was created by Piotr Dumala, an excellent director of animated films. Łukaszewicz used the footage filmed to prepare a TV series version of the story two years later (1988), and the characters quickly returned to the cinemas in *Bliskie spotkania z wesołym diabłem* (*Close Encounters with the Jolly Devil*, 1988).

In his subsequent productions – the feature film *Łowca. Ostatnie starcie* (*The Hunter. Final Scuffle*, 1993), as well as the TV series *Wow* (1993), *Tajemnica Sagali* (*The Secret of Sagala*, 1996), *Gwiezdny pirat* (*Star Pirate*, 1998), and *Słoneczna włócznia* (*Spear of the Sun*, 2000) – Łukaszewicz remained faithful to the theme of the conflict between good and evil, often presenting it in a form of a fairy tale, sometimes resembling the real world, but sometimes closer to virtual reality.

Łukaszewicz's films have been showered with awards in Poznań: Waldemar Pokromski and Stanisław Lenartowicz were acknowl-

edged for their special effects in *Przyjaciel wesołego diabła* (1988), Rafał Synówka for his child role in *Bliskie spotkania z wesołym diabłem* (1990), Michał Lorenc and Zdzisław Najda for music and cinematography in *Łowca. Ostatnie starcie* (1994), Krzesimir Dębski, Zdzisław Najda (again) and Grzegorz Ruda for music, cinematography and acting in *Tajemnica Sagali* (1997), Krzesimir Dębski (again) and Zbigniew Hałat for music and cinematography in *Gwiezdny pirat* (1998). Łukaszewicz himself has been awarded five times so far: Silver Goats for cinematography in *Muchołap (Fly Catcher, 1977)* by Jadwiga Kędzierzawska, Poznań Goats for the best feature film *Przyjaciel wesołego diabła* (1988), Special Award and Marcinek for *Bliskie spotkania z wesołym diabłem* (1990) and another Marcinek award for *Gwiezdny pirat* (1998). So, it's time to honour him with the Platinum Goats!

# Platinum Goats: Krzysztof Kiwerski

Jerzy Armata



Krzysztof Kiwerski is a leading director of the excellent and, unfortunately, no longer existing Animated Film Studio in Kraków, which in the 1970's worked on creating a new cinematic formula for the youngest viewers. The Krakowian artists did not want to make films that would be just another series of similar adventures of the same characters, but authorial works, which would attempt to stimulate children's imagination, sensitivity, and intelligence. Animations by Julian Józef Antonisz, his younger brother Ryszard Antoniszczak, Łucja Mróz, Paweł Nowosławski, and Kiwerski himself – often acclaimed and awarded in Poznań – turned out to be the best examples of that approach.

Kiwerski's debut film – *Awaria* (*Breakdown*, 1975) – very well received by critics and festival jurors (Golden Seal of the City of Trieste, 1976; Golden Goats in Poznań, 1977; the Zenon Wasilewski Award, 1977) – was one of such authorial animations for children. In the following years, the director worked on films for the youngest audience twice more. They were both extremely successful productions, which brought him further wins at the Poznań festival: *UFO* (1978) was awarded with Golden Goats (1979), and *Jasio* (*Johnny*, 1979) with Silver Goats (1981). These three films, which were all honoured in Poznań, form a kind of an unofficial trifecta. They are all funny science fiction stories. Kiwerski made them according to a similar scheme. No words are spoken in any of them, the images sufficiently perform the entire narrative function, and the soundtrack, including mainly “cosmic” music by Marek Wilczyński, complements it perfectly.

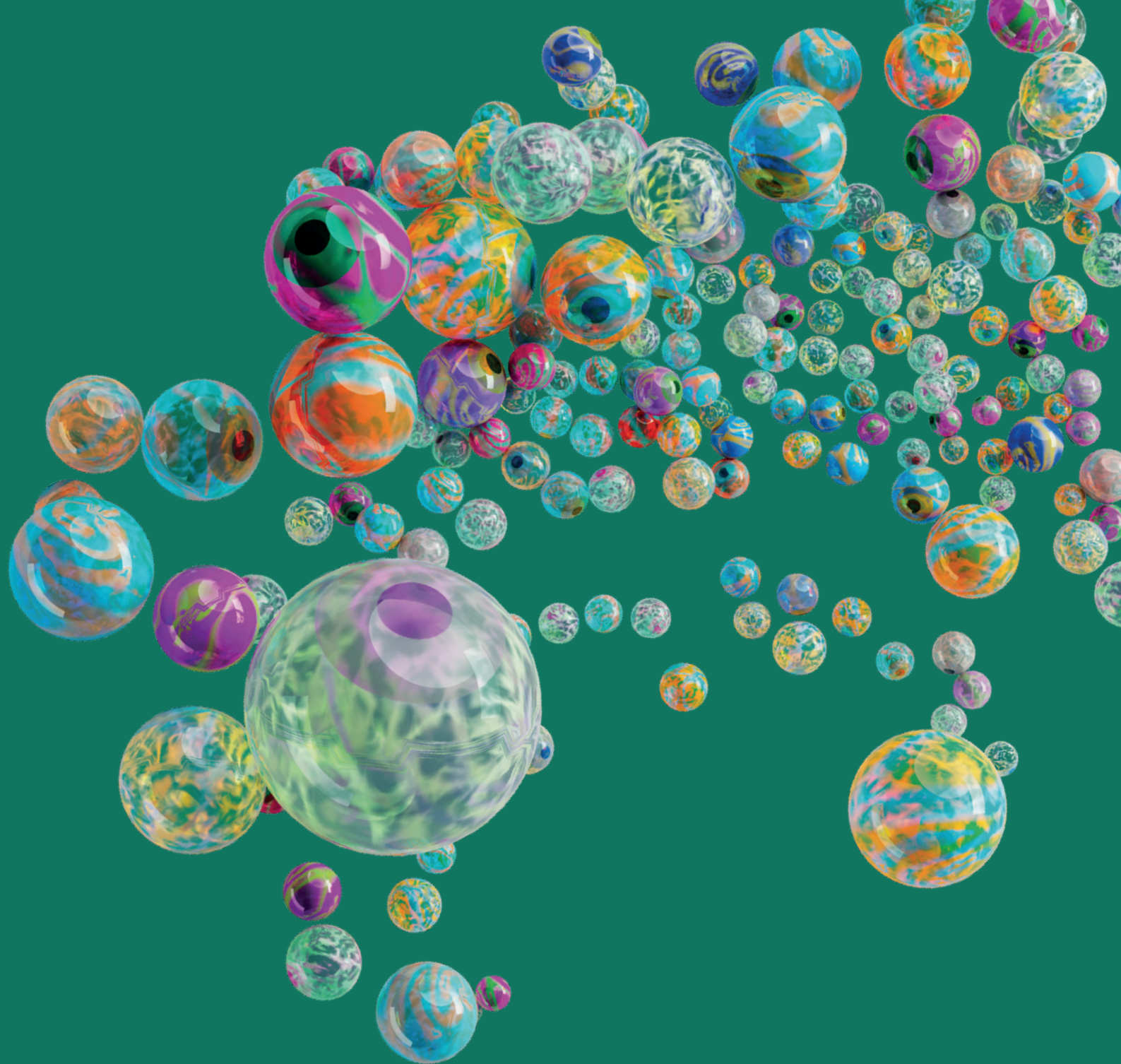
Kiwerski returned to creating for the youngest viewers only in the nineties, but these were no longer short authorial animations, but more commercially oriented, full-length films: *Lisiczka* (1991, co-direction: Paweł Nowosławski), *Królestwo Zielonej Polany* (*The Kingdom of*

*Green Glade*, 1994), *Miki Mol i Straszne Płaszczdło* (*Miki Moth and the Horrible Monstercoat*, 1996, co-direction: Ryszard Antoniszczak), *Królestwo Zielonej Polany. Powrót* (*The Kingdom of Green Glade – The Return*, 1998, co-direction: Longin Szmyd) and episodes of the series *Bajki zza okna* (*Fairy Tales from Behind the Window*, 1994–1998, co-direction: Ryszard Antoniszczak).

Kiwerski makes art directed mainly at adults. The world he creates in films, paintings, and illustrations alike is terrifying and alarming. There are many threats in it, the most important being totalitarianism of any kind. Dark visions are balanced by means of humour and light-heartedness, but above all – by positive stories he makes for children. This is the brighter side of his work, for which – after the Golden and Silver Goats – he is awarded with the Platinum Goats. It is worth adding that this Krakow-based artist, who works closely with the TV Studio of Animated Films in Poznań, was actually born in Poznań.



# Competition Feature films



# Alemania

## Alemania

Argentina, Germany 2023, 87'



16-year-old Lola is given the opportunity to spend a semester studying in Germany. However, her parents are too busy looking after their older daughter, who is struggling with a mental illness. The girl doesn't give up, seeing the trip as a chance to gain the freedom and new experiences she craves.



MARÍA ZANETTI

María Zanetti is a screenwriter and film director who has worked in the directing area with renowned directors. She also worked as a director of music videos and commercials for 10 years. In 2021 she participated with her project Alemania in the Europe-Latin America Forum of San Sebastian Film Festival and won the Artekino International Prize.

**director**

María Zanetti

**screenwriter**

María Zanetti

**cinematography**

Agustín Barrutia

**music**

Sergio de la Puente

**editing**

Sebastián Schjaer

**producer**

Juan Pablo Miller

**cast**

Maite Aguilar

Miranda De la Serna

María Ucedo

Walter Jakob

**right holder**

Meikincine Entertainment

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Big Dreams

## Děti Nagana

Czech Republic 2023, 102'



Dom, an eleven-year-old outsider from a small town, is inspired by the victory of the Czech hockey players at the Olympic Games in Nagano. He aspires to become a goalie like his idol Dominik Hašek. All because of recognition and a kiss from the best girl in his school class. No dream is too big.



DAN PÁNEK

He debuted as a film director and screenwriter with his independent film *Taxi 121* in 2016. He co-founded the film production company Visual Riders s.r.o. He is a self-taught filmmaker who gained his experience through watching films and active practice in the film environment. His first novel about the children of Terezin (concentration camp) called *Raja* will be published in autumn 2023.

**director**

Dan Pánek

**screenwriter**

Dan Pánek

**cinematography**

David Ployhar

**music**

Jirí Hájek

**editing**

Vassilis Skalenakis

**producer**

Martin Beinhauer

Jan Lengyel

Daniel Pánek

**cast**

Thomas Richard Brenton

Klára Issová

Hynek Cermák

**right holder**

Fundacja Filmowa Warszawa

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Coco Farm

## Coco ferme

Canada 2023, 89'



Max, a 12-year-old entrepreneur, is forced to close his business operated from his garage and move with his father to a remote village in the countryside. When Max discovers some chickens in his cousin Charles' old barn, he sees an opportunity to get back into business. The two acolytes join forces with Alice, a young youtuber known for her market gardening videos, and embark on the creation of a farm of 500 laying hens.

### director

Sébastien Gagné

### screenwriter

Dominic James

Jacques A. Desjardins

### cinematography

Simon Villeneuve

### music

Philippe Brault

### editing

François Larochelle

### cast

Phu Truong Lai

Diep Anh Chu

Tin Tin

Ngoc Tuong

Kim Nha

### producer

Antonello Cozzolino

Dominic James

Brigitte Léveillé

### cast

Oscar Desgagnés

Joey Bélanger

Emma Bao Linh Tourné

### right holder

Vivarto



### SÉBASTIEN GAGNÉ

He is a recipient of four Géméaux awards and one of the pioneers of the Quebec digital scene. His achievements have stood out in Quebec and abroad and have earned him the recognition of his peers. Coco Farm is his first feature film. Sébastien is working on several films at different stages of development. He will be in the creative residency of the Carrousel de Rimouski 2023 under the guidance of mentor Marc Robitaille to perfect *Les Gamins*, his next feature film.

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Chicken for Linda!

## Linda veut du poulet!

France, Italy 2023, 75'



Paulette wants to make it up to Linda for a wrongful accusation. The girl knows exactly what would make up for the injustice she has suffered and asks for chicken in peppers. However, getting the basic ingredient turns out to be more difficult than one might expect.

#### director and screenwriter

Chiara Malta  
Sébastien Laudenbach

#### animation

Sébastien Laudenbach

#### music

Clément Ducol

#### editing

Catherine Aladenise

#### dźwięk

Yuki Yaei

#### producer

Marc Irmer  
Emmanuel-Alain Raynal  
Pierre Baussaron

#### cast

Mélinée Leclerc  
Clotilde Hesme  
Laetitia Dosch

#### right holder

Charades



#### CHIARA MALTA

Chiara Malta has directed several short films, co-written or animated by Sébastien Laudenbach, from fiction to animation and documentary, and has won prizes in many international festivals. After her feature-length documentary, *Armando e la politica*, she was invited as an artist in residence at the French Academy in Rome (Villa Medici).



#### SÉBASTIEN LAUDENBACH

Director, animator and illustrator. Author of a dozen short films that have circulated in more than 80 international festivals and won numerous prizes. With his feature film *The girl without hands*, presented in Cannes, awarded in Annecy and finalist for the French academy awards César, Sébastien Laudenbach develops a singular, lively and moving style, with a very cost effective approach.

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Dancing Queen

## Dancing Queen

Norway 2023, 90'



Mina (12) gets her world turned upside down when the famous dancer Edvin moves to her town. She falls head over heels in love, and when he invites the local kids to an audition for a new dance crew, Mina sees her chance and signs up. Intoxicated by love she throws herself into the excitement. But there is one essential thing she has forgotten: She can't dance!



AURORA GOSSE

Born in 1987. She is educated as director at the Norwegian Film School. Her graduation film *We Who See in the Dark* won the Critics' Award at the Short Film Festival in Grimstad in 2015 and was nominated for the Student Academy Awards the same year.

**director**

Aurora Gossé

**screenwriter**

Silje Holtet

**cinematography**

Åsmund Hasli

**music**

Mimmi Tamba

Henrik Haraldsen Sveen

**editing**

Helge Billing

**producer**

Thomas Robsahm

**cast**

Liv Elvira Kippersund Larsson

Sturla Puran Harbitz

Viljar Knutsen Bjaadal

**right holder**

Bomba Film

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Delegation

## Ha'Mishlahat

Poland, Israel, Germany 2023, 99'



Three Israeli high school friends take part in a class trip visiting Holocaust sites in Poland – the last time together before going to the army. During the trip, shy boy Frisch, aspiring artist Nitzan and class heartthrob Ido deal with issues of love, friendship and politics against the backdrop of concentration camps and memorial sites. This journey will change them forever.



**ASAF SABAN**

Writer and director, born in Israel in 1979, he lives and works in Tel-Aviv. He graduated with honors from the Beit-Berl College. He has received the prestigious America-Israel Cultural Foundation scholarship five times for his exceptional achievements during his studies. In the recent years he collaborated with multiple Israeli artists on audiovisual projects presented in museums around the world e.g. Tate Modern in London and Tel-Aviv Museum of Art.

**director**

Asaf Saban

**screenwriter**

Asaf Saban

**cinematography**

Bogumił Godfrejów

**music**

Assaf Talmudi

**editing**

Michal Oppenheim

**producer**

Agnieszka Dziedzic

Yoav Roeh

Aurit Zamir

Roshanak Behesht Nedjad

**cast**

Yoav Bavly

Leib Lev Levin

Neomi Harari

**right holder**

KOI STUDIO

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# The Dog who Travelled by Train

O psie, który jeździł koleją

Poland 2022, 98'



Mając problemy z sercem Zuzia czeka na niezwykle drogą operację, a jej rodzice robią wszystko, aby uzbierać potrzebną do tego kwotę. Dziewczynka zaprzyjaźnia się z Lampo, niezwykle psem-podróżnikiem, którego wyprawy pociągami są sensacją i hitem internetu.



MAGDALENA NIEĆ

A director, screenwriter and actress, graduate of the Kraków State Theatre Academy. Her screenwriting debut was the children's film *Behind the Blue Door*, where she also played the role of a second director, responsible for working with children. Her script for her second feature film, *The Black Mill*, received an individual award at the Moscow International Children's Film Festival.

**director**

Magdalena Nieć

**screenwriter**

Marcin Siemiątkowski

Mojca Tirs

**cinematography**

Andrzej Wojciechowski

**music**

Łukasz Pieprzyk

**editing**

Jakub Motylewski

**producer**

Agnieszka Nejman

Beata Ryczkowska

Beata Pisula

**cast**

Liliana Zajbert

Mateusz Damiński

Monika Piśula

**right holder**

Kino Świat

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Emma's Dream

## El Sueño de Emma

Argentina 2023, 90'



Emma (16) and her father Marcos (48) live in a humble house in Tigre. Emma rehearses Shakespeare at school and dreams of going to London. One day the teacher gets him an exchange scholarship with England. The idea of separating disarms them, and they will have to learn another possible form of love.



GERMÁN VILCHE

He has a vast work experience in TV series, documentaries, commercials, music videos and feature films in his home country. As D.O.P, he has worked on countless global commercials, music videos as well as feature films. His storytelling passion goes side by side with his passion for nature. His short film *Fugitiva* was filmed in Patagonia. His other two short films were made entirely in the Tigre Delta and so was *Emma's Dream*, his debut feature.

### director

Germán Vilche

### screenwriter

Germán Vilche  
Federico Arzeno  
Adrián Caram

### cinematography

Germán Vilche  
Lucas Guardia

### music

Ignacio Gabriel

### editing

Juan Pablo Di Bitonto

### producer

Sol Aramburu  
Sergio Pra

### cast

Luthien Ramos  
Sebastian Arzeno  
Luis Ziembrowski  
Veronica Intile  
**right holder**  
Habanero Film Sales

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Fireworks

## Stranizza d'amuri

Italy 2023, 134'



June 1982, in a hot Sicily feverishly following the Italian national team at the Football World Cup, two teenagers, Gianni and Nino, collide on their respective mopeds along a countryside road. The collision leads to a deep friendship, and something else too, something that is disapproved of by the families and the village boys. Brave and hungry for life, Gianni and Nino do not care about prejudices and rumors and live freely. A freedom that others do not understand and are not willing to accept...



GIUSEPPE FIORELLO

Giuseppe Fiorello is an actor, director, screenwriter and producer. *Fireworks* is his first feature film as a director for cinema.

**director**

Giuseppe Fiorello

**screenwriter**

Giuseppe Fiorello

Andrea Cedrola

Carlo Salsa

**cinematography**

Ramiro Civita

**music**

Giovanni Caccamo

Leonardo Milani

**editing**

Federica Forcesi

**producer**

Eleonora Pratelli

**cast**

Gabrielle Pizzurro

Samuele Segreto

Fabrizia Sacchi

Simona Malato

**right holder**

Pulsar Content

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Girls' Stories

## Dziewczyńskie historie

Poland 2023, 62'



11-year-old Jagoda and 13-year-old Zuzia are neighbourhood friends on the verge of growing up. They comment on their experiences with irony and wit. This way, every boy who watches the film will have a chance to find out what girls' world is really like.



AGA BORZYM

For 12 years, she has been an editor and producer of short and longer film forms. She works for Kino Polska Television and Stopklatka TV. She graduated from photography at the Academy of Fine Arts in Poznań and multimedia techniques at the Faculty of Mechatronics at the Warsaw University of Technology. Recently, she has also been involved in animation. She is a mother of two boys.

**director**

Aga Borzym

**screenwriter**

Aga Borzym

**cinematography**

Kachna Baraniewicz

**music**

Barbara Wrońska

**editing**

Aga Borzym

**producer**

Aga Borzym

Kachna Baraniewicz

**right holder**

Stowarzyszenie Nowe Horyzonty

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Kaytek the Wizard

## Kajtek Czarodziej

Poland 2023, 105'



One day, Kajtek, a mischievous boy, discovers his supernatural powers. Unusual abilities combined with his character can mean only one thing: trouble. The situation becomes even more complicated when the forces of good and evil begin to compete for the boy.



**MAGDALENA  
ŁAZARKIEWICZ**

Director, screenwriter, lecturer at the Warsaw Film School and AMA in Krakow. After a series of documentaries, she debuted with the television film *Przez dotyk*. In addition to her many films, she has also directed several theater productions in Warsaw, Krakow and Lodz, more than a dozen television theater productions and several series of television programmes.

**director**

Magdalena Łazarkiewicz

**screenwriter**

Katarzyna Terechowicz

Magdalena Łazarkiewicz

**cinematography**

Rafał Paradowski

**music**

Antoni Komasa-Łazarkiewicz

Mary Komasa

**editing**

Konrad Śniady

**producer**

Media Brigade

**cast**

Eryk Biedunkiewicz

Grzegorz Damiński

Karolina Gruszka

**right holder**

Kino Świat

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Longing for the World

## L'amour du monde

Switzerland 2023, 76'



Teenager Margaux seems to have fallen into an unhealthy indifference to the world. It is only when she meets 7-year-old Sophie and a local fisherman, Joël, that she starts to see that life really can have a lot to offer.



JENNA HASSE

Jenna Hasse grew up in Switzerland and studied in Brussels, where she graduated in acting in 2014 from INSAS. In the same year she presented her first short film *En Août* at the Directors' Fortnight in Cannes, which then moved on to receive many awards at international festivals. *Longing for the World* is her first feature-length film.

**director**

Jenna Hasse

**screenwriter**

Jenna Hasse

Nicole Stankiewicz

Julien Bouissoux

**cinematography**

Valentina Provi

**music**

Cedric Blaser

**editing**

Noémie Fy

**producer**

Olivier Zobrist

Anne-Catherine Lang

**cast**

Clarisse Moussa

Esin Demircan

Marc Oosterhoff

**right holder**

Latido Films

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Rhinoceros

## Rinoceronte

Argentina, Italy 2022, 85'



Damián (11) is separated from a negligent and violent family and taken to live in a children's home. Accompanied by Leandro (40), a social worker with a history similar to his, he will have to accept that his previous life is behind, and that despite the anger he feels, it is possible to build a new one.



ARTURO CASTRO GODOY

Graduated from the Santafesinean Film and Audiovisual Arts School, he also studied Literature on the National Litoral University, in Santa Fe. Has written and directed three Feature Films. *The Silence* (2015), *Breathe* (2018), and *Rhinoceros* (2022). Married for 15 years, he has two sons, Tomás, 15 years old, and Felipe, 8 years old.

**director**

Arturo Castro Godoy

**screenwriter**

Arturo Castro Godoy

**cinematography**

Maximiliano Wendler

**music**

XNIDA

**editing**

Eliane Katz

**producer**

Paula Rodriguez

**cast**

Diego Cremonesi

Vito Contini Brea

Eva Bianco

**right holder**

Illmatic Film Group

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Rosa and the Stone Troll

## Roselil og stentrollden

Denmark 2023, 75'



Rose is a flower fairy who is afraid to step outside the safe space of her neighbourhood. One day, she meets Silk, an energetic butterfly whom she instantly befriends. Soon the fairy has to overcome her fear and set out to help the butterfly, who has been kidnapped by a troll.



KARLA NOR HOLMBÄCK

The director Karla Holmbäck graduated from the National Film School of Denmark in 2018 with the short film *Holly on the Summer Island*. Karla's film was one of the most viewed on DR's streaming site and has also been to many festivals. *Rosa and the Stone Troll* is her feature debut.

**director**

Karla Nor Holmbäck

**screenwriter**

Toke Westmark Steensen

**animation**

Edith Bach

Lho Brockhoff

**music**

Morten Dalsgaard

**editing**

Hans Perk

**producer**

Marie Bro

**cast**

Bodil Jørgensen

Ghita Nørby

Aske Bang

**right holder**

Fundacja Filmowa Warszawa

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Scrapper

## Scrapper

UK 2022, 84'



Georgie is 12 years old and after her mother's death, she lives alone, while successfully hiding this fact from social workers. When her father, Jason, walks into her life, the girl initially treats him with open distrust. However, it soon becomes apparent that the two have a lot in common.



CHARLOTTE REGAN

Charlotte Regan is a filmmaker from London who grew up making low-budget music promos for local rappers, creating over 200 in total. She is a Sundance Ignite fellow and was named as a 2020 Screen International Star of Tomorrow. Her debut feature *Scrapper* had its world premiere at Sundance 2023 where it went on to win the World Dramatic Grand Jury Prize.

**director**

Charlotte Regan

**screenwriter**

Charlotte Regan

**cinematography**

Molly Manning Walker

**editing**

Billy Sneddon

Matteo Bini

**music**

Patrick Jonsson

**producer**

Theo Barrowclough

**cast**

Harris Dickinson

Lola Campbell

**right holder**

Against Gravity

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Sea Sparkle

## Sea Sparkle

Belgium, The Netherlands 2023, 98'



One day, Lena's father, a ship captain, does not return home from work. People in the town start spreading rumours that the accident was his fault. Hearing that, the girl does her best to prove there is a giant, dangerous creature living in the sea.



DOMIEN HUYGHE

Born in Belgium in 1988, the director and screenwriter is an alumnus of the Torino FilmLab's SeriesLab and Midpoint TV Launch programmes. His short film *Maverick* and his music videos for bands including Blaudzun, Antler King and Arches have brought him international recognition. *Zeevonk* is his debut feature film.

**director**

Domien Huyghe

**screenwriter**

Domien Huyghe

**cinematography**

Anton Mertens

**music**

Bart Van Lierde

**editing**

Peter Alderliesten

**producer**

Stephen Vandingenen

Dries Phlypo

**cast**

Saar Rogiers

Dunia Elwaleed

Sverre Rous

Valentijn Dhaenens

**right holder**

Stowarzyszenie Nowe Horyzonty

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# She-Hero

## Mimi

Slovakia 2023, 83'



The story of 7-year-old Romy, who, like a fairytale heroine, wanders through the city park in search of a lost parrot. While doing so, she meets all the peculiar inhabitants of the place. The film is a celebration of attentiveness and openness to the world around us and the creatures who inhabit it.



MIRA FORNAY

Mira Fornay is a film author who made 3 feature films, 14 shorts and 1 TV feature film. Her second film, *My Dog Killer* (2013) won at Rotterdam IFF. The film was a Slovak national entry for Oscars. Currently Mira is writing a new feature *2052 – Rabbit Privilege* about forced parenthood and the anti-abortion wave across Western part of the world.

**director**

Mira Fornay

**screenwriter**

Mira Fornay

**cinematography**

Simona Weisslechner

**music**

Michal Kindernay

**editing**

Mira Fornay

**producer**

Mira Fornay  
Zuzana Czaková

**cast**

Cyprián Šulej  
Rozmarína Willems

**right holder**

Mirafox

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# The Siren

## La Sirène

France, Germany, Luxembourg, Belgium  
2023, 100'



After being hit by an Iraqi rocket, Abadan is plunged into chaos. 14-year-old Omid must find his brother and a way out of the besieged city. An animated film about growing up in the shadow of war and the strength that solidarity brings in crisis situations.



SEPIDEH FARSI

Born in Tehran, Sepideh Farsi moved to Paris to study mathematics, but soon drifted towards cinema. After some short films, her documentary *Homi Sethna, Filmmaker* won several awards. Followed by *Harat* and *Tehran Without Permission*, that both premiered in Locarno. Her latest film *The Siren* (animation feature) opened the Panorama section at the Berlin Film Festival.

**director**

Sepideh Farsi

**screenwriter**

Javad Djavahery

**animation**

Luca Chiari

**music**

Erik Truffaz

**editing**

Isabelle Manquillet

Grégoire Sivan

**producer**

Vanessa Ciszewski

David Grumbach

Annemie Degryse

**cast**

Hamidreza Djavdan

Mina Kavani

**right holder**

Bac Films

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Six weeks

## Hat hét

Hungary 2022, 95'



Zsófi, a rebellious teenager, becomes pregnant and, to her mother's discontentment, decides to give her newborn child up for adoption. However, the girl soon begins to face doubts about the rightness of this decision.



**NOÉMI VERONIKA SZAKONYI**

Noémi Veronika Szakonyi is a freelance film director and producer. She studied International Relations in Hungary and Germany. Noémi started her film education on a scholarship at Beijing Film Academy. She is currently running her Budapest based company Match Frame Productions, focusing on social issue driven documentaries and short films.

**director**

Noémi Veronika Szakonyi

**screenwriter**

Máté Artur Vincze

Noemi Veronika Szakonyi

Dániel Daoud

**cinematography**

Zoltán Dévényi

**music**

Andor Sperling

**editing**

László Hargittai

Anna Vághy

**producer**

Judit Romwalter

**cast**

Katalin Román

Zsuzsa Járó

Lana Szcourski

**right holder**

National Film Institute Hungary

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Sweet As Sweet As

Australia 2022, 87'



There is a lot going on during the photography camp: 15-year-old Murra makes new friends, experiences her first love disappointment, and discovers a passion for photography, through which she finds the courage to express herself and gains a new perspective on her own identity.



## JUB CLERC

Jub is a Nyul Nyul/Yawuru woman from the Kimberley in WA. Jub spent many years in theatre before moving into film and television. Jub has written and/or directed short films, documentaries and tv series. Jub credits the experience of the Photo Safari as the inspiration for her life's journey as a filmmaker.

### director

Jub Clerc

### screenwriter

Jub Clerc

Steve Rodgers

### cinematography

Katie Milwright

### editing

Katie Flaxman

### producer

Liz Kearney

### cast

Shantae Barnes-Cowan

Mark Coles Smith

Ngairé Pigram

### right holder

Sphere Films

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Tiger Stripes

## Tiger Stripes

Malaysia, Taiwan, France, Germany,  
Netherlands, Singapore, Qatar, Indonesia  
2023, 90'



The first amongst her friends to hit puberty, Zaffan, 12, discovers a terrifying secret about her body. Ostracised by her community, Zaffan fights back, learning that to be free she must embrace the body she feared, emerging as a proud, strong woman.



AMANDA NELL EU

Amanda graduated from the London Film School with an MA in Filmmaking and is an alumna of Berlinale Talents and Locarno Filmmakers Academy. Her short films travelled and won awards in many international festivals. *Tiger Stripes* is her debut feature film.

### director

Amanda Nell Eu

### screenwriter

Amanda Nell Eu

### cinematography

Jimmy Gimferrer

### music

Gabber Modus Operandi

### editing

Carlo Francisco Manatad

### producer

Foo Fei Ling

Patrick Mao Huang

Fran Borgia

Juliette Lepoutre

Pierre Menahem

Jonas Weydemann

Ellen Havenith

Yulia Evina Bhara

### cast

Zafreen Zairizal

Deena Ezral

Piqa

### right holder

Films Boutique

# Tony, Shelly and the Magic Light

## Tonda, Slávka a kouzelné světlo

Czech Republic, Slovakia, Hungary  
2023, 82'



Eleven-year-old Tony has a unique feature he was born with - he glows. He spends his days at home in his blanket bunker and dreams about having a friend. Before Christmas, a peculiar girl named Shelly moves into his house and turns his world upside down. Together, they embark on an adventurous search for the origin of the mysterious tufts of darkness which suck the sunshine out of their house.



FILIP POŠIVAČ

He graduated from the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague in the field of animation. In 2015 he finished a short film *Deep in Moss*, which was screened at many festivals – HAFF, Ottawa IAF, Chicago Intl. Children's Film Festival, DOK Leipzig, Animateka or Anifilm. In 2016 a web series called *Live from the Moss* followed up on the film. In 2019 he made a short film *Overboard!*, which had premiere at Cinekid.

**director**

Filip Pošivač

**screenwriter**

Jana Šrámková

**cinematography**

Denisa Buranová

**music**

Ádám Balázs

**editing**

Marek Královský

**producer**

Pavla Janoušková Kubečková

Jakub Viktorín

**right holder**

LevelK

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Competition Short films





# Aaaa!

## Aaaah !

France 2023, 5'



Aaaah! is a cry of pain, surprise, fear, joy, songs, grumbling, laughter, anger... Aaaah! is the expression with which children, these primary and innocent beings, experience life in a community, framed by the whistles of adults.



OSMAN CERFON

Osman Cerfon is a French director of animated films. He worked on various projects as a screenwriter or technician for Folimage, then at Jesuisbiencontent. Since 2013, he has worked closely with Miyu Productions, an animation studio which notably produced his short film *I'm Going Out for Cigarettes cigarettes* which also won awards at numerous festivals.

**director**

Osman Cerfon

**screenwriter**

Osman Cerfon

**animation**

Quentin Marcault

Hippolyte Cupillard

Osman Cerfon

Martin Touzé

**editing**

Catherine Aladenise

**producer**

Pierre Boivin

Constance Le Scouarnec

Félix Régnier

**right holder**

Miyu

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# About a Cow

## O krávě

Czech Republic 2023, 13'



A patchwork of true stories from the life of cows. The film starts with an idyllic image of a pasture with cows enjoying their free movement after having spent the winter in a cowshed. The joy is disrupted by episodes from all over the world showing cows going through both positive and negative situations. This film is not merely critical, it also contains optimistic images from the life of cows, who are closely connected to people, and it brings hope for a better world.

**director**

Pavla Bastanová

**screenwriter**

Pavla Bastanová

Eva Prchalová

**animation**

Bára Halířová

Jénay Vogelmusic

**music**

Peter Bräker

**editing**

Jan Danhel

**producer**

Maria Motovsk

**right holder**

MAUR Films



**PAVLA BASTANOVÁ**

She is an animator and illustrator based in Olomouc. She graduated from the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague with her film *Mukumú* (2017). Among other animated films which Pavla created are *Among Trees* (2015) and *I Can't Swim* (2016). She also creates illustrations for books and magazines, and she enjoys working with classical graphic techniques.

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Appalachia

## Appalachia

Romania, France, Belgium 2022, 27'



Leo, a 17-year-old biker, and Raisa, the daughter of the pastor of a small conservative village in Romania, fall in love at first sight. But communitarianism and religious fanaticism threaten to destroy their relationship.



ROXANA STROE

Roxana studied directing in Bucharest. Her short film *A Night in Tokoriki* has been selected by more than 100 festivals and has received 25 awards, including the Marcin award at the Ale Kino!. The main characteristics of her work are her minimalist dialogue and her use of music and slow motion in key scenes.

**director**

Roxana Stroe

**screenwriter**

Roxana Stroe

Ana-Maria Gheorghe

**cinematography**

Adrian Pădurețu

**editing**

Cristi Dimitriu

**producer**

Olivier Berlemont

**cast**

Phenix Brossard

Zea Duprez

Costel Cascaval

Gabriel Rauta

**right holder**

Origine films

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Before Madrid

## Antes de Madrid

Uruguay 2022, 19'



Micaela and Santiago are a teenage couple living in a small town in Uruguay. They are very determined to have their first time, or at least try to...

### director

Ilén Juambeltz  
Nicolás Botana

### screenwriter

Ilén Juambeltz  
Nicolás Botana

### cinematography

Elisa Barbosa Riva

### music

Florencia Gamba

### editing

Carmela Marichal  
Alexia Obeide

### producer

Facundo Umpiérrez

### cast

Agustina Castaño  
Alejo Martínez  
Laura Almirón  
Marianela Elicheix  
Matías Leal

### right holder

Dulce Cine

[Table of contents](#)

[Competition](#)



ILÉN JUAMBELTZ

She is a screenwriter and filmmaker who directed and exhibited several award-winning short films. In 2021 she directed one of the stories of the international Netflix docu-series *Stories of a generation with Pope Francis*. She is currently working on the development of her feature film *Ese todo que es solo mio*.



NICOLÁS BOTANA

He is a screenwriter, director and film editor. One of his shorts, *Demasiada Agua*, had its world premiere at the AFI Film Fest and participated in several festivals. His latest short film: *Blanes st. and Müller*, after being submitted and recognized at many international film festivals, was acquired by HBO Max (USA) in 2022.



# La Calesita

## La Calesita

Argentina, Canada, USA 2022



A heartfelt story of the beloved Argentinian merry-go-round operators who have dedicated their lives to providing fun and happiness to children and their neighborhoods. This is a story of perseverance and community above the individual.



AUGUSTO SCHILLACI

Augusto Schillaci is a director, writer and Senior VFX supervisor. He directed multiple projects including animated commercial spots for LEGO Batman and Chevrolet as well as game cinematic for *Transformers* and *Charlie and the Chocolate Factory*. He held the role of Senior VFX Sup on Reel FX's 3D feature films including the Golden Globe-nominated film, *The Book of Life*.

**director**

Augusto Schillaci

**screenwriter**

Augusto Schillaci

**music**

Yazmina Raies

**editing**

Amy Grieshaber

**producer**

Steve O'Brien

Donna Henry

**right holder**

Wasia Distribution

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Cat Katze

Germany 2022, 4'



The cat has an especially delicious recipe:  
Mouse Soup!



**JULIA OCKER**

Animation director, designer and author from Stuttgart. She created her own series *Animanimals* that was sold to more than 180 international territories, has run in many festivals worldwide and won more than 70 awards. *Animanimals* was nominated for an International Emmy.

**director**

Julia Ocker

**screenwriter**

Julia Ocker

**animation**

Ged Haney

**music**

Christian Heck

Sumophonic

**producer**

Thomas Meyer-Hermann

**right holder**

Filmbilder & Friends

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Cats Are Liquid

## Kočky jsou tekuté

Czech Republic 2023, 1'



A film full of funny scenes that prove that cats (contrary to general belief) are actually notsolid, but liquid.



**NATÁLIE DURCHÁNKOVÁ**

She is an animation student. She first studied animation in the field of interactive graphics at Vyšší odborná škola a Střední umělecká škola Václava Hollara. In 2020 her graduation film *In Your Dreams* won in the animation category at Noc filmových nadějí. In the present time she is attending FAMU.

**director**

Natálie Durchánková

**screenwriter**

Natálie Durchánková

**cinematography**

Natálie Durchánková

**editing**

Natálie Durchánková

**producer**

Tomáš Šimon

**right holder**

FAMU

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Character

## El personaje

Chile 2022, 22'



Transvestite, is the character that David must play for the annual school play. Bullying will be his main enemy when acting the character.



**SAMUEL GONZÁLEZ**

Film and television actor. Professor at the School of Audiovisual Creation of the Austral University of Chile. He is currently developing his first feature film script.

**director**

Samuel González

**screenwriter**

Samuel González

**cinematography**

Pablo Nualart

**music**

Dani Pino-Artemisa

Los Saicos-Demolición

**editing**

Pablo Nualart

**producer**

Samuel González

**cast**

Patricio Bravo

Néstor Cantillana

**right holder**

Samuel González

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# The Corpse Trup

Poland 2023, 5'



When our time comes, we must leave the world and walk away. This is a standard procedure, but for one dead man, it was delayed. Because of the crack in heaven's red tape, he needs to stay on earth one day longer. Just to fill in the time, he goes out of his place and experience the world last time.



MACIEJ ROSA

Born in 1998, Maciej graduated with distinction from the Academy of Fine Arts and Design in Katowice. He obtained his diploma at Digital Print Studio under the supervision of Professor Adam Romaniuk. He produces animations, print graphics, paintings, and posters. His works also include music making as a songwriter and a vocalist.

**director**

Maciej Rosa

**screenwriter**

Maciej Rosa

**animation**

Maciej Rosa

**music**

Mateusz Pieszczyk

**producer**

Maciej Rosa

**cast**

Maciej Rosa

**right holder**

Maciej Rosa

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Crab

## Krab

Poland 2023, 8'



In this film we are taking a perspective of the crab and through his eyes and ears we are able to discover worlds that he lives in. Animals are our silent companions; they have witnessed the greatest achievements and most horrible failures of humankind. They live their lives parallel to ours – they are our food, our tools or, in the best case, we just don't notice them. What will happen if we try to take their perspective? How events that we all know from history lessons may look like through the eyes of the animals who witnessed it?

### director

Piotr Chmielewski

### screenwriter

Piotr Chmielewski

### animation

Paulina Szewczyk

Piotr Chmielewski

Catherine Bossy

Sandra Mazur

### music

Wojtek Urbański

### editing

Gabriel Goubet

### producer

Anna Mroczek

Wojciech Leszczyński

### right holder

WJTeam



PIOTR CHMIELEWSKI

He is a stop-motion animation autodidact who dedicated his knowledge and skills to raise social issues with visual materials. He does campaign animations for various non-governmental organizations, and he makes his first steps as an art house film director. Animation called *Crab* is his debut and hopefully first part of film series that will show important historical events from animal perspective.

# The Dance-Off

## El Dance-Off

Argentina, USA 2023



By a quiet gas station in rural a rural town, a young queer kid, Ernesto, confesses to his friend that he wants to be a dancer when he grows up. But in the patriarchal flatlands of Argentina, dancing isn't really an option. After being harassed by drivers by, Ernesto hides in the bathroom where he magically runs into a broken-hearted drag queen, Ruby.



**NICOLAS KELLER  
SARMIENTO**

Nicolas Keller Sarmiento is a queer catholic creative from Buenos Aires. While his Clark Kent job keeps him managing actors' careers, his Superman job includes writing, directing, and performing in his own projects. He has worked with Oscar-nominated writers, directors, and actors. His writing gravitates towards the stories of the displaced, the clashes of cultures, and the theatre of belonging.

**director**

Nicolas Keller Sarmiento

**screenwriter**

Nicolas Keller Sarmiento

**cinematography**

Naicol Perren

**editing**

Rocío Eliges

**producer**

Manuela Garcia

**cast**

Valentín Gerez

Nicolás Keller Sarmiento

**right holder**

FilmsToFestivals

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Death to the bikini

## À mort le bikini!

Canada 2023, 16'



Lili, 10-year-old, rebels when her parents force her to wear a bikini top, even though she has always swum topless.



**JUSTINE GAUTHIER**

Montreal-based director and editor. *L'appartement*, her first short film, was rewarded at Regard festival and traveled around the world. As an editor, she collaborated, among others, with Monia Chokri (*La Femme de mon frère*) and Philippe Falardeau (*Le temps des framboises*).

**director**

Justine Gauthier

**screenwriter**

Justine Gauthier

**cinematography**

Gabrielle Bergeron-Leduc

**music**

Viviane Audet

Robin-Joël Cool

**editing**

Marie-Pier Grignon

**producer**

Léonie Hurtubise

**cast**

Étienne Cardin

Mia Garnier

Johnnovan Jobin

Aksel Leblanc

Olivier Leblanc

Ève Pressault

**right holder**

Travelling Distribution

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Dede is dead

## Deniska umřela

Czech Republic 2023, 8'



Death of a beloved pet is a difficult thing to deal with, and even though we try to prepare for it, it always seems to come too soon. This is the story of a boy and his dog Dede, who passes away suddenly, and the boy is left alone with his grief. In the end, he finds out that just because Dede is dead doesn't mean that she is completely gone.



PHILIPPE KASTNER

Philippe Kastner is a student at the Department of Animation at FAMU. So far he has directed and animated several school short animated films.

**director**  
Philippe Kastner  
**screenwriter**  
Philippe Kastner  
**animation**  
Philippe Kastner  
**editing**  
Prokop Prčík  
Philippe Kastner  
**producer**  
Tomáš Šimon  
**right holder**  
FAMU

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Gaby's Hills

## Gaby les collines

Canada 2023, 20'



Thirteen-year-old Gaby arrives in the Magdalen Islands to spend the summer with her father, as she does every year. She is thrilled to find the sea she loves so much, the childhood friends, the winding hills on the horizon, and the warm joy of her dad's home. But this time something is different: she hit puberty, and her life will never be the same.

**director**

Zoé Pelchat

**screenwriter**

Zoé Pelchat-Ouellet

**cinematography**

Gabriel Brault-Tardif

**music**

Laurence Lafond-Beaulne

**editing**

Amélie Labrèche

**producer**

Véronique Charbonneau

**cast**

Lou Thomson

Gaspard Chartrand

Emmanuel Bilodeau

Catherine De Léan

**right holder**

h264



**ZOÉ PELCHAT**

She began her career making music videos before moving into fiction films and commercials. Her first short film *Lune* screened in competition at Clermont-Ferrand and then at over 40 international festivals.

# A Glorious Day

## Le jour de gloire

France 2022, 22'



20-year-old Kamel has a project for his low-income neighborhood in the south of France. Committed and idealist, he is invited to pitch it to the Minister of urban planning, in person. Together with his sidekicks Hichem and Youssoufa, Kamel finds himself in over his head, caught up in a political game...

### **réžyseria**

Romuald Rodrigues Andrade  
Ludovic Aklil Piette

### **screenwriter**

Romuald Rodrigues Andrade  
Ludovic Aklil Piette

### **cinematography**

Mathieu Gaudet

### **music**

Sebastien Damiani

### **editing**

Laurent Lombart

### **producer**

Jérôme Nunes

### **cast**

Ilies Kadri  
Mamadou Lamine Doumbia  
Malik Bouchenaf  
Nicolas Dromard

### **right holder**

Films de Force Majeure



**ROMUALD RODRIGUES  
ANDRADE**

Born in 1986 from parents immigrating from Senegal, Romuald lives and works in the South of France. For 10 years, he was in charge of video projects and professional training for a youth organization in underprivileged areas. He is developing his first feature project *Capitaine*.



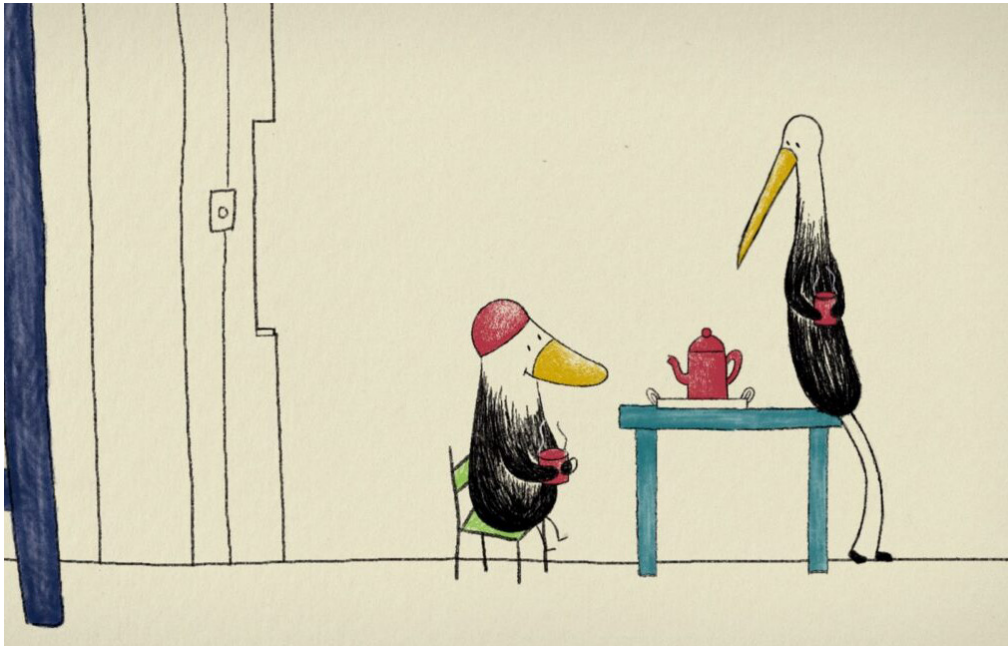
**LUDOVIC AKLIL PIETTE**

He sets up video workshops with young people from underprivileged areas. In 2012, he directed his 1st short film *Passion mécanique*. *A Glorious Day* is his second short.

# Go away, Alfred!

## Va t'en, Alfred !

France, Belgium 2023, 11'



Alfred had to flee his country because of the war. Without housing, he wanders, from rejection to rejection. One day he meets Sonia, who offers him a coffee...

### director

Célia Tisserant  
Arnaud Demuynck

### screenwriter

Arnaud Demuynck

### animation

Célia Tisserant  
Tiphaine Kneip  
Paul Gressier

### music

Yan Volsy

### editing

Jonathan Vanneste

### producer

Arnaud Demuynck

### right holder

Wasia Distribution



CÉLIA TISSERANT

She worked with Nicolas Liguori on his film *The Wind in the Reeds*. In 2019 she made her short film, *The Little Red Chick*. She co-directed her 1st medium-length film with Arnaud Demuynck, *Old Mother Snow* in 2020. All these films were released in short film programmes in the French cinemas.



ARNAUD DEMUYNCK

He is a film director, producer and scriptwriter specialized in short and medium-length animated films. With *Under Blue Skies* (2009), he started writing films for younger audiences, either based on traditional stories and nursery rhymes, or adapting kid's books to animation. In 2022, he released his first animated feature film, *Yuku and the Himalayan Flower*, co-directed with Rémi Durin.



# The Goose

## The Goose

Czech Republic, France 2023, 13'



A boy fantasizes about becoming a famous footballer, playing in big stadiums - but first he has to win a match in a small backyard against a goose.



JAN MÍKA

Born in 1979, in Czech Republic. Jan Míka obtained his bachelor degree at the FAMU in Prague (Directing) and his Master Degree at the FAMO in Pisek (visual effects and classic animation). He focuses mainly on animated and hybrid films.

**director**

Jan Míka

**screenwriter**

Jan Míka

**animation**

Jan Míka

**music**

Viliam Béreš

**editing**

Tomáš Vrána

**producer**

Michal Podhradsky, Nicolas

Schmerkin

**right holder**

Wasia Distribution

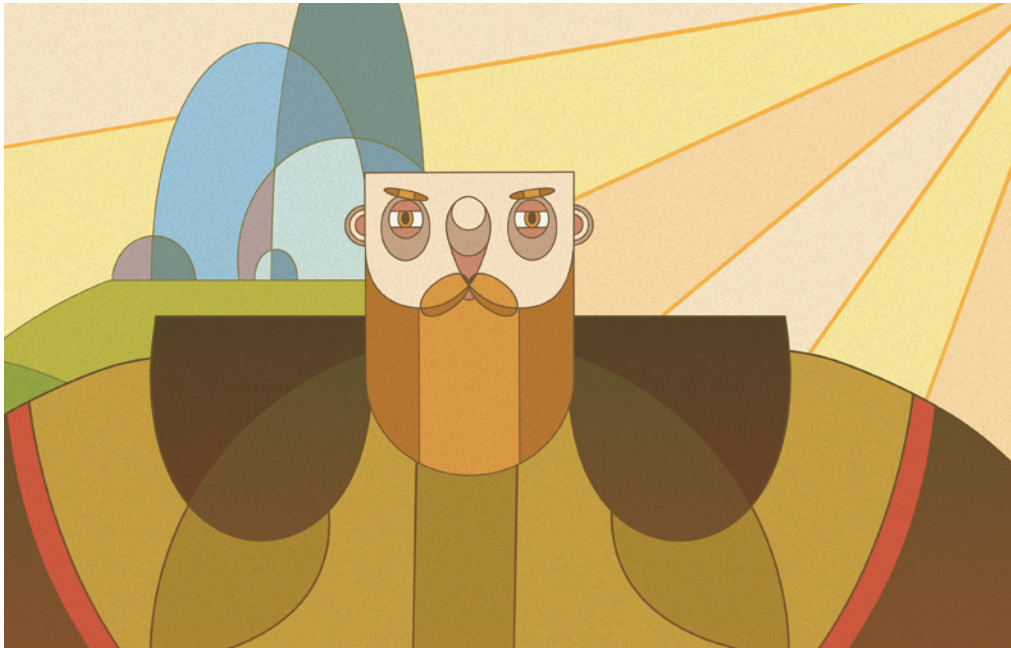
[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Great Little Giant

## Wielki mały gigant

Poland 2023, 8'



An adaptation of the Irish legend of the Giant's Causeway. Finn McCool has been shouting with his Scottish rival for years about which of them is the biggest giant. Irritated by the constant bickering, Finn would cross the sea to face the hostile giant. When things get out of hand, Finn's wife Ooanagh comes to the rescue.



JAKUB DOLNY

He is a graduate of the Academy of Fine Arts in Cracow and a fourth-year student in the animated film specialty at the National Film School in Lodz. On a daily basis, he creates short animated films without limiting himself to a specific technique or genre. He is passionate about cinema and different kinds of independent film screenings.

**director**

Jakub Dolny

**screenwriter**

Jakub Dolny

**animation**

Jakub Dolny

**music**

Michał Witta

**editing**

Jakub Dolny

**producer**

Olga Zwada

Beata Gzik

**cast**

Bartłomiej Dargiewicz

Jakub Winnicki

Dominika Probachta

**right holder**

Jakub Dolny

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# A Great Worry

## A Great Worry

Poland 2023, 26'



One clever and bumptious Sparrow meets in the savannah a lonely and sad Rhino who wants to fly like birds. The Sparrow, using his experience, urges the Rhino to learn to fly. The attempts end with a spectacular disaster, the biggest SPLASH! in the world after the Rhino falls to a lake, and the mud floods the savannah...



ZBIGNIEW KOTECKI

Director of animated films, cameraman, screenwriter, photographer, teacher. For many years now he has been co-operating with the Television Studio of Animation Films in Poznań, mainly as a cameraman and lately as a director. In the years 1980-1999 he has been working at Se-ma-for Film Studio in Łódź. Winner of over 30 prizes at international and national Festivals. Member of the Polish Film-makers Association.

**director**

Zbigniew Kotecki

**screenwriter**

Zbigniew Kotecki  
Jan Zamojski

**animation**

Roos Matlaar

**music**

Kacper Krupa

**editing**

Anna Gałazkowska

**producer**

Ewa Sobolewska

**cast**

Krzysztof Gosztyła  
Antoni Scardina  
Mateusz Rusin

**right holder**

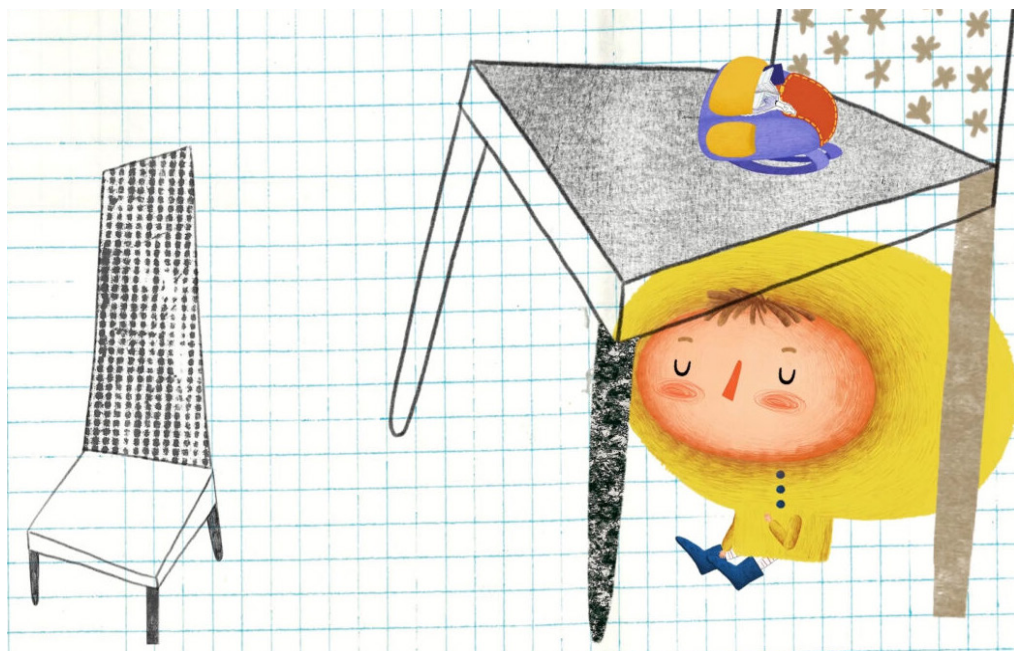
TV Studio Filmów Animowanych

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Hi! Hi!

The Netherlands 2022, 5'



A girl with ADD must take the bus to school. Her mother knows it's not easy for her, so she writes something on her hand. The trip turns out to be stressful, especially when a group of noisy children gets on the vehicle.



**NARJES MOHAMMADI**

Visual artist and author working in animation, bookmaking, and illustration. She is the editor-in-chief of *Brightness* magazine. Narjes grew up in Iran; she lives and works in the Netherlands. Currently, she is working on her new book and animation.



**HAJAR MEHRANI**

She is an award-winning animation director. Throughout the last few years, her movies such as *Namaki* and *DashAkol* have been screened and awarded at several festivals. She was born in Iran, currently living, and studying in Belgium.

**director**  
Narjes Mohammadi  
Hajar Mehrani  
**screenwriter**  
Narjes Mohammadi  
Hajar Mehrani  
**animation**  
Fatemeh Heidari  
**music**  
Maryam Chalesh  
**editing**  
Hajar Mehrani  
**producer**  
Narjes Mohammadi  
Hajar Mehrani  
**right holder**  
Narjes Mohammadi  
Hajar Mehrani

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Home Office

## Hjemmekontor

Norway 2023, 9'



The schools are in lockdown due to corona, and Lilly (10) must stay at home and take care of her drunk mother. When the bad girl from class sees what's going on at home, Lilly thinks her secret is in danger. But sometimes help can come from where you least expect it.



ENDRE LUND ERIKSEN

Endre Lund Eriksen is an award-winning author of many children's and young adult books, and a screenwriter and director. *Home office* is his first animated short.



DANIEL DAMM

He is a Swedish animator and director living in Zagreb, Croatia.

**director**

Endre Lund Eriksen

Daniel Damm

**screenwriter**

Endre Lund Eriksen

**animation**

Joel Stenbäck

**music**

Alexander Aarøen

**producer**

Endre Lund Eriksen

**cast**

Mila Fischer Yndestad

Dagny Hansine Strøm

**right holder**

Endre Lund Eriksen

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Niech żyje cmentarz dla rybek!

Lang lebe der Fischfriedhof

Germany 2022, 25'



Mia, Jan and T\* want to build a pond in the garden of their psychiatric day clinic. But the plan threatens to fail when Luzie, who has behavioral problems, joins the group. The teenagers have to come together to complete their project.



ELSA VAN DAMKE

Elsa was born in Berlin in 1994. She did her directing internship at the famous Studio Babelsberg. Her thesis short film *OH SH\*T!* is not only a declaration of love for menstruation, but also reflects the central topics of her art: feminism, intersectionality, breaking taboos and a questioning of (her own) privileges.

**director**

Elsa van Damke

**screenwriter**

Alexander Schmid

**cinematography**

Oliver Kiedos

**editing**

Maxi Willmann

**producer**

Leonard Haselhuhn

**cast**

Jean Philippe Kodjo Adabra

Ole Bielfeld

Dominik Bliefert

Luisa Bocksnick

**right holder**

Hamburg Media School

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# The Innkeeper

## The Innkeeper

Ireland 2023, 14'



When a spirited eight-year-old lands the part of Innkeeper in the school nativity play, she battles her perfectionist teacher who insists that she "stick to the script" and refuse Mary and Joseph a room.



PAUDIE BAGGOTT

Paudie Baggott is an award-winning filmmaker from Co. Limerick, making character comedy with a strong sense of visual absurdity. He is a graduate of the National Film School and worked as an Art Director for many years. His films have won awards at Galway Film Fleadh, Emerging Directors Awards and Waterford Film Festival.

**director**

Paudie Baggott

**screenwriter**

Denise Deegan

**cinematography**

Luke Jacobs

**music**

Jonathan Casey

**editing**

Peter Madden

**producer**

Jackie Sheppard

Luke Walton

**cast**

Portia McLaughlin

Clare Monnelly

Rhea Rose Rodillas

**right holder**

Enter the Pitch

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# The Left Hand

## La main gauche

Canada 2022, 13'



Young Maxime's mother starts worrying about him when his 2<sup>nd</sup> grade teacher declares him "abnormal".



MAXIME ROBIN

Trained at the Conservatoire d'art dramatique de Québec and at the Mel Oppenheim School of cinema, Maxime divides his time between screen and stage, and works as an actor, a writer and a director. His first short *Ballet Jazz* won the creation fund award at the Quebec City CineFest in 2017.

**director**

Maxime Robin

**screenwriter**

Maxime Robin

**cinematography**

François Gamache

**music**

Alex Bernatchez

**editing**

Laura Bergeron

**producer**

Claudine Thériault

**cast**

Anne-Marie Côté

Marie-Ginette Guay

Maxime Robin

Evelyne Rompré

**right holder**

SPIRA

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Lothar 1999

## Lothar 1999

France 2022, 19"



For the past few weeks, Lou (13) and Jordan (9) have been on their own. Unable to face reality, Lou leads his brother to believe that their father will be back soon. But when a storm catches them by surprise, the two children are forced to confront the night in order to protect what's left of their home.



MARIE ROSSELET-RUIZ

Marie Rosselet-Ruiz worked as an actress before devoting herself to directing. She then joined the residency program at French cinema school La Femis, where she directed the short film *The Sky Is Clear*. After her studies, she co-directed three other short films with her sister H  l  ne Rosselet-Ruiz. Marie is currently developing *Authentiks*, her first feature film.

**director**

Marie Rosselet-Ruiz

**screenwriter**

Marie Rosselet-Ruiz

**cinematography**

Maxence Lemonnier

**editing**

Nathan Jacquard

**producer**

Margaux Juv  nal

**cast**

Z  lie Boulant

Alex Fanguin

**right holder**

Take Shelter

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Madden

## Madden

Sweden 2023, 12'



*Madden* tells a story about relating to your herd. About duty versus longing. About high-heeled shoes stepping in dung and heavy animal bodies thundering across a Scandinavian landscape. A forest of tall tree trunks between our protagonist and the outside world. We live in a time where self-fulfillment and individualism collide hard with the tradition of collectivity that life on a farm can entail. *Madden* explores what it's like to be a young girl stuck in the gap between these two diametrically opposed choices.

### director

Malin Ingrid Johansson

### screenwriter

Malin Ingrid Johansson

### cinematography

Stellan Runge

### music

Håkan Eriksson

### editing

Kristofer Nordin

### producer

Andrea Gyllenskiöld

Adam Holmström

Victor Lindström

Joel Rostmark

### cast

Mattias Elovsson

Irma Hallberg

Maria Alm Norell

Theodora Alm Norell

### right holder

Swedish Film Institute



MALIN INGRID  
JOHANSSON

The director was born and raised on a farm in the Swedish countryside. She began working as a stills photographer before moving on to directing music videos, art films and shorts.

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# A Night with Moosina

## 魍神之夜

Taiwan 2022, 26'



On a full moon night, a ten-year-old girl in a remote village is lured by Moosina into a cave in the mountains, where she discovers the secret about why the mountain demon always plays dirty tricks on children.



SHIU-CHENG TSAI

He won the grand prize at the 2013 Tokyo Anime Awards for *Time of Cherry Blossoms* which was later shown in cinemas in Japan. His other works have been selected for various film festivals around the world. Tsai is devoted to creating distinctive original animations in Taiwan.

**director**

Shiu-cheng Tsai

**screenwriter**

Shiu-cheng Tsai

**cinematography**

Wilson Kuo

**music**

Zion Chang

Yen-jen Liang

**editing**

Shawn Wu

Shiu-cheng Tsai

**producer**

Uilin Ong

Chian-jiun Jan

**cast**

Rong-qing Xu

Pin-yi Chen, Sheng-lung Shih

**right holder**

Mandarin Vision

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Pickles

## Hamuzim

Israel 2022, 5'



A 14-year-old immigrant in Israel, tries to bond with a local boy to feel she belongs in the new society, while the letter from her friend in Ukraine makes her realize how far she is from this dream.

### director

Ania Kaspi Shema  
Miri Dochikian

### screenwriter

Ania Kaspi Shema  
Miri Dochikian

### animation

Aya Honig  
Noga Ben Dor  
Ella Ben Yaakov  
Hila Mutayn

### music

Zevik Perry

### editing

Ania Kaspi Shema & Miri  
Dochikian

### producer

Ania Kaspi Shema

### right holder

Anka Studio



**ANIA KASPI SHEMA**

Director, screenwriter and founder of Studio ANKA, specializing in creating promotional videos and animation films for companies and organizations. She started her career in 2004 as a web programmer and gradually transitioned into a freelance designer and animator.



**MIRI DOCHIKIAN**

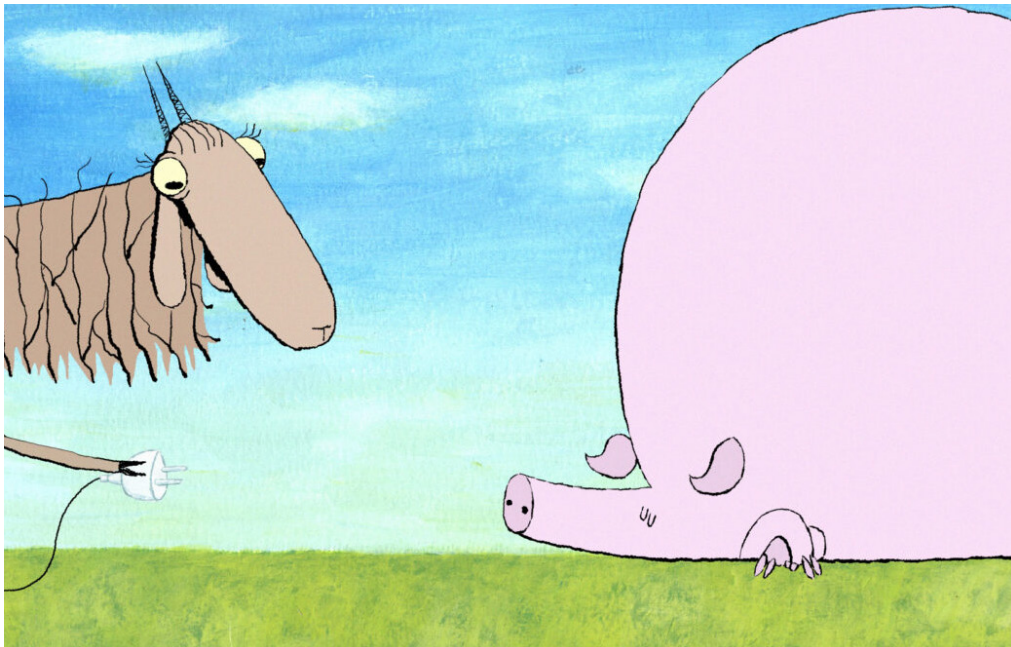
After graduating from Sapir College with a degree in cinema and animation, Miri has worked in a variety of roles, from graphic artist at a printing house to designer and animator at a video production company. She is an art director at Studio ANKA.



# Pig

## Varken

The Netherlands 2022, 8'



A group of animals hook up a power grid to the socket-shaped snout of one big, sleeping pig. The animals use the pig's energy for simple things at first, but soon they render themselves dependent on a city where every single thing – the useful and the useless – is automated... How long can that last?

### director

Jorn Leeuwerink

### screenwriter

Jorn Leeuwerink

### cinematography

Jorn Leeuwerink

### music

Bram Meindersma

Job Chajes

### editing

Jorn Leeuwerink

Dario van Vree

### producer

Tünde Vollenbroek

### right holder

Kaboom Festival



### JORN LEEUWERINK

He tells seemingly sweet fables about serious themes, with dark humor and a playful visual style. *Pig* marks his professional debut. Besides directing animation, he co-founded and curates the annual Fluxus Animation Festival.

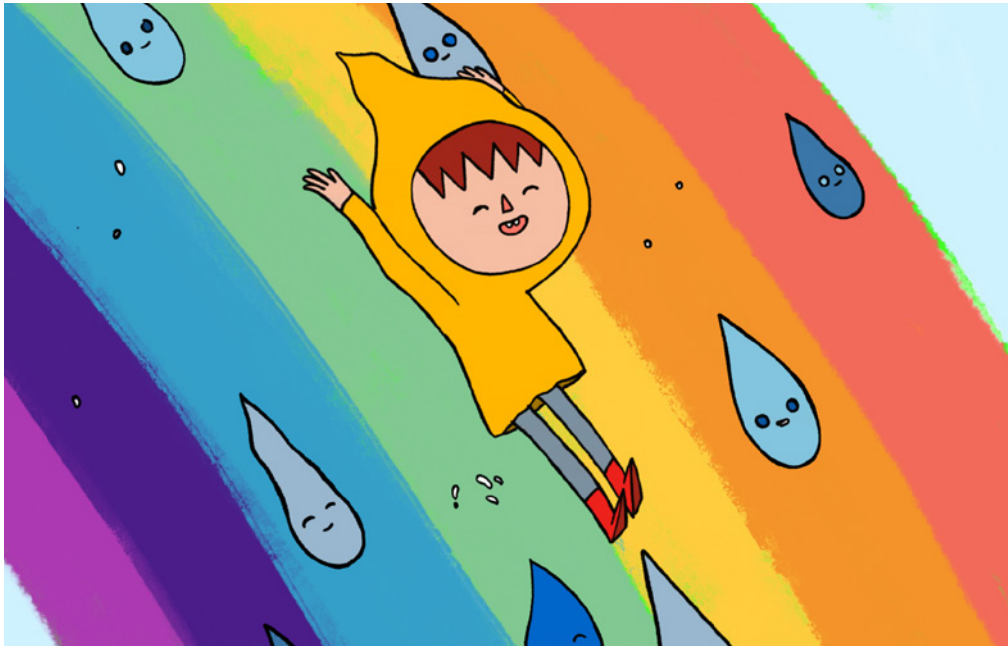
[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Rainboy

## Rainboy

Switzerland 2023, 6'



Rainboy isn't a common gardener. He plants drops and harvests clouds. While working he injures the vain sun. Revenge! The prognosis for the boy is bleak, but together with the rain clouds he manages to brighten her spirits again. A short film about stormy conflicts.



BARBARA BRUNNER

She graduated from Lucerne University of Applied Sciences and Arts with a degree in animation in 2008. She has been working in the field ever since. In 2010 she co-founded the animation studio Brunner&Meyer. Her last short film *Miles Away* had a successful festival career including DOK Leipzig, Chicago International Children's Film Festival, Cinekid Amsterdam, Fantoche Baden and many more.

**director**

Barbara Brunner

**screenwriter**

Barbara Brunner

**music**

Martin Waespe

**editing**

Aline Schoh

**producer**

Franziska Meyer

Gabriela Bloch Steinmann

**cast**

Patric Gehrig

Heidi Happy

Nina Steinemann

**right holder**

Brunner&Meyer

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# The Real Truth About the Fight

Prava istina priče o šori

Croatia, Spain 2023, 14'



Between school trouble, mean girl drama, catchy lyrics, and a mysterious blue car, teenage Lena, sometimes distracted or interrupted, tells us the real story behind The Big Fight. But what isn't she telling us?



ANDREA SLAVIČEK

She is a filmmaker, screenwriter, and designer from Croatia. She is interested in unconventional structures, experimenting with the perception of characters and their view of reality. At the moment, she is developing her debut feature film *Luna on Two Planets* at the Résidence of the Festival de Cannes.

**director**

Andrea Slaviček

**cinematography**

Alana Mejía González

**music**

Biel Blancafort

**editing**

Vladimir Gojun

**producer**

Katarina Prpic

**cast**

Lily Antic

Vida Tunguz

Klara Lola Jelcic

Pan Jelic

Nedim Hasanbegovic

**right holder**

Lights On

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Sister

## Siostra

Poland 2022, 12'



Two Sisters travel through the Cloudlands in search of the Great Tree. In a journey full of sacrifices, joys, and sorrows, they come closer to their goal and to themselves as well. The movie — wonderfully complemented by the music of the multi-instrumentalist Hubert Zemler — shows the dynamics of the sisterhood.



KASIA K. PIERÓG

Born in 1995 in Świecie nad Wisłą. Graduated from Magdalena Abakanowicz University of Arts Poznań. The director and animator with specialization in 2d character animation. She lives and works in Poznań.

**director**

Kasia K. Pieróg

**screenwriter**

Kasia K. Pieróg

Alice Gambara

**music**

Hubert Zemler

**editing**

Kasia K. Pieróg

**producer**

Marcin Podolec

Wiktoria Podolec

**right holder**

Yellow Tapir Films

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# The Sleeplessness of Jutka

## Bezsennność Jutki

Poland 2022, 17'



Jutka is a rebellious seven-year-old whose world fell apart when she was closed in the Łódź ghetto. Now she wants to get her childhood back. When a monstrous Minotaur begins hunting children in her neighbourhood, she must follow the advice of her grandfather in order to escape.



MARIA GÖRLICH-OPYD

Maria Görlich-Opyd born 1981 in Krakow. Graduated from the Faculty of Graphic Arts at the Academy of Fine Arts in Prof. Jerzy Kucia's Animated Film Studio. Her film debut was the movie *Haiku*.

**director**

Maria Görlich-Opyd

**screenwriter**

Tessa Mould-Milewska

Maria Görlich-Opyd

**animation**

Maria Görlich-Opyd

Małgorzata Drózdź

Paulina Jaklik

Julia Kwatro

Anna Waćkowska

**music**

Adrian Konarski

**editing**

Maria Görlich-Opyd

**producer**

Ewelina Gordziejuk

**cast**

Katarzyna Wincza

Anna Apostolakis

Wojciech Machnicki

**right holder**

Egofilm

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Smalltown miss

## Kolhoosi miss

Estonia 2022, 18'



Miina has grown up in a safe home environment. That can't be said about her best friend, Liidia. Besides having a beautiful friendship and doing normal teenage things in the Soviet smalltown, there is some darkness to be faced. Everything begins to change when Liidia becomes influenced with a new arrival to town, a woman portraying what she aspires to be. A new, better and more confident version of herself, so that she could find a way out of her unsafe environment.

### director

Alexandra Pärn

### screenwriter

Elisabeth Madisson

### cinematography

Lee Kelomees

### music

Kaspar Tambur

### editing

Krõõt Kaldre

### producer

Margareth Villers

### cast

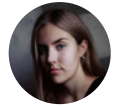
Enid Leetjõe

Säde Sibul

Karmel Naudre

### right holder

Margareth Villers



ALEXANDRA PÄRN

She is studying film directing at the Baltic Film, Media and Arts School in Tallinn. She has also worked as a freelance assistant director with various projects in Estonia.

# Spin Cycle

## Schleudergang

Germany 2023, 7'



In the spin cycle of the washing machine, a pair of socks gets lost from sight! How terrible, the sock thinks at first, until it really notices the other garments for the first time. These new acquaintances put the sock friendship to the test.



GURLI BACHMANN

She designs and draws animated films and works as an illustrator. She was born in Lucerne (Switzerland) in 1989 and grew up there. Since 2018 she has been working with brush, pencil as well as digital pen on various film and illustration projects. In 2019, her debut film *Winter* was released.

**director**

Gurli Bachmann

**screenwriter**

Gurli Bachmann

**animation**

Gurli Bachmann

**music**

Tiago Tabias

**producer**

Gurli Bachmann

**right holder**

Gurli Bachmann

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# The Swineherd

## Svinedrengen

Denmark 2022, 7'



Hans Christian Andersen's *The Swineherd* as you have never seen it before! In this entirely goofy and funny version of this famous fairy tale we meet the young swineherd who sits and looks after the king's pigs. Even though it is Christmas, the boy and the pigs are bored in the pigsty. Suddenly the boy remembers his magic pot. It can always start the antics. Soon he finds it, and then there is a party and trouble in the pigsty. When the Princess, who is just as bored, discovers the magic pot and the party it's throwing, she HAS to get hold of it. But the Swineherd wants a little kiss in return... Will the Swineherd get it?

**director**

Tumblehead Studio

**screenwriter**

Magnus Igland Møller

Peter Smith

Søren Fleng

**music**

Thomas Richard Christensen

**editing**

Peter Smith

**producer**

Søren Fleng

**right holder**

Yummy Films



**TUMBLEHEAD STUDIO**

Tumblehead is an independent award-winning production company specialized in high-end animation and games. They are an animation studio known for their innovative work and creative approach to visual communication.



# Things Unheard Of

## Serpêhatiyên Neqewimî

Turkey 2022, 15'



A little Kurdish girl tries to put a smile back on her grandmother's face after the disappearance of her television, her only window into the world.



RAMAZAN KILIÇ

His previous film *The School Bus* competed at many prestigious film festivals. He was involved as a producer for *The Moisture* which had its premiere at the Venice International Film Festival in the Orizzonti Competition. *Things Unheard Of* won the Special Jury Mention award at Clermont-Ferrand 2023.

**director**

Ramazan Kiliç

**screenwriter**

Ramazan Kiliç

**cinematography**

Sebastian Weber

**music**

Xebat Asmi

**editing**

Abdullah Enes Unal

**producer**

Ramazan Kiliç

**cast**

Elanur Kiliç

Reyhan Kiliç

Sukran Akti

Muhammed Ali Kiliç

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Through the Deep West

## Ainda Restarão Robôs Nas Ruas do Interior Profundo

Brazil 2022, 14'



On the outskirts of the deep Brazilian inlands, Luquinha try to rescue his horse while live within the marginality and deafening noise of a conservative town.



**GUILHERME XAVIER RIBEIRO**

Brazilian director and screenwriter. He worked as a music journalist reporter at MTV Brasil, where he produced music interviews and directed his first feature film, the documentary *Sabotage Nós* (2013). In 2021 he founded the Oeste Cooperativa Audiovisual, an audiovisual cooperative of filmmakers from Brazilian countryside. *Through the Deep West* is his first fiction short-film.

**director**

Guilherme Xavier Ribeiro

**screenwriter**

Guilherme Xavier Ribeiro

Daniel Rone

**cinematography**

Guilherme Gerais

**music**

Rebecca Rabeca

**editing**

Guilherme Xavier Ribeiro

**producer**

Fernanda Scudeller

**cast**

Thales Breno

Bruno Ribeiro

Rafael Ribeiro

Gustavo Rodrigues

Daniel Rone

**right holder**

Esen Studios

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# A Tiny Voyage

## Le tout petit voyage

France, Switzerland 2022, 8'



John sees an extraordinary sight: Titi his parakeet opening the door to own his cage, all by himself! Yet the bird doesn't fly away... So John decides to help Titi overcome his fears, as the pair set out on a tiny voyage.



EMILY WORMS

She started out in puppetry and illustration, before going on to study animation at the ENSAV La Cambre visual arts school in Brussels. After graduating, she worked as a freelancer on a range of small projects, while developing the beginnings of her film *A Tiny Voyage* which she was selected to produce at Folimage as part of an artist-in-residence programme.

**director**

Emily Worms

**screenwriter**

Emily Worms

**animation**

Marc Robinet

Camille Borot-Bossot

Jaimeen Desai

Amaël Nicolas

**music**

Virginie Tasset

**editing**

Antoine Rodet

**cast**

Eden Hamadouche

Louison Mirabel Prat

Léonie Graouer-Harrison

**right holder**

Wasia Distribution

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# To Be Sisters

## Entre deux soeurs

France 2022, 7'



To be sisters is about sharing a special bond and laughing together. To be sisters is to be propelled by love. But these particular sisters share an extra something a bit different, and that's absolutely fine...

### director

Anne-Sophie Gousset  
Clément Céard

### screenwriter

Anne-Sophie Gousset

### animation

Clément Céard  
Susanne Seidel  
Tom Viguiér

### music

Romain Trouillet

### editing

Hervé Guichard

### producer

Reginald de Guillebon

### right holder

Wasia Distribution



ANNE-SOPHIE GOUSSET

Graduated from Emile Cohl school. She made *Le Caimansonge*, an interactive tale for children published on digital platforms. She completed her training in Annecy in editorial design and it is in the field of video games that she developed her writing. In addition to that, she illustrates interactive stories and makes commissioned animation films.



CLÉMENT CÉARD

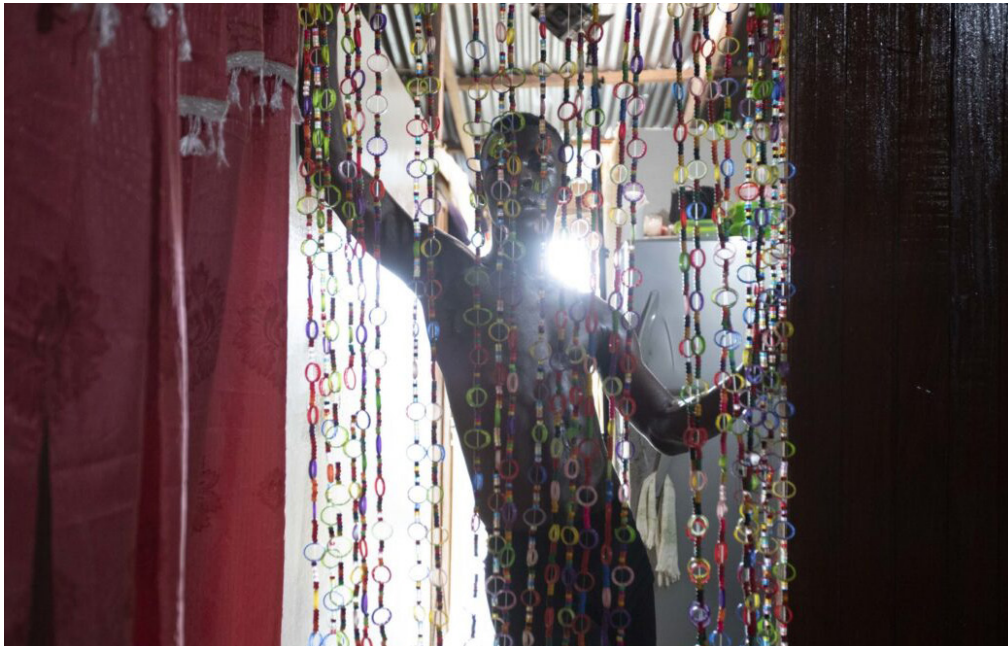
Graduated from Emile Cohl School in 2006, Clément Céard directed his graduation film *Le Veilleur*, selected in several festivals around the world. Since then, he has participated in many series, short films and feature films as a 2D animator and chief animator. Since 2016, he also teaches at Emile Cohl School.



# Unless We Dance

## A menos que bailemos

Colombia 2023, 14'



Jonathan (Bonays), an Afro dance teacher, undertakes an initiative to rescue young people from the crime that stalks Quibdó, a city with the highest homicide rates in Colombia. This is how Black Boys Chocó emerged, a dance company where hundreds of young people face brutal destinies through a passion. *Unless We Dance* portrays union and dance as the greatest expression of shielding the Afro people, it is a tribute to their act of resilience and to all the lives that have been lost along the way.

### director

Hanz Rippe Gabriele  
Fernanda Pineda Palencia

### screenwriter

Hanz Rippe Gabriele  
Fernanda Pineda Palencia  
Daniel Alberto Sánchez

### cinematography

Sankalp Dubey

### editing

Jano Fernandez  
Subramanya Kalal

### producer

Fernanda Pineda Palencia

### cast

Dez Ali

### right holder

Films2Festivals



HANZ RIPPE GABRIELE

Film director and cinematographer. As co-founder of Páramo Films, he is dedicated to the production of documentaries in Latin America, highlighting the realities and social, cultural, and humanitarian issues of the region.



FERNANDA PINEDA  
PALENCIA

Graduated from the Cinematographic Research Center, Argentina. She is a photographer, director, producer, and co-director of Páramo Films. With more than 8 years of experience in documentary, she has approached indigenous, Afro, and rural communities, telling stories in the context of the Colombian conflict and post-conflict.

# What's Up with the Sky?

## Què li passa al cel?

Spain 2023, 10'



The sun rises happily over the horizon and is welcomed by the most beautiful landscape. The humans also wake up and do what they always do: cut down trees, construct aimlessly and pollute without shame. Their ideas and actions, usually very disrespectful to the planet, are putting in jeopardy the whole environment. What they do not realize, is that whatever they do, it will affect them sooner or later. However, the cosmos is not that patient...



IRENE IBORRA RIZO

Irene Iborra is a scriptwriter, film director and stop motion animator. She has published a series of children's books called *Los 7 Cavernícolas*, co-written with Maite Carranza. She is currently working in the development of her first animated feature film *Olivia and the Invisible Earthquake*.

**director**

Irene Iborra Rizo

**screenwriter**

Irene Iborra Rizo

**animation**

Lorène Friesenbichler, Irene Iborra, Alicia Velasco Roche

**music**

Martín Edery

**editing**

Irene Iborra Rizo

**producer**

Irene Iborra

**right holder**

Wasia Distribution

[Table of contents](#)

[Competition](#)

# Xiaohui and his Cows

## 小晖和他的牛

China 2023, 15'



Except for mountain landscapes, magical rocks, and a few other kids, the village where Xiaohui lives with his grandfather and two cows has nothing to offer. The nine-year-old sorely misses his parents who work in the city. When grandpa has to sell a calf, the clever grandson tries everything to prevent the separation of mother and child. A soulful cry for love in times of capitalism.

### director

Xinying Lao

### screenwriter

Xinying Lao

### cinematography

Hark Xu

### editing

Youmin Kang

### producer

Haozheng Li

### cast

Yamiao Tang, Jinhao Wei

Yuanmo Wei

### right holder

Shorts Fit



### XINYING LAO

She is a director, writer, and editor. She has made several doc and narrative shorts. She studied journalism as an undergraduate, which brought her into contact with people from different classes in society. In her films, she is dedicated to conveying the vulnerability that people are afraid to express in reality.

[Table of contents](#)

[Competition](#)



# Zoopticon

## Zoopticon

Germany 2023, 29'



Five mutated singing animals – these are the inhabitants of the spaceship Zoopticon. Drifting through space with no purpose, they find a goal when they learn of their origin – a mysterious planet, called Earth.



**JON FRICKEY**

Animation film director. His short *Cat Days* was honored with numerous awards and qualified for the Academy Awards.



**SANDRA TROSTEL**

Director, producer and editor. Her documentaries screen at international festivals and in cinema.



**THIES MYNTER**

Transdisciplinary artist, composer, lyricist and music producer.

### **director**

Jon Frickey,  
Thies Mynter  
Sandra Trostel

### **screenwriter**

Jon Frickey  
Thies Mynter  
Sandra Trostel  
Christoph Mathieu

### **animation**

Jon Frickey

### **music**

Thies Mynter

### **editing**

Sandra Trostel

### **producer**

Sandra Trostel

### **cast**

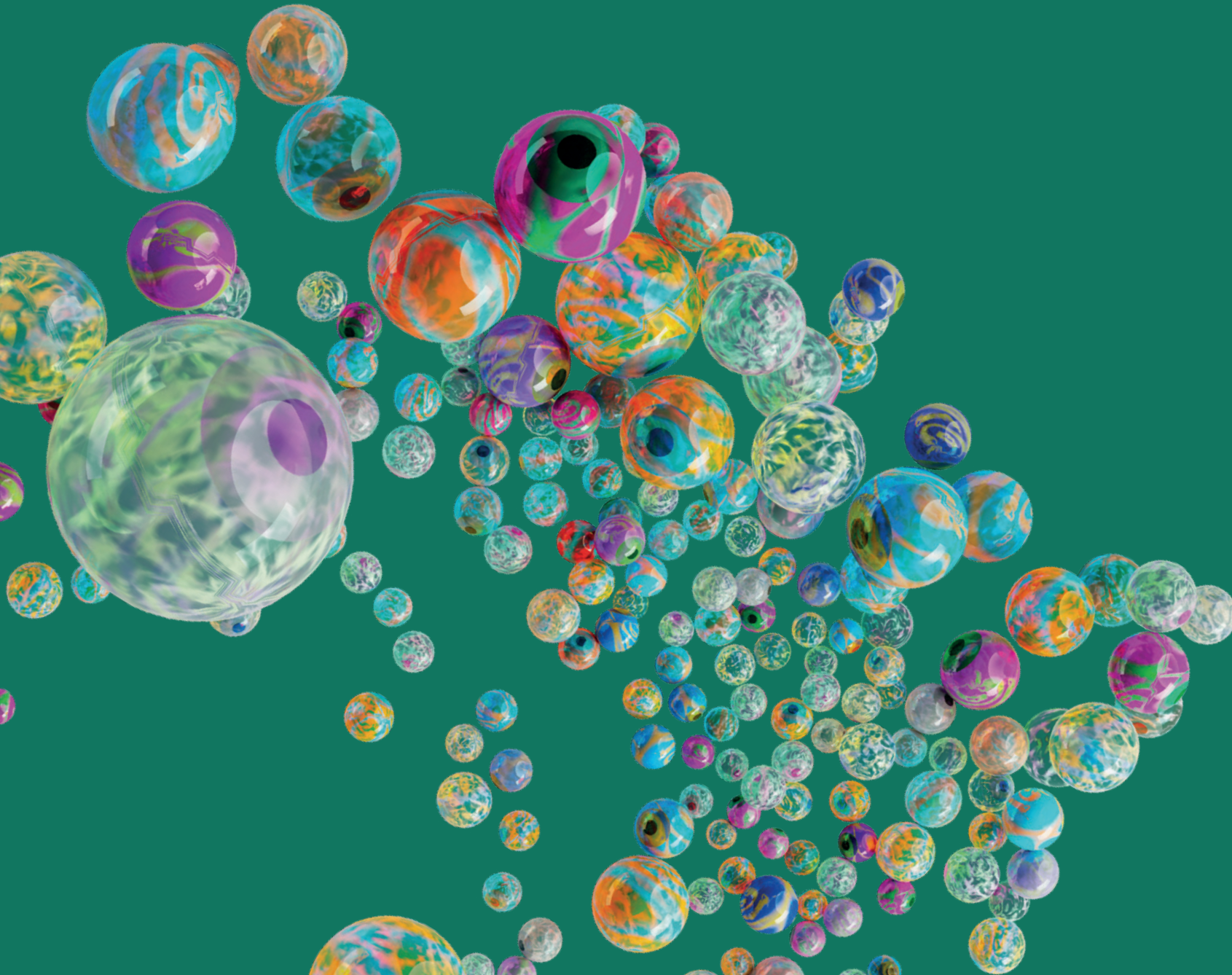
Sarah Thom  
"Shimo" Dong Zhou  
Alex Murray-Leslie

### **right holder**

Square Eyes



# Children's panorama



# Beanie

## Kapa

Slovenia 2022, 85'



A boy who has nothing and a girl who seems to have everything embark on an adventure following fake Santa in the middle of the night. That night all of their Christmas wishes come true, but not quite the way they've each expected.



**SLOBODAN  
MAKSIMOVIĆ**

He was born in Sarajevo, Bosnia-Herzegovina. He graduated in film directing from Ljubljana Academy of Theatre, Radio, Film and Television. His first feature film, *Thanks for Sunderland* (2012), received several awards at the Slovene Film Festival, including the Best Film award.

**director**

Slobodan Maksimović

**screenwriter**

Sasa Erzen

**cinematography**

Sven Pepeonik

**music**

Michal Novinski

**editing**

Jurij Moskon

**producer**

Ida Weiss

**cast**

Gaj Crnic

Kaja Podrebersek

Ajda Smrekar

**right holder**

Fundacja Filmowa Warszawa

# Dounia & the Princess of Aleppo

Dounia et la princesse d'Alep

Canada 2022, 72'



6-year-old Dounia and her family must flee the city. In her hand, she holds magical nigella seeds, and in her head – a story about the princess of Aleppo, who serves as the girl's guide on her journey to find a new home.

#### director

André Kadi

Marya Zarif

#### screenwriter

Marya Zarif

#### animation

Marie-Michelle Laflamme

#### music

Pierre Yves Drapeau

#### editing

Karine Vézina

#### producer

Judith Beauregar

#### cast

Rahaf Ataya

Elza Mardrossian

Manuel Tadros

#### right holder

Be For Films



MARYA ZARIF

A multidisciplinary artist who has developed expert skills in multiplatform design, screenplay writing and direction, and has fifteen years of experience in contents aimed for young audiences. In 2020, she created, wrote and co-directed her first animated web series for the young, *Dounia*. *Dounia and The Princess of Aleppo* is her first feature film.



ANDRÉ KADI

André, who arrived in Canada in 2007 as a graphic novel author and a musician, joined Frima animation studios, where he stayed for over 11 years. He co-founded Du Coup Animation in 2018, then Du Coup Production in 2021. A rigorous studio head who directs most of Du Coup's projects, he co-directed *Dounia* in 2020 with Marya Zarif. *Dounia and the Princess of Aleppo* is his first feature film.



# The Gift

## Belek

Kyrgyzstan 2023, 88'



7-year-old Arno grows up believing that the mole on her lips is a special gift from God that enables her to make her dreams come true. One of her wishes is for her father to finally get his much-desired son.



**DALMIRA JOY  
TILEPBERGEN**

Dalmira is a film director, screenwriter and poet and has more than 20 years' experience of working in film and literature. After completing a post graduate film course in Moscow, she made numerous documentaries and short films in Russia and Kyrgyzstan. Her first feature film *Under Heaven* has been screened at many international film festivals.

**director**

Dalmira Joy Tilepbergen

**screenwriter**

Dalmira Joy Tilepbergen

**cinematography**

Akjol Bekbolotov

**music**

Eugene Kim

**editing**

Dalmira Joy Tilepbergen

**producer**

Gulmira Kerimova

**cast**

Jannat Kuruchbekova

Talaikan Abazova

Ruslan Orozakunov

Nasredin Dubashev

**right holder**

Kyrgyz Cinema



# Okthanksbye Okedoeibedankt

The Netherlands 2023, 91'



Jamie is just starting at a school for hearing-impaired children when she learns that her grandmother, who lives in Paris, needs to be taken to hospital immediately. The girl comes up with the idea of a spontaneous trip to the French capital. A friend from her new school accompanies her on the trip.



**NICOLE VAN KILSDONK**  
She graduated in 1991 with a degree in Film Directing and Screenplay from the Dutch Film and Television Academy. She made a number of television films. In 2006, she directed the children's series *De cab van Palemu*. Her feature films *Taking Chances* and *The Day My Father Became a Bush* won awards at international film festivals.

**director**

Nicole van Kilsdonk

**screenwriter**

Nicole van Kilsdonk  
Lilian Sijbesma

**cinematography**

Jeroen Kiers

**music**

Wilko Sterke

**editing**

Michiel Boesveldt

**producer**

Rogier Kramer

**cast**

Mae van de Loo  
Douae Zine El Abidine  
Josephine Koning

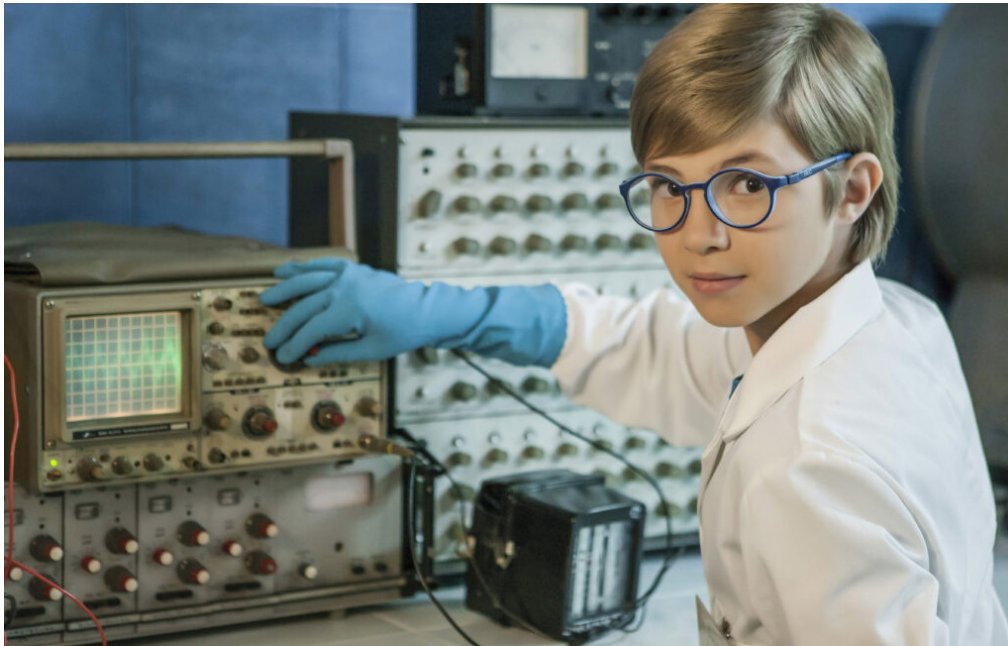
**right holder**

Vivarto

# The Tesla Case

## The Tesla Case

Bulgaria 2022, 90'



Aspiring young "inventor" Tony is working on a wireless electricity device inspired by the eccentric genius Nikola Tesla. Tony is a firm believer that his discovery would solve the global energy crisis. To his utter disappointment, he is forced to go to a summer camp with his classmates.



ANDREY HADJIVASILEV

Andrey belongs to the new generation of contemporary Bulgarian directors. He loves working and spending time with kids, so the revival of the golden era of Bulgarian and European children's movies has become a personal cause for him. Member of ECFA.

**director**

Andrey Hadjivasilev

**screenwriter**

Victoria Penkova  
Plamena Velkovsky

**cinematography**

Bojidar Simeonov

**music**

George Strezov

**editing**

Latchezar Kostov

**producer**

Plamen Yordanov

**cast**

Martin Paunov  
Polly Ivanova  
Neda Spasova  
Martin Ghiaurov  
Liuben Chatalov

**right holder**

Revive Vision

[Table of contents](#)

[Children's Panorama](#)

# Three Robbers and a Lion

## Folk og røvere i Kardemomme by

Norway, Denmark 2022, 79'



Three robbers, dissatisfied with their lives, notoriously raid the town of Cardamon – until they are finally caught and end up in prison. When a fire breaks out in the town, they manage to help bring it under control and – overnight – turn from villains to local heroes.



RASMUS A. SIVERTSEN

He studied animation at Volda University College and is co-owner of Qvisten Animation. He has established himself as one of the most productive directors in Norway. Among his biggest successes is the stop-motion Flåklipa trilogy.

### director

Rasmus A. Sivertsen

### screenwriter

Karsten Fullu

Ingrid Haukelidsæter

### cinematography

Morten Skallerud

Niels Grønlykke

### music

Gaute Storaas

### editing

Rasmus A. Sivertsen

### producer

Heidi Palm Sandberg

Åshild Ramborg

### right holder

Sola Media



# Titina

## Titina

Norway 2022, 91'



Italian airship engineer Umberto Nobile enjoys a quiet life with his beloved dog Titina, who charmed him into rescuing her from the streets of Rome. One day, Norwegian explorer superstar Roald Amundsen contacts him and orders an airship to conquer The North Pole. Nobile seizes the opportunity to go down in history. He brings Titina along, and the unlikely trio sets out on an expedition to the last undiscovered place on Earth. Their quest is successful but, in the aftermath, the two men start to quarrel over the glory.

**director**

Kajsa Næss

**screenwriter**

Per Schreiner

**cinematography**

Cecilie Semec

**music**

Kåre Christoffer Vestrheim

**editing**

Anders Bergland

Jens Christian Fodstad

**producer**

Lise Fearnley

**cast**

Jan Gunnar Røise

Kåre Conradi

**right holder**

Fundacja Filmowa Warszawa

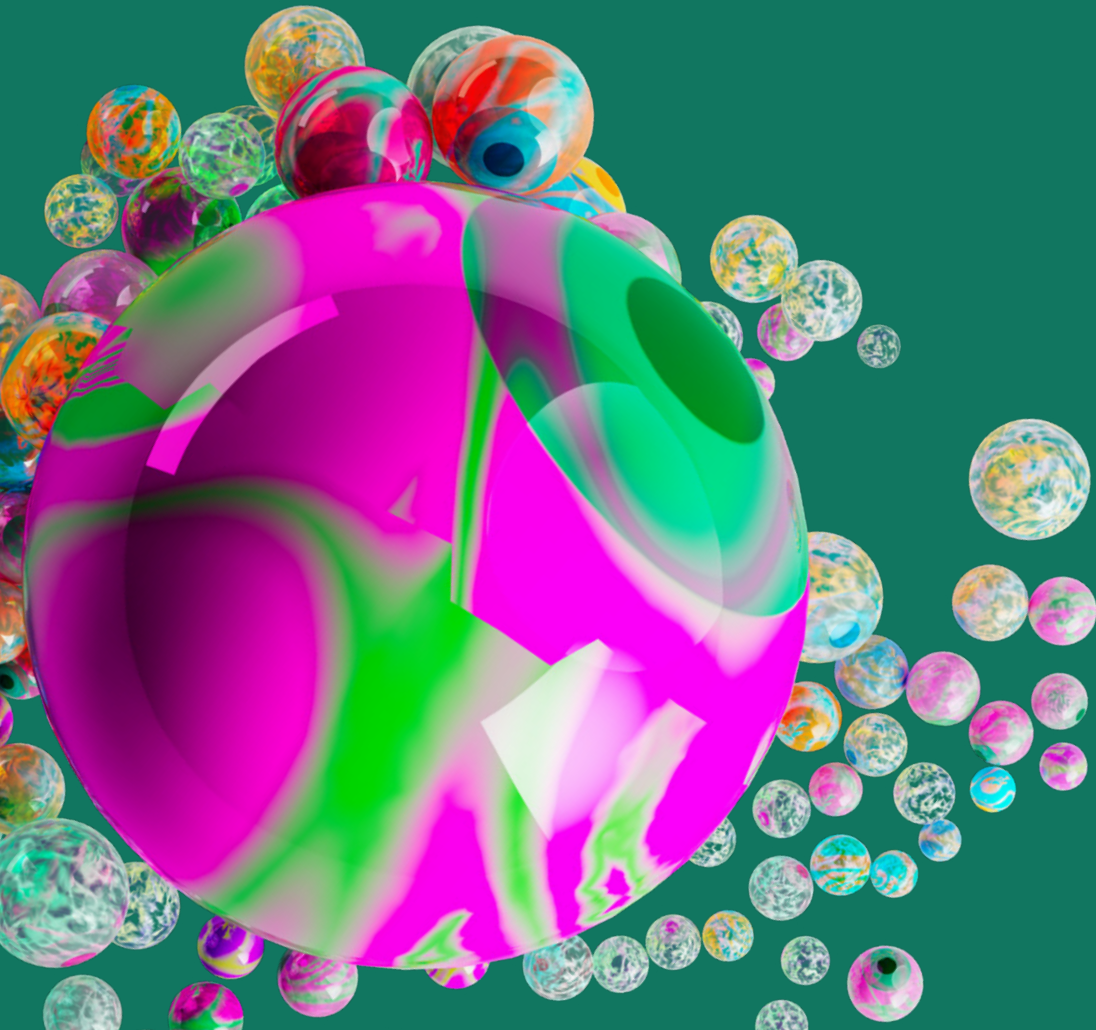


**KAJSA NÆSS**

Kajsa Næss is known for her innovative approach to animation, constantly exploring new styles and techniques to create surprising and fresh films. Her award-winning short films have featured in prestigious festivals around the globe such as Clermont-Ferrand, Annecy and Tribeca. Næss has been nominated for the Norwegian film award the Amanda, as well as other awards.



# Young People's Panorama



# Aristotle and Dante Discover the Secrets of the Universe

Aristotle and Dante Discover  
the Secrets of the Universe

USA 2022, 98'



Based on the book by Benjamin Alire Sáenz, two teenage Mexican-American loners in 1987 El Paso explore a new, unusual friendship and the difficult road to self-discovery.



AITCH ALBERTO

Aitch Alberto jest scenarzystką i reżyserką urodzoną i wychowaną w Miami na Florydzie. Jest stypendystką Sundance Episodic Lab, laureatką Skowhegan Artist Residency oraz absolwentką Outfest Screenwriting Lab. Vogue Polska umieścił ją na liście reżysek nowego pokolenia, które warto znać.

**director**

Aitch Alberto

**screenwriter**

Aitch Alberto

**cinematography**

Akis Konstantakopoulos

**music**

Isabella Summers

**editing**

Stefanie Visser

**producer**

Valerie Stadler

Lin-Manuel Miranda

Dylan Sellers

**cast**

Max Pelayo

Reese Gonzales

Veronica Falcón

Eva Longoria

**right holder**

Blue Fox Entertainment

[Table of contents](#)

[Young People's Panorama](#)

# UFO Sweden

## UFO Sweden

Sweden 2022, 115'



Denise, a rebellious teenager from a foster family, suspects that her father is not dead but rather abducted by "aliens." With the help of a group of enthusiasts who track unusual sky phenomena and UFO occurrences, she decides to uncover the truth and embarks on a risky adventure.



### CRAZY PICTURES

Swedish film collective that makes impossible projects and tell stories that take breath away based in a Norrköping studio. Their first feature-length film was *The Unthinkable* (2018).

#### director

Crazy Pictures

#### screenwriter

Crazy Pictures

Jimmy Nivré Olsson

#### cinematography

Crazy Pictures

#### music

Oskar Sollenberg

Gustaf Spetz

#### editing

Crazy Pictures

Fredrik Morheden

#### producer

Crazy Pictures

#### cast

Inez Dahl Torhaug

Jesper Barkselius

Eva Melander

#### right holder

Vivarto

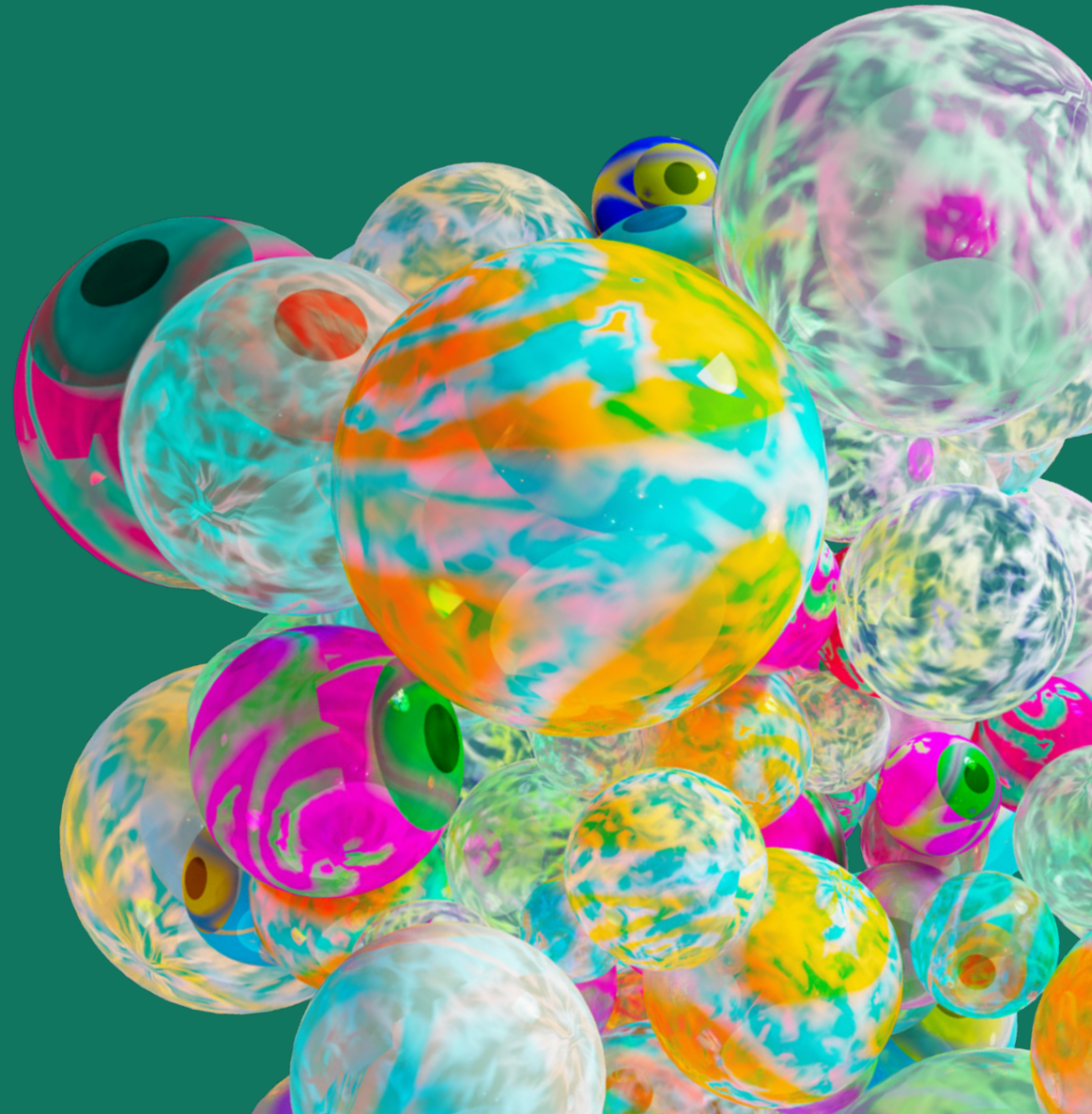
[Table of contents](#)

[Young People's Panorama](#)



# Ale Kino!

## Young Programmers





# Aaaa!

## Aaaah !

France 2023, 5'



Aaaaah! is a cry of pain, surprise, fear, joy, songs, grumbling, laughter, anger... Aaaaah! is the expression with which children, these primary and innocent beings, experience life in a community, framed by the whistles of adults.



OSMAN CERFON

Osman Cerfon is a French director of animated films. He worked on various projects as a screenwriter or technician for Folimage, then at Jesuisbiencontent. Since 2013, he has worked closely with Miyu Productions, an animation studio which notably produced his short film *I'm Going Out for Cigarettes cigarettes* which also won awards at numerous festivals.

**director**

Osman Cerfon

**screenwriter**

Osman Cerfon

**animation**

Quentin Marcault

Hippolyte Cupillard

Osman Cerfon

Martin Touzé

**editing**

Catherine Aladenise

**producer**

Pierre Boivin

Constance Le Scouarnec

Félix Régnier

**right holder**

Miyu

# Cats Are Liquid

## Kočky jsou tekuté

Czech Republic 2023, 1'



A film full of funny scenes that prove that cats (contrary to general belief) are actually notsolid, but liquid.



**NATÁLIE DURCHÁNKOVÁ**

She is an animation student. She first studied animation in the field of interactive graphics at Vyšší odborná škola a Střední umělecká škola Václava Hollara. In 2020 her graduation film *In Your Dreams* won in the animation category at Noc filmových nadějí. In the present time she is attending FAMU.

**director**

Natálie Durchánková

**screenwriter**

Natálie Durchánková

**cinematography**

Natálie Durchánková

**editing**

Natálie Durchánková

**producer**

Tomáš Šimon

**right holder**

FAMU

[Table of contents](#)

[Young Programmers](#)

# Crab

## Krab

Poland 2023, 8'



In this film we are taking a perspective of the crab and through his eyes and ears we are able to discover worlds that he lives in. Animals are our silent companions; they have witnessed the greatest achievements and most horrible failures of humankind. They live their lives parallel to ours – they are our food, our tools or, in the best case, we just don't notice them. What will happen if we try to take their perspective? How events that we all know from history lessons may look like through the eyes of the animals who witnessed it?

**director**

Piotr Chmielewski

**screenwriter**

Piotr Chmielewski

**animation**

Paulina Szewczyk

Piotr Chmielewski

Catherine Bossy

Sandra Mazur

**music**

Wojtek Urbański

**editing**

Gabriel Goubet

**producer**

Anna Mroczek

Wojciech Leszczyński

**right holder**

WJTeam



PIOTR CHMIELEWSKI

He is a stop-motion animation autodidact who dedicated his knowledge and skills to raise social issues with visual materials. He does campaign animations for various non-governmental organizations, and he makes his first steps as an art house film director. Animation called *Crab* is his debut and hopefully first part of film series that will show important historical events from animal perspective.

# Dede is dead

## Deniska umřela

Czech Republic 2023, 8'



Death of a beloved pet is a difficult thing to deal with, and even though we try to prepare for it, it always seems to come too soon. This is the story of a boy and his dog Dede, who passes away suddenly, and the boy is left alone with his grief. In the end, he finds out that just because Dede is dead doesn't mean that she is completely gone.



PHILIPPE KASTNER

Philippe Kastner is a student at the Department of Animation at FAMU. So far he has directed and animated several school short animated films.

**director**  
Philippe Kastner  
**screenwriter**  
Philippe Kastner  
**animation**  
Philippe Kastner  
**editing**  
Prokop Prčík  
Philippe Kastner  
**producer**  
Tomáš Šimon  
**right holder**  
FAMU



# Harvey

## Harvey

Canada 2023, 9'



Harvey takes place during the first few days of spring, that time of year when kids are eager to see the snow melt and to cast off their winter coats, which suddenly seem way too warm. For our eponymous protagonist, though, this spring will mark him forever - because this is the spring when his father passes away.



JANICE NADEAU

She has illustrated numerous books and is a three-time recipient of Canada's prestigious Governor General's Literary Award. She also directed the animated films which were shown at many international festivals. Nadeau trained as a graphic designer and illustrator, and she holds a master's degree in film studies.

**director**

Janice Nadeau

**screenwriter**

Janice Nadeau

**cinematography**

Claude Cloutier

Marc Robinet

**music**

Martin Léon

**editing**

Oana Suteu Khintirian

**producer**

Solenne Blanc

**cast**

Ryan S. Hill

**right holder**

Wasia Distribution

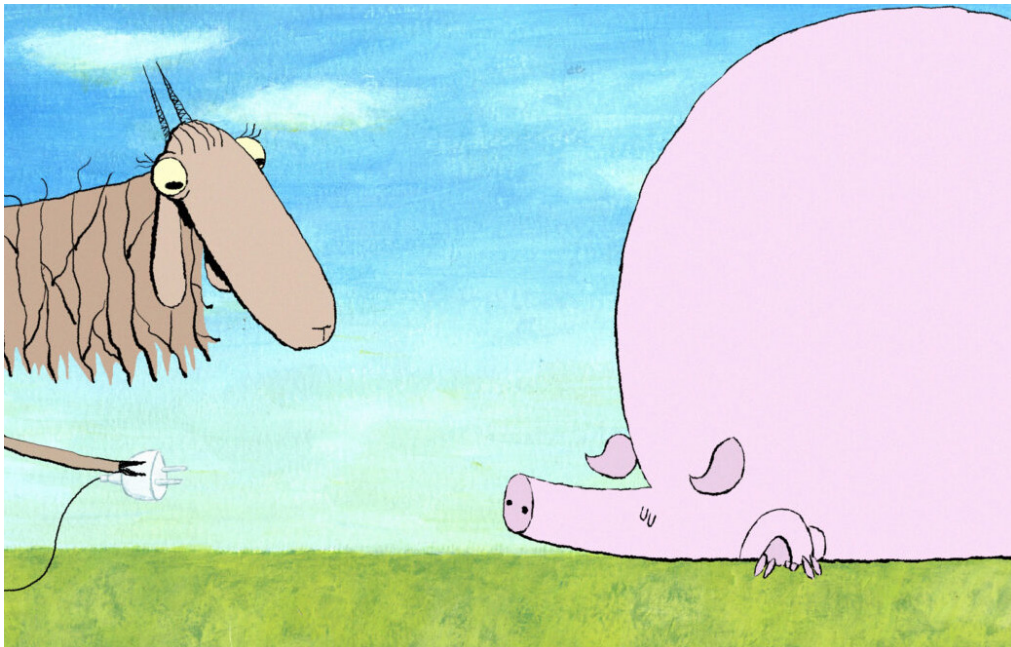
[Table of contents](#)

[Young Programmers](#)

# Pig

## Varken

The Netherlands 2022, 8'



A group of animals hook up a power grid to the socket-shaped snout of one big, sleeping pig. The animals use the pig's energy for simple things at first, but soon they render themselves dependent on a city where every single thing – the useful and the useless – is automated... How long can that last?

### director

Jorn Leeuwerink

### screenwriter

Jorn Leeuwerink

### cinematography

Jorn Leeuwerink

### music

Bram Meindersma

Job Chajes

### editing

Jorn Leeuwerink

Dario van Vree

### producer

Tünde Vollenbroek

### right holder

Kaboom Festival



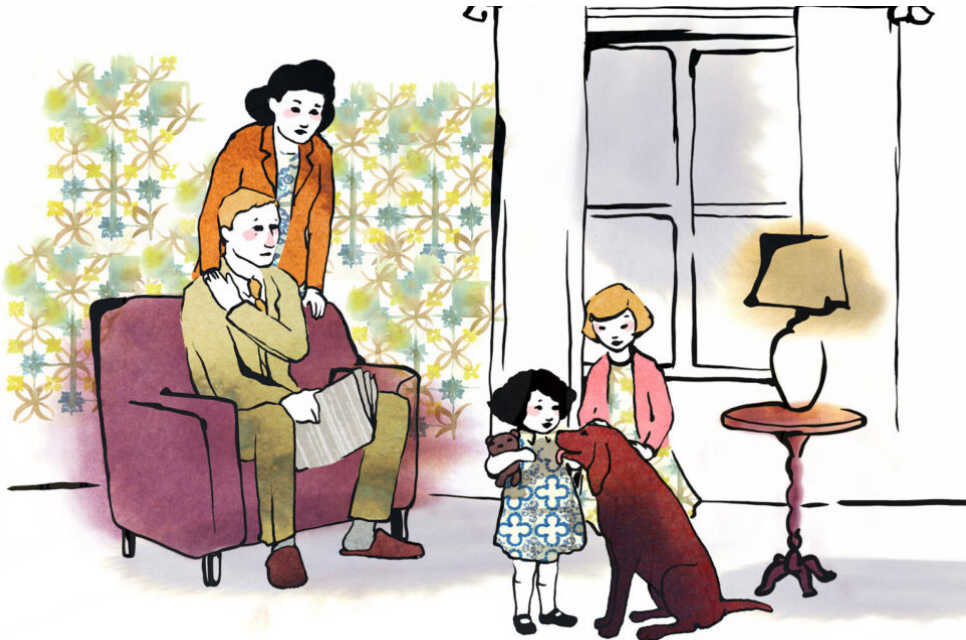
JORN LEEUWERINK

He tells seemingly sweet fables about serious themes, with dark humor and a playful visual style. *Pig* marks his professional debut. Besides directing animation, he co-founded and curates the annual Fluxus Animation Festival.

# The Story of Bodri

## Historien om Bodri

Sweden 2022, 12'



Two friends play and breathe tightly, tightly, daily and momentarily. They each have a dog who also shares their life and play. When the war comes, the adults decide that the girls are no longer allowed to play with each other. Some adults actually decided that the one girl, Hedi, wouldn't even be allowed to exist.



STINA WIRSÉN

She has worked as a professional illustrator since her studies at Stockholm's Konstfack University College of Arts, Crafts and Design. Today she is one of Sweden's best-known illustrators. She has written and illustrated many children's books, directed animations and illustrated for various fashion brands, department stores, newspapers and magazines, restaurants and advertising

**director**

Jorn Leeuwerink

**screenwriter**

Jorn Leeuwerink

**cinematography**

Jorn Leeuwerink

**music**

Bram Meindersma

Job Chajes

**editing**

Jorn Leeuwerink

Dario van Vree

**producer**

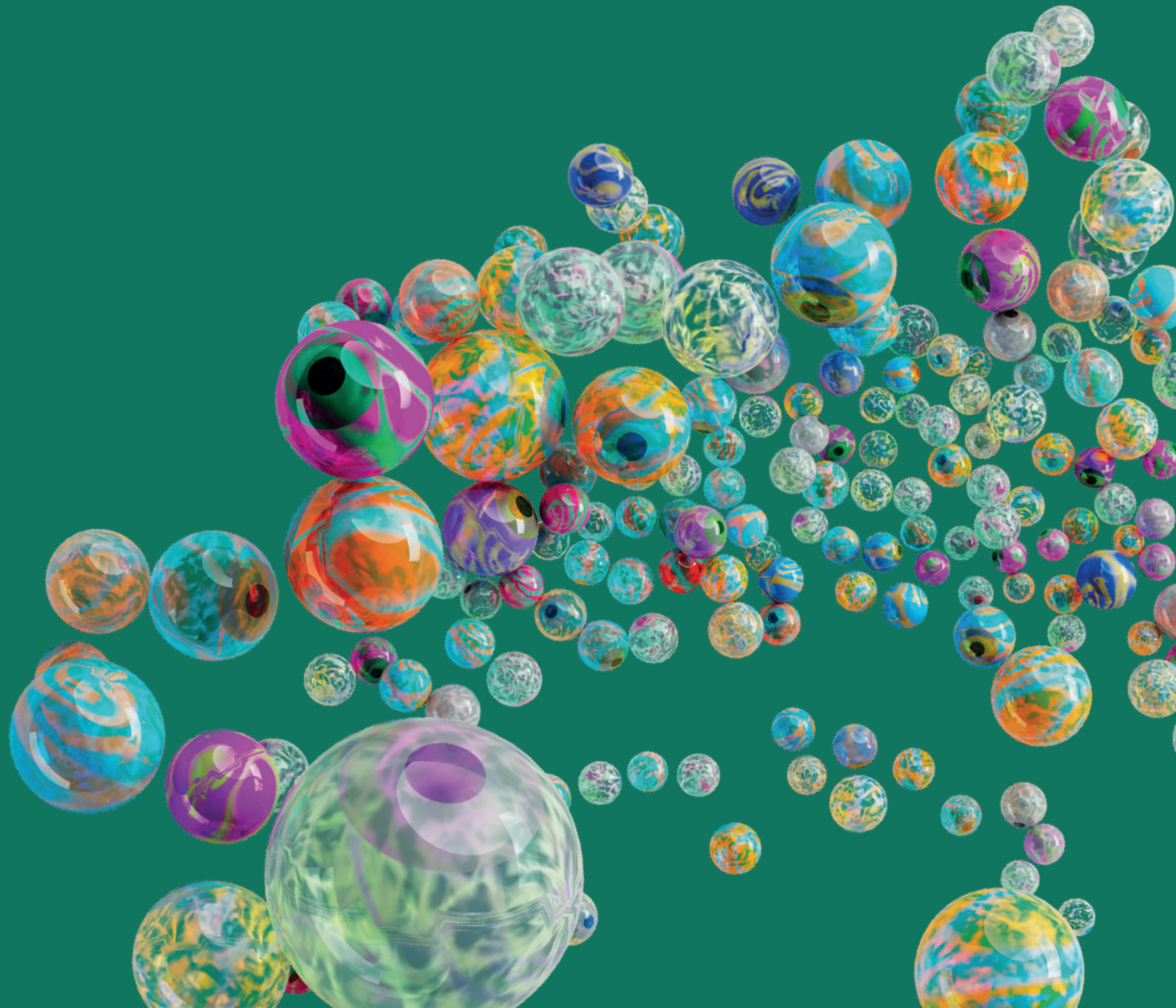
Tünde Vollenbroek

**right holder**

Kaboom Festival



# Ale Kino! Football Zone





# Lioness Leeuwin

The Netherlands 2023, 86'



Rosi, a 14-year-old girl from Suriname, is a talented football player, but lacks a bit of self-confidence. After moving to the Netherlands, her life becomes more difficult than before. The upcoming annual football tournament is a chance for her to change things for the better.



RAYMOND GRIMBERGEN

Born in 1972. He graduated from the Academy of Journalism in 1998 and began his career as a television director. He has written and edited a number of well-known programs and series in the Netherlands, including the popular Brugklas, which was brought to its full-length format in 2019.

**director**

Raymond Grimbergen

**screenwriter**

Jeroen Margry

**cinematography**

Willem Helwig

**music**

Boelie Vis

**editing**

Boelie Vis

**producer**

Alain de Levita

Paula van der Oest

Mark van Eeuwen

Matthijs van Heijningen

**cast**

Alyssa van Ommeren

Apollonia Sterckx

Manou Jue Cardoso

Nora Dari

**right holder**

Levitate Film B.V.

[Table of contents](#)

[Ale Kino! Football Zone](#)

# Marinette

## Marinette

France 2023, 93'



Life is not easy on Marinette, yet she manages to become a player for the French national football team. Spotted by an American sports club, she travels overseas to fulfil her dream and become the best player in the world. However, not everything goes her way.



**VIRGINIE VERRIER**

French director and screenwriter. She debuted in 2018 with the film *À 2 heures de Paris*.

**director**

Virginie Verrier

**screenwriter**

Virginie Verrier

**cinematography**

Xavier Dolléans

AFC

**music**

Jean-Fabien Dijoud

**editing**

Jérôme Bréau

**producer**

Virginie Verrier

**cast**

Garance Mariller

Emilie Dequenne

Alban Lenoir

Fred Testot

Sylvie Testud

**right holder**

Pulsar Content

[Table of contents](#)

[Ale Kino! Football Zone](#)

# People for People



# The “People for People” Community Foundation



The Foundation was established in 1989. It deals with widely understood oncological problems, focusing on the prevention and early detection of cancer, combined with the promotion of a healthy lifestyle. The Foundation works towards this end by mass screenings, training courses for healthcare professionals, education of young people and adults, and publishing work. Another important area of focus is supporting people suffering from cancer and their families, and more specifically – offering practical, organisational and financial support to associations of oncology patients and their volunteers, providing physical and mental rehabilitation services after the treatment of malignant neoplasms, as well as offering education and counselling for cancer patients and their families (directly and through publications). Finally, the Foundation provides material aid to oncology facilities by supplying them with the necessary diagnostic and treatment equipment. In order to reach the widest possible audience, the Foundation combines health promotion and cancer prevention efforts with outdoor events such as local festivals, mass races for children, and cultural events. Most of the Foundation’s initiatives take the form of monitored programmes rather than one-off events.



# Who Am I Smiling For?

## Kellele Ma Naeratan?

Estonia 2023, 61'



12-year-old Oliver has to face his mother's terminal illness and the prospect of losing touch with his half-sister. A moving film dealing not only with bereavement but also – above all – with eternal love that survives death.



EEVA MÄGI

She was born in 1987. She is an Estonian writer-director based in Tallinn, who's active in the field of fiction films and documentaries. She graduated from Directing Documentaries at the Baltic Film and Media School in 2015. Who Am I Smiling For is her first long-form documentary.

**director**

Eeva Mägi

**screenwriter**

Eeva Mägi

**cinematography**

Sten-Johann Lill

**music**

Tanel Kadalipp

**editing**

Kersti Miilen

**producer**

Kristofer Piir

Dora Nedeczky

**cast**

Oliver Cypriano

Mari Minn

Urmas Minn

Maie Minn

Martin Minn

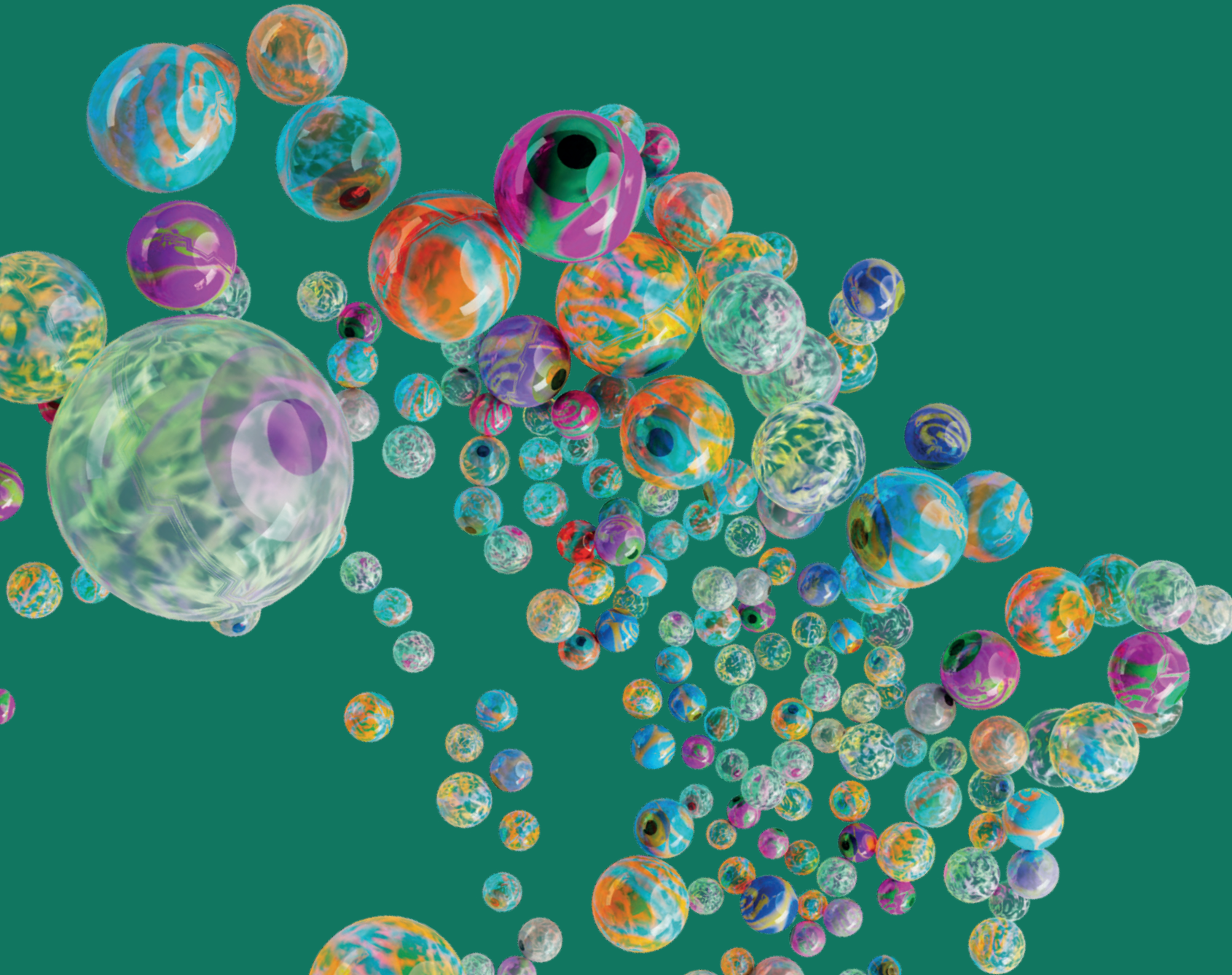
**right holder**

Allfilm

[Table of contents](#)

[People for People](#)

# Ale Kino! For the Youngest Young



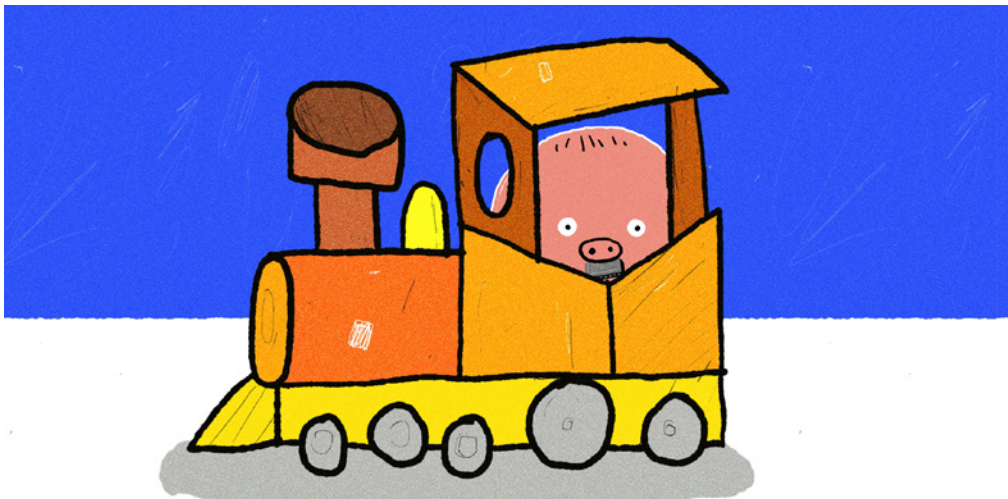
# Our Piggy

## Naše prasátko

Czech Republic 2022, 45'

This set contains 10 short films from the series:

Boat (Czech Republic 2022, 2'30")  
Fish (Czech Republic 2022, 2'30")  
Vacuum (Czech Republic 2022, 2'30")  
Potty (Czech Republic 2022, 2'30")  
Box (Czech Republic 2022, 2'30")  
Washer (Czech Republic 2022, 2'30")  
Fan (Czech Republic 2022, 2'30")  
Sandbox (Czech Republic 2022, 2'30")  
Bucket (Czech Republic 2022, 2'30")  
Fireflies (Czech Republic 2022, 2'30")  
Bees (Czech Republic 2022, 2'30")  
Blanket (Czech Republic 2022, 2'30")



A unique show for the youngest, in a space specially arranged for this purpose, and with additional theatrical activities. This year's hero is a little piggy who, with the help of her imagination, transforms ordinary objects... into whatever she can think of!



JAROMÍR PLACHÝ

He studied film at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague, has made a number of short films and in recent years has mainly devoted himself to creating computer games in the Amanita Design studio. In addition, he deals with illustrations, which eventually came to life in the form of the film folder Our Piggy, what a gift for his little son Pepík.

**director**

Jaromír Plachý

**screenwriter**

Jaromír Plachý

**animation**

Jaromír Plachý

**producer**

Bionaut

**cast**

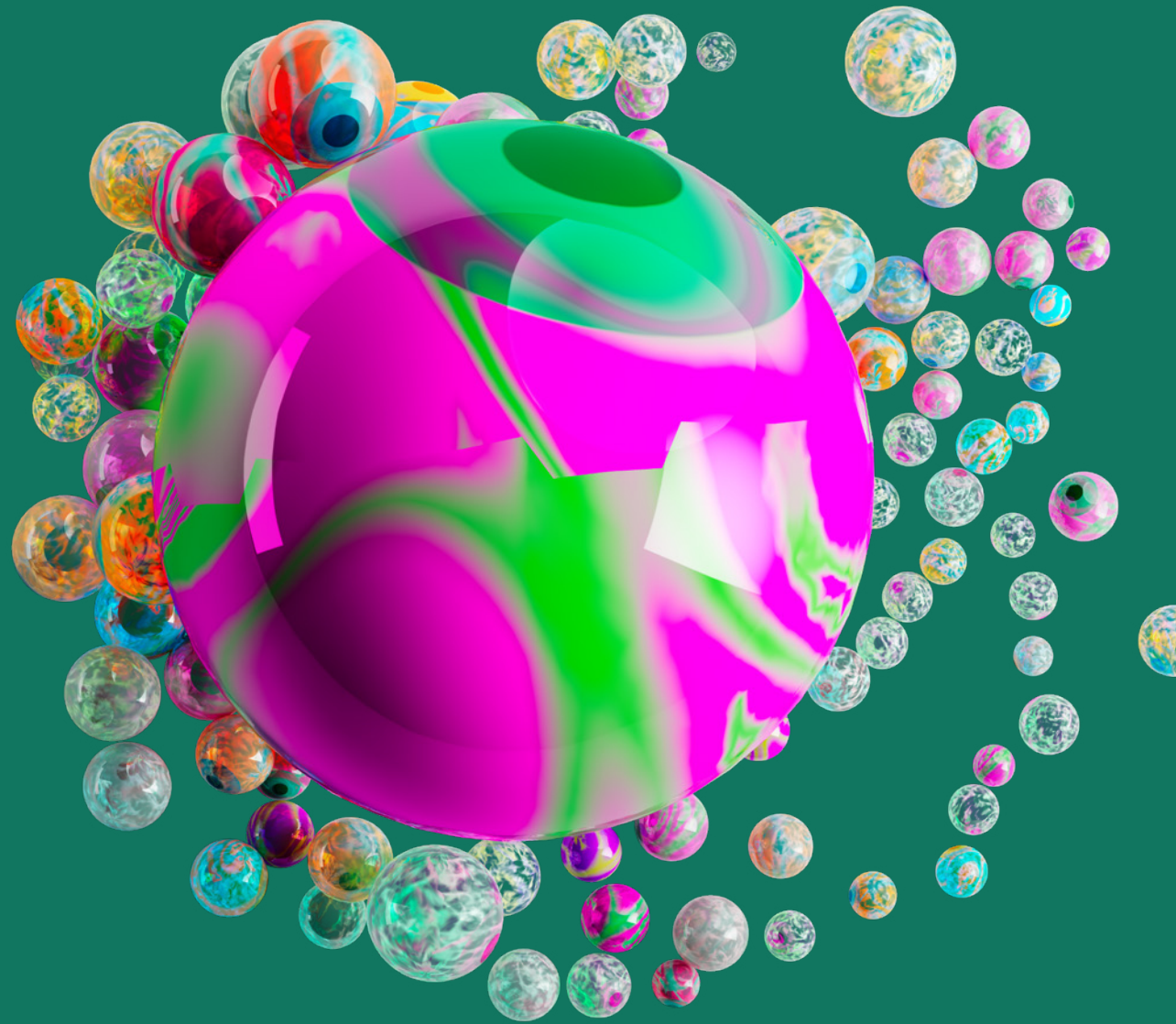
Josef „Pepa“ Plachý

**right holder**

Dandeloo



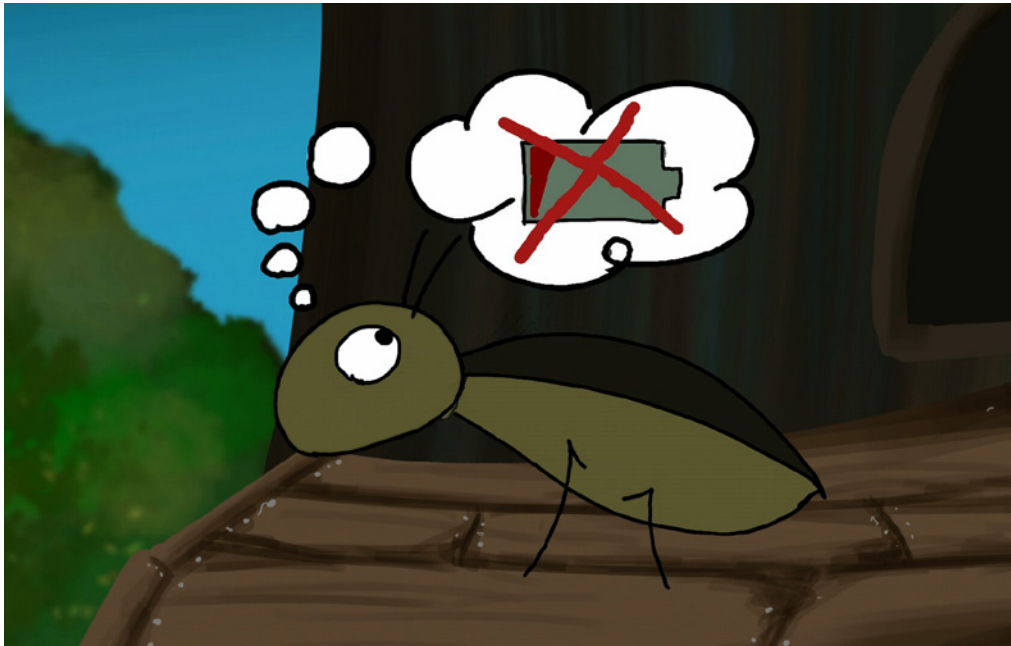
# Neighbours – 3 festiwale: Chemnitz, Poznań, Zlín





# Blask Glow

Niemcy 2023, 4'



Bez energii nic się nie wydarzy!



WENZEL SCHÖNE

Urodził się w 2008 roku  
w Dreźnie.

**director**

Wenzel Schöne

**screenwriter**

Wenzel Schöne

**animation**

Wenzel Schöne

Uli Nitzsche

Ulf Grenzer

**producer**

Stefan Urlaß

**right holder**

Fantasia Dresden

[Table of contents](#)

[Neighbours](#)

# Bobaski i miś: Lato

## Bobaski i miś: Lato

Polska 2022, 3'



Brat i siostra oraz ich przyjaciel miś zabierają nas na plażę.



**MAJA GARMULEWICZ**

Urodziła się w 1995 roku. W 2020 roku ukończyła studia z animacji i efektów specjalnych na Wydziale Operatorskim i Realizacji Telewizyjnej PWSFTviT w Łodzi.

**director**

Maja Garmulewicz

**screenwriter**

Joanna Jasińska-Koronkiewicz

**cinematography**

Tomasz Roze

**music**

Marek Skrobecki

**editing**

Tomasz Roze

**producer**

Kazimierz Wierzbicki

**cast**

Agata Spychalska

Olga Kuć

Denis Dubiela

**right holder**

Trefl

[Table of contents](#)

[Neighbours](#)

# Dmuchawce

## Pamplevišky

Czechy 2022, 3'



Opowieść o dwóch lwach: młodym i starym. Świat, w którym żyją, jest podobny naszemu. Są na nim obecne te same kryzysy i problemy oraz obawy związane ze starzeniem się i refleksją na temat tego, co pozostawiamy za sobą.



ALEXANDRA  
CHOVANOVÁ

Czeska reżyserka  
i animatorka.

**director**

Alexandra Chovanová

**screenwriter**

Alexandra Chovanová

**cinematography**

Alexandra Chovanová

**right holder**

Uniwersytet Tomáše Baty w Zlinie

# Gęś

## The Goose

Czechy, Francja 2023, 13'



Młody chłopak marzy o tym, aby zostać słynnym piłkarzem i zdobywać gole na wielkich stadionach. Jednak zanim będzie mógł spełnić to marzenie, musi najpierw rozegrać mecz na swoim podwórku. W szranki stanie... z gęsią!



JAN MÍKA

Urodzony w 1979 roku, w Czechach. Ukończył studia reżyserskie na prestiżowej praskiej uczelni FAMU oraz studia z efektów wizualnych i klasycznej animacji w szkole filmowej w Piskiu. Jego specjalizacją są filmy animowane i hybrydowe.

**director**

Jan Míka

**screenwriter**

Jan Míka

**animation**

Jan Míka

**music**

Viliam Béreš

**editing**

Tomáš Vrána

**producer**

Michal Podhradsky

Nicolas Schmerkin

**right holder**

Wasia Distribution



# Koty są płynne

## Kočky jsou tekuté

Czechy 2023, 1'



Miniatura filmowa pokazująca to, o czym wszyscy doskonale wiedzą: że koty nie podlegają prawom fizyki i wbrew obiegowym opiniom nie znajdują się w stanie stałym, lecz ciekłym.



NATÁLIE DURCHÁNKOVÁ

Jest studentką animacji. Najpierw studiowała grafikę interaktywną w praskiej szkole zawodowej. W 2020 roku jej film dyplomowy *In Your Dreams* wygrał w swojej kategorii podczas studenckiego przeglądu. Obecnie uczęszcza do FAMU.

**director**

Natálie Durchánková

**screenwriter**

Natálie Durchánková

**cinematography**

Natálie Durchánková

**editing**

Natálie Durchánková

**producer**

Tomáš Šimon

**right holder**

FAMU

# Księżniczka Oberżyna

## Prinzessin Aubergine



Król i królowa mają niemalże wszystko: miłość, zwierzaki i bujny i piękny ogród, ale czegoś im brakuje. Gdzie jest księżniczka?



DINA VELIKOVSKAYA

Wielokrotnie nagradzana filmowczyni specjalizująca się w animacji poklatkowej, członkini Akademii Sztuki i Wiedzy Filmowej. Mieszka i pracuje w Berlinie. Dina Velikovskaya znana jest z wykorzystywania klasycznych technik ręcznej animacji i jej charakterystycznego stylu.

**director**

Dina Velikovskaya

**screenwriter**

Dina Velikovskaya

**animation**

Dina Velikovskaya

**producer**

Lilia P. Schneider

Florian Grolig

**right holder**

Ciné-Litté

# Malarz Ernst

## Mitmalmeister Ernst

Niemcy 2022, 2'



Ernst, zapominalska wiewiórka, jest bliski szaleństwa, nie mogąc sobie przypomnieć, gdzie schował swoje żołędzie. W tej sytuacji może pomóc wyłącznie zmiana perspektywy.



ULI SEIS

Twórca filmów animowanych i media designer mieszkający w Lipsku. Studiował media design w Weimarze na specjalizacji animacja. Zrealizował szereg filmów krótkometrażowych i animowanych teledysków wykorzystujących różne techniki.

**director**

Uli Seis

**screenwriter**

Uli Seis

**animation**

Uli Seis

Dirk Reddig

Letty Felgendreher

**right holder**

Mitmalfilm

[Table of contents](#)

[Neighbours](#)

# Nasza świnka: Klocki

## Naše prasátko: Kostičky

Czechy 2022, 2'



Wypchane zwierzęta są fajne. Ale miś naszej świnki to nie jest tylko jakiś tam wypchany zwierzak. Świetnie się nadaje do zabawy w doktora i w kuchnię.



JAROMÍR PLACHÝ

Studiował film na Akademii Sztuki, Architektury i Designu w Pradze, nakręcił kilka filmów krótkometrażowych, a w ostatnich latach poświęcił się głównie tworzeniu gier komputerowych w studiu Amanita Design. Ponadto zajmuje się ilustracjami, które ożyły w formie folderu filmowego Nasza świnka, co było prezentem dla jego syna Pepíka.

**director**

Jaromír Plachý

**screenwriter**

Jaromír Plachý

**animation**

Jaromír Plachý

**producer**

Bionaut

**cast**

Josef „Pepa” Plachý

**right holder**

Dandeloo

[Table of contents](#)

[Neighbours](#)



# Wirowanie

## Schleudergang

Niemcy 2023, 7'



Przyjaźń pary skarpetek zostaje wystawiona na próbę podczas cyklu wirowania w pralce.



GURLI BACHMANN

Projektuje i rysuje filmy animowane oraz pracuje jako ilustratorka. Urodziła się w Lucernie w 1989 roku i tam dorastała. Od 2018 roku pracuje z pędzlem, ołówkiem, a także cyfrowym piórem nad różnymi projektami filmowymi i ilustracyjnymi. W 2019 roku ukazał się jej debiutancki film *Zima*.

**director**

Gurli Bachmann

**screenwriter**

Gurli Bachmann

**animation**

Gurli Bachmann

**music**

Tiago Tabias

**producer**

Gurli Bachmann

**right holder**

Gurli Bachmann

[Table of contents](#)

[Neighbours](#)

# Fringe events

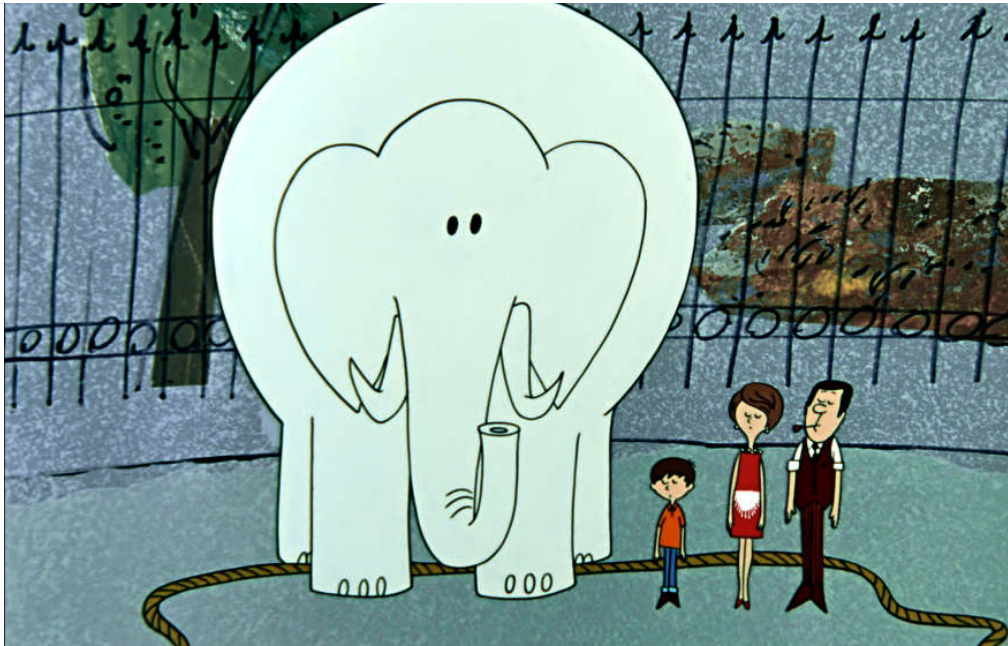


# Ale Kino! Jubilee

# Be My Guest, Mr. Elephant

## Proszę Słonia

Poland 1978, 63'



Pinio grows poorly, so his mother gives him a variety of vitamins. One day the annoyed boy pours them into the trunk of a porcelain elephant and the animal suddenly begins to grow! And when it reaches the appropriate elephant size, it becomes alive and speaks human voice. Dominik the Elephant turns out to be extremely nice: he leads lively conversations with an ant, confronts some grumbling officials, and takes the whole Pinio's family on his back on a trip out of town. Soon, however, things start to get complicated.

#### director

Witold Giersz

#### screenwriter

Witold Giersz

Ludwik Jerzy Kern

Roman Huszczo

Alina Maliszewska

Bogdan Nowicki

Ryszard Słapczyński

Stefan Szwakopf

#### zdjęcia

Maria Niedźwiecka-Szybisz

#### music

Waldemar Kazanecki

#### cinematography

Hanna Michalewicz

#### producer

Teresa Kowal

#### cast

Ludwik Benoit

Danuta Przesmycka

Irena Kwiatkowska

Wiesław Michnikowski

#### right holder

Wytwórnia Filmów

Dokumentalnych

i Fabularnych



#### WITOLD GIERSZ

Director and screenwriter. He became famous as an author of dozens of animated films – some of them are one of the most important ones in the history of Polish animation. He had won many awards at international film festivals, including Melbourne, Edinburgh and Cannes. In 2008 he was awarded the Platinum Goats at the Ale Kino! Festival.

#### director

Gurli Bachmann

#### screenwriter

Gurli Bachmann

#### animation

Gurli Bachmann

#### music

Tiago Tabias

#### producer

Gurli Bachmann

#### right holder

Gurli Bachmann



# Eleonora's Secret

## Kéridy, la maison des contes

France, Italy 2009, 80'



Natanaël still doesn't know how to read. His eccentric old aunty bequeaths her house to his parents and her book collection to the young boy... Nat discovers that the books serve as a shelter for all the heroes known from children's literature. They are the original characters from the first editions of the books and they are counting on him for protection, because if they leave the library, they will disappear along with their stories forever! When his parents start selling off the books, Nathanaël, who is shrunk by the evil witch Carabosse, does everything to save his tiny friends...

#### director

Dominique Monféry

#### screenwriter

Anik Le Ray  
Alexandre Révérend

#### music

Christophe Héral

#### cinematography

Cédric Chauveau

#### producer

Roberto Baratta  
Clément Calvet  
Christian Davin

#### cast

Arthur Dubois  
Peppino Capotondi  
Yves Degen  
Lorant Deutsch

#### right holder

Playtime



#### DOMINIQUE MONFÉRY

In 1990 he became animator on TV-series such as *Tale-spin*, *Darkwing Duck* and *Goof Troop*. He participated in the production of Disney's animated classics: *The Hunchback of Notre Dame*, *Hercules*, *Tarzan*, *The Emperor's New Groove*. He directed a UNICEF short for their children's rights campaign. He also directed *Destino* project initiated by Salvador Dalí and Walt Disney in 1946. The film was selected for the opening of the Annecy Animation Festival in 2003 and was nominated for an Oscar in 2004.

[Table of contents](#)

[Fringe events](#)

# Jubilee film screenings at hospital

---

Film screenings held at the Pediatric Hospital in Poznań for hospital patients.

# A Cow Baked a Cake

## Корова спекла коровай

Ukraine 2022, 4'



A cow baked a cake and got on a tram.  
It turned out that the tram was full of  
friends. How to treat everyone with just  
a single cake?



**NADIA LIMOVA**

No sooner did Nadia graduate from high school than she participated in the production of the animated film LSD (1994) as an illustrator. She graduated from the Ivan Karpenki-Kary National University of Theatre, Cinema and Television in Kiev. Nadia has participated in numerous productions, including those of Ukranimafilm Studio, as an animator, cartoonist and assistant director. She is also the production manager at Novatorfilm Studio.

**director**

Nadia Limova

**screenwriter**

Hryhorii Falkovych

**editing**

Olha Babytska

Nadia Limova

**music**

Volodymyr Bystriakov

**producer**

Hanna Polonichenko

**right holder**

Anna Ignatova

[Table of contents](#)

[Fringe events](#)

# Operation Arctic

## Operasjon Arktis

Norway 2014, 91'



Thirteen-year-old Julia moves with her mum and younger siblings to live in a town at the freezing north of Norway. Her father works even further – almost by the North Pole. The kids decide to secretly visit him and sneak into the helicopter, but ultimately end up on a deserted island in the far north. A small supply of food, wildlife and lack of contact with civilization, make Julia and her siblings join forces to survive.



GRETHE BØE-WAAL

She has directed numerous commercials, short fiction films and television dramas, including episodes of Scandinavia's longest running soap-opera *Hotel Cæsar*. She made her feature film debut with the family film *The Ten Lives of Titanic the Cat* in 2007.

**director**

Grethe Bøe-Waal

**screenwriter**

Grethe Bøe-Waal

**music**

Gaute Gunnari

**editing**

Anders Refn

Benjamin Sjur Blom

**producer**

Filmkameratene

**cast**

Kaisa Gurine Antonsen

Ida Leonora Valestrand Eike

Leonard Valestrand Eike

**right holder**

Vivarto

[Table of contents](#)

[Fringe events](#)



# The Shoes of a Little Girl

## Junu ko Jutta

Nepal 2019, 13'



Five-year-old Junu finds it hard to learn how to distinguish between left and right. Adults often ask her to put on her shoes correctly. After many attempts, the girl finally comes up with away to deal with the problem.



KEDAR SHRESTHA

He holds a Master's degree in Journalism and Mass Communication (Tribhuvan University) and a Bachelor's degree in Journalism and Mass Communication (Ratna Rajya Laxmi campus). He cooperates with theatre. Shrestha wrote also several award-winning books for children.

**director**

Kedar Shrestha

**screenwriter**

Kedar Shrestha

**cinematography**

Sarun Manandhar

**editing**

Biplav Rai Pokhrel

**music**

Riken Maharjan

**producer**

Theatre Mall

Happy Hues Production

**cast**

Hisse Lama

Yangji Lama

**prawa**

Sushant Shrestha

[Table of contents](#)

[Fringe events](#)

# Waikiki

## Vaikiki

Latvia 2017, 10'



Evening time at a pastry shop. Dark brown cocoa sweet potato falls off the shelf into a plate of sweet zephyrs and befriends one of them. The adventure of these two is about to begin.



**MĀRIS BRINKMANIS**

In 1997 Māris completed a course for nonprofessional theatre directors. The same year he began his work at the Animācijas Brigāde Film Studio as an animator. Since 2001 he has been working as a director there.

**director**  
Māris Brinkmanis  
**screenwriter**  
Māris Putniņš  
**cinematography**  
Ēvalds Lācis  
**music**  
Goran Gora  
**producer**  
Māris Putniņš  
**right holder**  
Animācijas Brigāde

[Table of contents](#)

[Fringe events](#)

# Jubilee ceremony



During the ceremony, honorary distinctions will be presented to filmmakers of merit for the Polish children's filmmaking industry who have been awarded during Ale Kino! in recent decades. Additionally, four short films will be presented, accompanied by live music arranged by the SzaZa duet (Paweł Szamburski i Patryk Zakrocki).

SzaZa's music is a unique blending of seemingly opposite extremes – of noise and silence, pop and contemporary chamber, beauty and ugliness, of sophisticated wisdom and pure, naive thoughtlessness. Using clarinets, a violin, analogue loopstations and subtle effects, the musicians seek to unite those extremes, attempting to free both the stage and the audience from the bonds of rules and cultural givens. Their concerts will often take a form of a grotesque, dark play, a performance, sometimes a deep musical statement, but always in interaction with the audience. It is their stage presence itself that becomes important, allowing the listeners to observe the creative act in its sincere and true form, unbound by the convention of a concert, liberated. Patryk and Paweł are musicians, improvisers and cultural animators who have been active on the Warsaw improvised music and independent art scene since 1999. They create music for theatre, film, silent movies and contemporary dance.

# V Sonate in C major for Flute and Harpsichord KV 14

V Sonata C-dur na flet i klawesyn KV 14

Poland 1992, 3'25"



Impression film to the music of Wolfgang Amadeus Mozart, carried in the puppet animation technique, a layer of visual images inspired by Giuseppe Arcimboldo.

**director**

Hieronim Neumann

**screenwriter**

Hieronim Neumann

**animation**

Hieronim Neumann

Grażyna Lipińska

**editing**

Henryka Sitek

**producer**

Grażyna Lipińska

**right holder**

TV Studio Filmów Animowanych

[Table of contents](#)

[Fringe events](#)



# Eine Kleine Nachtmusik. Rondo. Allegro

Eine Kleine Nachtmusik. Rondo. Allegro

Poland 1991, 4'30"



An animated cartoon to classical music.  
A musical joke, where a quartet of „pos-  
sessed” musicians are performing the Mo-  
zart’s piece in salon. While listening to the  
music, the audience provoke a number of  
humorous situations in the salon.

**director**

Jacek Adamczak

**screenwriter**

Jacek Adamczak

**animation**

Jacek Adamczak

Anna Dudek

Maciej Matecki

**editing**

Wiesław Nowak

**producer**

Andrzej Wawrzonowski

**right holder**

TV Studio Filmów Animowanych

# Eine Kleine Nachtmusik Allegro from Serenade in G major KV 525

Eine Kleine Nachtmusik Allegro  
z Serenady G-dur KV 525

Poland 1993, 6'30"



The film inspired to classical music. A film joke. An opera house filled with audience shown in a grotesque way. A prima donna on the stage is tormenting the listeners with an aria sung out of tune. "The ghost of the opera" is trying various tricks to make the "artist" go off the stage.

**director**

Jacek Adamczak

**screenwriter**

Jacek Adamczak

**animation**

Jacek Adamczak

Anna Dudek

Maciej Matecki

Grażyna Lipińska

**editing**

Wiesław Nowak

**producer**

Grażyna Lipińska

**right holder**

TV Studio Filmów Animowanych

# Rondo alla Turca from Sonata in A major KV 33

Rondo alla Turca z Sonaty A-dur KV 33

Poland 1994, 3'40"



Miniatura filmowa do muzyki klasycznej.  
W rytmie muzycznego ronda odbywa się  
przemarsz tureckiej orkiestry wojskowej.  
Najpierw maszerują janczarzy przygrywając  
na fujarach, za nimi idzie konnica dostojnie  
wtrącając piechocie na trąbach. W nas-  
tępnej kolejności dobosze wybijają rytm na  
bębnach.

**director**

Witold Giersz

**screenwriter**

Witold Giersz

**animation**

Witold Giersz

**editing**

Wiesław Nowak

**producer**

Ewa Sobolewska

**right holder**

TV Studio Filmów Animowanych

# Young Audience Film Weekend

---



# Everything Will Change

## Everything Will Change

Germany, The Netherlands 2022, 93'



This genre-bending documentary serves as both a jarring awakening and a cautionary tale regarding the future of Earth, revealing what will happen if we don't take action to divert the current climate emergency. Viewers are transported to the year 2054 where they find a gloomy city surrounded by eerie pink flora. In the midst of a society ruled by internet algorithms and technology, three friends see the light after a chance encounter with an elder underground conservationist. Following their discovery of a fading videotape filled with images of biodiversity they don't understand, and curious creatures called "giraffes", they set out to change the world, daring to travel back in time to the decade that holds the power to determine Earth's future, the 2020s.

### director

Marten Persiel

### screenwriter

Marten Persiel

Aisha Prigann

### cinematography

Felix Leiberg

### music

Gary Marlowe

### editing

Maxine Goedicke

Bobby Good

### producer

Katharina Bergfeld

Martin Heisler

### cast

Jessamine-Bliss Bell

Jacqueline Chan

Vibeke Hastrup

Gert Jan Louwe

### right holder

Flare Film



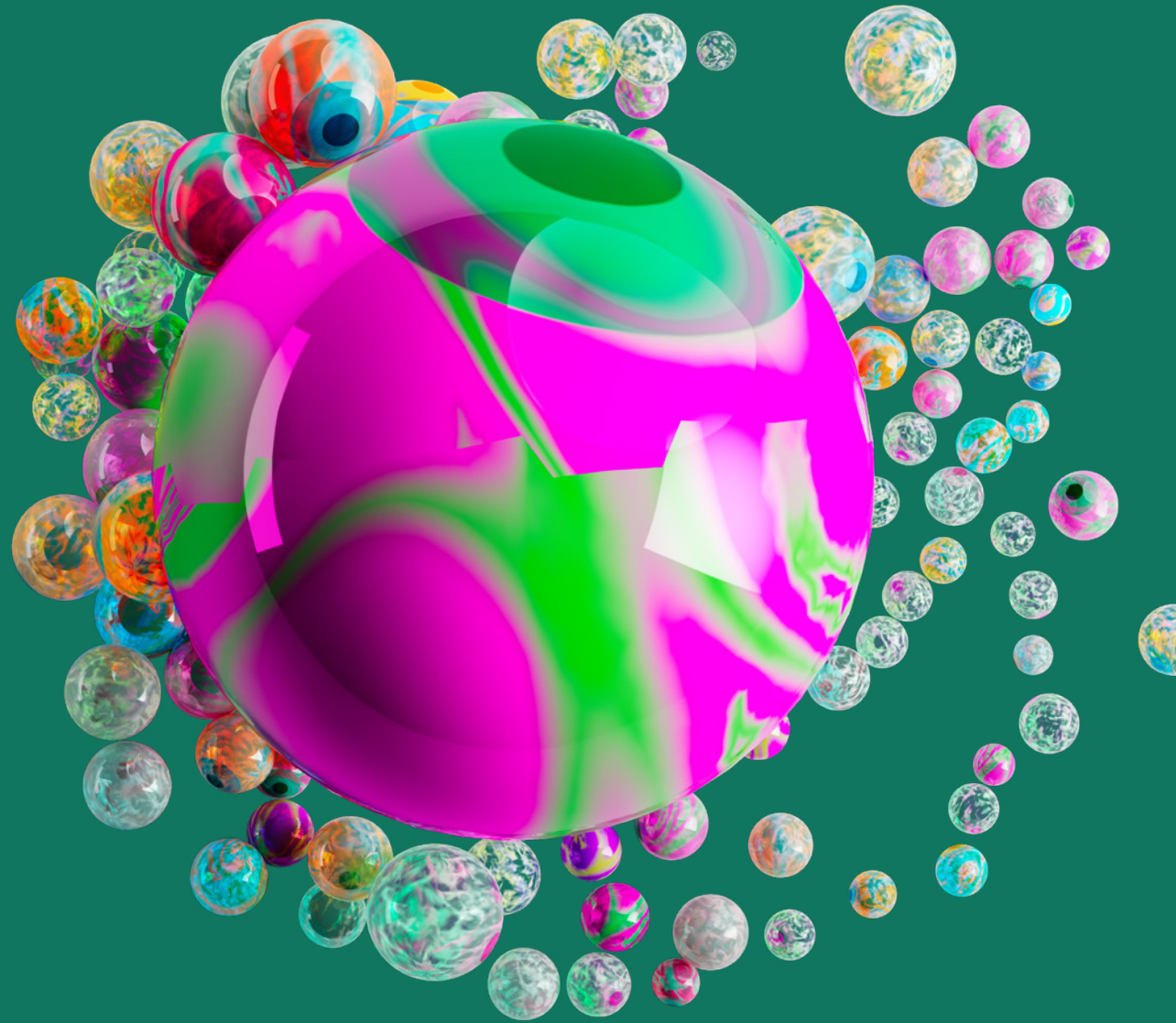
### MARTEN PERSIEL

Marten Persiel is a sailor and a storyteller. Born on the lost island that was West-Berlin, he soon ventured out – first to London, studying screenwriting and directing with his first mentor Toni Gisoni (*Fear and Loathing in Las Vegas*) at Westminster University, then on to Spain, where he worked as editor and director for commercials, represented by Mamma-Teramin Barcelona.

[Table of contents](#)

[Fringe events](#)

# Closing Gala



# Closing Gala



During the Closing Gala, the awards granted during this edition will be officially presented. In addition, the award for lifetime achievements – Platinum Goats – will go to Krzysztof Kiwerski and Jerzy Łukaszewicz. Excerpts from the films made by the Laureates will also be presented, with musical arrangements especially composed for this occasion and performed by the SzaZa duo (Paweł Szamburski and Patryk Zakrocki).

SzaZa's music is a unique blending of seemingly opposite extremes – of noise and silence, pop and contemporary chamber, beauty and ugliness, of sophisticated wisdom and pure, naive thoughtlessness. Using clarinets, a violin, analogue loopstations and subtle effects, the musicians seek to unite those extremes, attempting to free both the stage and the audience from the bonds of rules and cultural givens. Their concerts will often take a form of a grotesque, dark play, a performance, sometimes a deep musical statement, but always in interaction with the audience. It is their stage presence itself that becomes important, allowing the listeners to observe the creative act in its sincere and true form, unbound by the convention of a concert, liberated. Patryk and Paweł are musicians, improvisers and cultural animators who have been active on the Warsaw improvised music and independent art scene since 1999. They create music for theatre, film, silent movies and contemporary dance.

# Regulations of the Ale Kino! International Young Audience Film Festival

## 41. International Young Audience Film Festival

### PRELIMINARY PROVISIONS

1. The 41st Ale Kino! International Young Audience Film Festival (hereinafter referred to as the Festival) will be held in Poznań from November 26th to December 3rd, 2023.
2. The aim of the Festival is to present and promote valuable films for children and young people.

### ORGANISATION

3. The Festival is organised by Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu (Children's Art Centre in Poznań, the Organiser).
4. The Festival Director is the director of the Children's Art Centre in Poznań, unless the director of the Children's Art Centre in Poznań or a superior authority designates another person.

### PROGRAMME

5. The Festival programme comprises the following sections:
  - a. International Competition of full-length and short films for children and young people, featuring films made between 2021 and 2023. Full-length and short films (live-action, animations, documentaries) are eligible for the competition. Competition films will be evaluated in two categories: films for children and films for young people. The categories are assigned by the Organiser.
  - b. Fringe sections and special screenings, where out-of-competition films for children, young people and adults are presented.

### SELECTION OF FILMS

6. The call for entries opens on March 1st, 2023.
7. Films may be entered by authorized persons: authors, producers or other.
8. Whether a film will be admitted to the Festival is decided by the Organiser.
9. Only films which have been entered within the specified time limit and in compliance with these Regulations are subject to selection for Festival screenings. Each entry must be accompanied by:
  - a. an entry form completed online (available on FilmFreeway).
  - b. a screener with the film in an English language version or with English subtitles.
10. The competition is open to films which meet the following criteria:
  - a. are live-action, animated or documentary films, either full-length or short ones, made

after January 1st, 2021. 'Full-length' should be understood as longer than 60 minutes. 'Short' should be understood as shorter than 30 minutes.

b. films are available as a DCP, digital files or other.  
c. represent a separate artistic whole.

11. The final deadline for submitting entry forms and materials for the competition section is July 31st, 2023.
12. It is the Entrant's responsibility to obtain authorisation to use and enter the film in the Festival.
13. The Organiser will notify all Entrants of the selection results as soon as the selection process is complete.
14. In the event of selecting a film for the competition, the Entrant shall provide the following immediately:
  - a. information for the Festival catalogue (the Organiser will provide the details as to what information is necessary);
  - b. subtitles in a language agreed upon with the Organiser;
  - c. other promotional materialsPocztą elektroniczną:
  - a. full-length films: [mjodko@alekino.com](mailto:mjodko@alekino.com), [festiwal@alekino.com](mailto:festiwal@alekino.com)
  - b. short films: [fdrag@alekino.com](mailto:fdrag@alekino.com)or traditional mail:  
Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu  
Św. Marcin 80/82  
61-809 Poznań
15. The materials will be sent back to the sender only for a request of submitting persons.

### OTHER RIGHTS OF THE FESTIVAL

16. The Entrant grants the Festival the right to use the following materials:
  - a. a copy of the film for the purposes of cinema screenings under the conditions agreed upon with the Festival;
  - b. the submitted promotional materials: in Festival publications (printed materials, Festival website, catalogues, Festival programme) and for the purposes of promoting the Festival in the media. The Entrant hereby agrees that the submitted materials may be edited by the Organiser;
  - c. parts of the film: in television and Internet reports connected with the Festival, and for the purposes of promoting the film and the Festival (a trailer or a fragment up to 2 minutes



- long for a full-length film and up to 1 minute for a short film, chosen by the Organiser).
17. The Organiser reserves the right to use parts of the film and promotional materials provided by the Entrant to promote subsequent Festival editions in accordance with Article 16. Subject to the provisions of Articles 16 and 17 the Entrant grants the Organiser a licence or authorises the Organiser, as applicable, to exercise derivative rights in the Work free of charge.

#### **FESTIVAL COPY**

18. The copies of the films selected for participation in the Festival should be delivered to the address of the Festival Organiser in an electronic form as a download link to the copy of the film:
- a. for feature films: mjadko@alekino.com, festiwal@alekino.com
  - b. for short films: fdrag@alekino.com
- or in a physical form to the address of the Festival:  
Centrum Sztuki Dziecka w Poznaniu  
Św. Marcin 80/82 pok.345  
61-809 Poznań
- In either case, no later than November 20th, 2023.
19. The copy, properly labelled, shall be on the medium and in the format indicated in the entry form, in the original language version without subtitles, accompanied by a separate file containing English subtitles (if English is not the original language of the film).
20. The Entrant shall cover the cost of shipping the copy to the Festival address, unless it is agreed otherwise with the Organiser. The sender shall follow shipment instructions, which will be provided by the Festival Organiser. The instructions shall be provided together with the notification of selection results.
21. The cost of returning the copy shall be covered by the Festival, unless it is agreed otherwise with the Entrant. The Festival obliges itself to return the copy in a state not worse than it is caused by a normal exploitation.
22. The cost of insurance of the copy, up to the value specified in the entry form, shall be covered by the Festival. The insurance shall cover the period from the delivery of the copy to the Organiser's address by the delivering carrier, to the collection thereof from the Organiser by the returning carrier.
23. A physical copy will be returned to the address indicated after the end of the Festival. The Organiser takes no responsibility for consequences of wrongly indicated address.

#### **JURIES AND PRIZES**

24. The professional international jury shall award:
- a. Golden Goats to the best full-length film for children;
  - b. Golden Goats to the best short film for children;
  - c. Golden Goats to the best full-length film for young people;
  - d. Golden Goats to the best short film for young people.
25. The children's jury shall award the Marcinek prizes to the best full-length and the best short film for children.
26. The young people's jury shall award the Marcin prizes to the best full-length and the best short film for young people.
27. The Festival audience shall award its prize to the best full-length film.
28. The Festival Organiser shall award the special prize of Platinum Goats for excellent film or audiovisual media output aimed at young audiences.
29. Other special prizes funded by private individuals, institutions and organisations may also be awarded in agreement with the Organiser.

#### **GUESTS**

30. The Organiser invites selected authors of films qualified to the Festival, as well as excellent individuals, press members, distributors, producers and people connected with audiovisual culture for children and youth.

#### **FINAL PROVISIONS**

31. By entering a film in the Festival and participating in the Festival the Entrant agrees to comply with these Regulations.
32. The Festival Organiser is not liable for any damage or loss resulting from the infringement of the rights of third parties that may arise in connection with the use of the submitted works, unless the infringement has been caused solely by the Organiser. The Entrant hereby indemnifies the Organiser from any liability in that respect.
33. In the event of doubt as to the interpretation of these Regulations, the Polish language version shall prevail.
34. Issues not covered by these Regulations are subject to decisions made by the Festival Director.

# Index of Polish titles

V Sonata C-dur na flet  
i klawesyn KV 14

## A

Aaaa!  
Alemania  
Appalachia  
Arystoteles i Dante  
odkrywają sekrety  
wszechświata

## B

Bezsensowność Jutki  
Blask  
Bobaski i miś: Lato  
Bodri  
Buciki małej dziewczynki  
Być siostrą

## C

Co się dzieje z niebem?  
Cześć!

## D

Dance-Off  
Dancing Queen  
Dar  
Delegacja  
Deniska umarła  
Deszczowy chłopiec  
Dmuchawce  
Do kogo się uśmiecham?  
Dounia i księżniczka  
Aleppo  
Dzień chwały  
Dziewczyńskie historie

## E

Eine Kleine Nachtmusik  
Allegro z Serenady G-dur  
KV 525  
Eine Kleine Nachtmusik.  
Rondo. Allegro

## F

Fajerwerki

## G

Georgie ma się dobrze  
Gęś  
Gospodarz

## H

Harvey  
Home Office

## J

Jajko czy kura?

## K

Kajtek Czarodziej  
Karuzela  
Kot  
Koty są płynne  
Krab  
Krowa upiekła korowaj  
Księżniczka Oberżyna  
Kurczak dla Lindy!

## L

Lewa ręka  
Lothar 1999  
Lwica

## M

Madden  
Malarz Ernst  
Mała podróż  
Małomiasteczkowa miss  
Marzenie Emmy  
Mimi  
Moosina

## N

Na szczęście mamy taniec  
Najprawdziwsza prawda  
o kłótni  
Nasza świnka  
Niech żyje cmentarz dla  
rybek!  
Nosorożec

## O

O krowie  
O psie, który jeździł koleją  
Odejdź, Alfredzie!  
Operacja Arktyka

## P

Pikłe  
Postać  
Proszę słonia  
Przed Madrytem  
Przez ulice zachodniej głębi  
Przypadek Tesli

## R

Rondo alla Turca z Sonaty  
A-dur KV 33  
Rozbójnicy z Kardamonu  
Rzeczy niesłychane

## S

Sea Sparkle  
Sekret Eleonory  
Siostra  
Sweet As  
Syrena  
Sześć tygodni

## Ś

Śmierć bikini  
Świnia  
Świniopas

## T

Tęskniąc za światem  
Titina  
Tonda, Sławka i magiczne  
światło  
Trup  
Tygrysica

## U

UFO

## V

Valentina  
Vesper  
Vinski i pył niewidzialności

## W

Waikiki  
Wielki mały gigant  
Wielkie marzenia  
Wielkie zmartwienie  
Wirowanie  
Wróżka Różka  
Wszystkie dźwięki cisy  
Wszystko się zmieni  
Wzgórza Gaby

## X

Xiaohui i jego krowy

## Z

Zoptykon

# Index of original titles

魍神之夜  
小暉和他的牛  
V Sonata C-dur na flet  
i klawesyn KV 14

**A**  
A menos que bailemos  
À mort le bikini!  
Aaaah !  
Ainda Restarão Robôs Nas  
Ruas do Interior Profundo  
Alemania  
L'Amour du monde  
Antes de Madrid  
Appalachia  
Aristotle and Dante  
Discover the Secrets of the  
Universe

**B**  
Belek  
Bezsenność Jutki  
Bobaski i miś: Lato

**C**  
La Calesita  
Coco ferme  
Crab

**D**  
El Dance-Off  
Dancing Queen  
Deniska umřela  
Děti Nagana  
Dounia et la princesse  
d'Alep  
Dziewczyńskie historie

**E**  
Eine Kleine Nachtmusik  
Allegro z Serenady G-dur  
KV 525  
Eine Kleine Nachtmusik.  
Rondo. Allegro  
Entre deux soeurs  
Everything Will Change

**F**  
Folk og røvere  
i Kardemomme by

**G**  
Gaby les collines  
Glow  
The Goose

**H**  
Ha'Mishlahat  
Hamuzim  
Harvey  
Hat hét  
Hi!  
Historien om Bodri  
Hjemmekontor

**I**  
The Innkeeper

**J**  
Le jour de gloire  
Junu ko Jutta

**K**  
Kajtek Czarodziej  
Katze  
Kellele Ma Naeratan?  
Kérity, la maison des  
contes  
Kočky jsou tekuté  
Kolhoosimiss  
Корова спекла коровай

**L**  
Lang lebe der Fischfriedhof  
Leeuwin  
Linda veut du poulet !  
Lothar 1999

**M**  
Madden  
La main gauch  
Mimi  
Mitmalmeister Ernst

**N**  
Naše prasátko

**O**  
O krávkě  
O psie, który jeździł koleją  
Okedoeibedankt  
Operasjon Arktis

**P**  
Pamplevišky  
El personaje  
Prava istina priče o šori  
Prinzessin Aubergine  
Proszę słońca

**Q**  
Què li passa al cel?

**R**  
Rainboy  
Rinoceronte  
Rondo alla Turca z Sonaty  
A-dur KV 33  
Rosa and the Stone Troll

**S**  
Schleudergang  
Scrapper  
Serpêhatiyên Neqewimî  
Siostra  
La Sirène  
Stranizza d'amuri  
El Sueño de Emma  
Svinedrengen  
Sweet As

**T**  
The Tesla Case  
Tiger Stripes  
Titina  
Tonda, Slávka a kouzelné  
světlo  
Le tout petit voyage  
Trup

**U**  
UFO Sweden

**V**  
Va t'en, Alfred !  
Vaikiki  
Varken

**W**  
Wielki mały gigant  
Wielkie zmartwienie

**Z**  
Zeevonk  
Zoopticon

# Index of English titles

V Sonate in C major for  
Flute and Harpsichord  
KV 14

## A

A Cow Baked a Cake  
Aaaah !  
About a Cow  
Alemania  
Appalachia  
Aristotle and Dante  
Discover the Secrets of the  
Universe

## B

Babies and the Bear:  
Summer  
Be My Guest, Mr. Elephant  
Before Madrid  
Big Dreams

## C

Cat  
Cats Are Liquid  
The Character  
Chicken for Linda!  
Coco Farm  
The Corpse  
Crab

## D

Dancing Queen  
Dandelions  
Death to the Bikini!  
Dede Is Dead  
Delegation  
The Dog who Travelled  
by Train  
Dounia & The Princess of  
Aleppo

## E

Eine Kleine Nachtmusik  
Allegro from Serenade in G  
major KV 525  
Eine Kleine Nachtmusik.  
Rondo. Allegro  
El Dance-Off  
Eleonora's Secret  
Emma's Dream  
Everything Will Change

## F

Fireworks

## G

Gaby's Hills  
The Gift  
Girls' Stories  
A Glorious Day  
Glow  
Go Away, Alfred!  
The Goose  
Great Little Giant  
A Great Worry

## H

Harvey  
Hi!  
Home Office  
How to Bury a Fish

## I

The Innkeeper

## K

Kaytek the Wizard

## L

La Calesita  
The Left Hand  
Lioness  
Longing for the World  
Lothar 1999

## M

Madden

## N

A Night with Moosina

## O

Okthanksbye  
Operation Arctic  
Our Piggy

## P

Painter Ernst  
Pickles  
Pig  
Princess Aubergine

## R

Rainboy  
The Real Truth about the  
Fight  
Rhinoceros  
Rondo alla Turca from  
Sonata in A major KV 33  
Rosa and the Stone Troll

## S

Scrapper  
Sea Sparkle  
She-Hero  
The Shoes of a Little Girl  
The Siren  
Sister  
Six Weeks  
The Sleeplessness of Jutka  
Smalltown Miss  
Spin Cycle  
The Story of Bodri  
Sweet As  
The Swineherd

## T

The Tesla Case  
Things Unheard Of  
Three Robbers and the Lion  
Through the Deep West  
Tiger Stripes  
A Tiny Voyage  
Titina  
To Be Sisters  
Tony, Shelly and the Magic  
Light

## U

UFO Sweden  
Unless We Dance

## V

Vaikiki

## W

What's Up with the Sky?  
Who Am I Smiling For?

## X

Xiaohui and his Cows

## Z

Zoopticon



# Right holders

**Against Gravity**  
justyna@againstgravity.pl

**Allfilm**  
allfilm@allfilm.ee

**Animācijas Brigāde**  
ab.studija@apollo.lv

**Anna Ignatova**  
mova.animation@gmail.com

**Bac Films**  
sales@bacfilms.fr

**Be For Films**  
festival@beforfilms.com

**Blue Fox Entertainment**  
info@bluefoxentertainment.com

**Bomba Film**  
joasia@bombafilm.pl

**Brunner&Meyer**  
barbara.brunner@brunnermeyer.ch

**Charades**  
sales@charades.eu

**Ciné-Litté**  
contact@cine-litte.com

**Dandeloo**  
a.cheron@dandelooo.com

**Dulce Cine**  
contacto@dulcecine.com

**Egofilm**  
paula@egofilm.pl

**Endre Lund Eriksen**  
endrele@fabelfjord.no

**Enter the Pitch**  
info@enterthepitch.com

**Esen Studios**  
info@esenstudios.com

**FAMU**  
alexandra.hroncova@famucz

**Fantasia Dresden**  
info@fantasia-dresden.de

**Filmbilder & Friends**  
studio@filmbilder.de

**Films Boutique**  
contact@filmsboutique.com

**Films de Force Majeure**  
contact@films-de-force-majeure.com

**FilmsToFestivals**  
filmstofestivals@gmail.com

**Flare Film**  
info@flare-film.com

**Fundacja Filmowa Warszawa**  
dystrybucja@filmowawarszawa.org

**Gurli Bachmann**  
info@gurlibachmann.ch

**h264**  
justine@h264distribution.com

**Habanero Film Sales**  
acalvino@habanerofilmsales.com

**Hamburg Media School**  
p.barkhausen@hamburgmediaschool.com

**Illmatic Film Group**  
francesco@illmatic.it

**Jakub Dolny**  
jakub.bozydar.dolny@gmail.com

**Kaboom Festival**  
ursula@kaboomfestival.nl

**Kino Świat**  
dystrybucja@kinoswiat.pl

**KOI STUDIO Spółka z o.o.**  
info@koi-studio.pl

**Kyrgyz Cinema**  
gulbaratolo@gmail.com

**Latido Films**  
latido@latidofilms.com

**LevelK**  
niklas@levelk.dk

**Levitate Film B.V.**  
info@levitatefilm.com

**Lights On**  
lightson@lightsonfilm.org

**Maciej Rosa**  
maciek.1429@gmail.com

**Mandarin Vision**  
desmond@mandarinvision.com

**MANIFEST Pictures**  
lola@manifest.pictures

**Margareth Villers**  
margareth.villers@gmail.com

**MAUR Films**  
alexandra.hroncova@famucz

**Meikincine Entertainment**  
info@meikincine.com

**Mirafox**  
contact@mirafox.sk

**Mitmalfilm**  
mail@uli-seis.de

**Miyu**  
festival@miyu.fr

**Narjes Mohammadi, Hajar Mehrani**  
mohammadi.hasmik@gmail.com

**National Film Institute Hungary**  
marta.benyei@nfi.hu

**Origine films**  
festivals@originefilms.fr

**Playtime**  
joris@playtime.group

**Pulsar Content**  
sales@pulsarcontent.com

**Ramazan Kılıç**  
info@ramazankilic.com

**Revive Vision**  
office@revivevision.com

**Samuel González**  
samuelgonzalezvera@gmail.com

**Shorts Fit**  
shortsfit@gmail.com

**Sola Media**  
post@sola-media.com

**Sphere Films**  
info@sphere-media.com

**SPIRA**  
diffusion@spira.quebec

**Square Eyes**  
info@squareeyesfilm.com

**Stowarzyszenie Nowe Horyzonty**  
mateusz.mozdzen@nowehoryzonty.pl

**Sushant Shrestha**  
sushant.sisu@gmail.com

**Swedish Film Institute**  
josefina.mothander@filminstitutet.se

**Take Shelter**  
margaux@takeshelter.eu

**Travelling Distribution**  
festival@travellingdistribution.com

**Trefl**  
h.kapuscinska@trefl.com

**TV Studio Filmów Animowanych**  
e.sobolewska@tvsfa.com

**Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně**  
gregor@utb.cz

**Vivarto**  
dystrybucja@vivarto.pl

**Wasia Distribution**  
miguel.wasia@gmail.com

**WJTeam**  
kontakt@wjt.com.pl

**Wytwórnia Filmów Dokumentalnych i Fabularnych**  
licencje@wfdif.com.pl

**Yellow Tapir Films**  
ania@yellowtapirfilms.com

**Yummy Films**  
francois@yummy-films.com

realizujemy  
wydarzenia dla dzieci,  
młodzieży i bliskich  
im dorosłych



wspieramy twórczość  
dla młodej widowni

# inspirujemy spotkania ze sztuką

Centrum Sztuki Dziecka  
w Poznaniu

 [csdpoznan.pl](http://csdpoznan.pl)  
   @centrumsztukidziecka

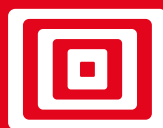
działamy  
lokalnie, ogólnopolsko, międzynarodowo



POLISH  
POLISH  
POLISH

CINEMA  
CINEMA  
CINEMA  
CINEMA  
CINEMA

POWERED BY



POLSKI  
INSTYTUT  
SZTUKI  
FILMOWEJ

[www.pisf.pl](http://www.pisf.pl)



@pisf\_pl



Polski Instytut Sztuki Filmowej



@filmsfrompoland





**Razem tworzymy kino**



**Stowarzyszenie  
Filmowców  
Polskich**

**[www.sfp.org.pl](http://www.sfp.org.pl)**

**@StowarzyszenieFilmowcowPolskich  
#SFP**



**Multikino®**

# Kino

to zawsze trafiony  
**Prezent!**

Podaruj bliskim filmowe emocje  
z kartą prezentową Multikina

KARTA PODARUNKOWA

**Multikino®**

KARTA PODARUNKOWA

**Multikino®**

PODA



# Kino bez barier

CK  
ZAMEK



**Dostępne pokazy filmowe  
w każdy wtorek i czwartek  
w Kinie Pałacowym**



wtorki 11:00  
czwartki 18:00



za bilety zapłacisz  
5 złotych

Szczegóły i kontakt: [www.kinopalacowe.pl](http://www.kinopalacowe.pl)

Lider  
projektu:



Partnerzy:



Finansowanie:



Współfinansowane ze środków Unii Europejskiej (Kreatywna Europa - MEDIA: Europa Cinemas - Collaborate to Innovate) oraz budżetu Miasta Poznania, będących w dyspozycji Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu.

# K—I—N—O PAŁACOWE

BEZ REKLAM  
i POPCORNU

SPRAWDŹ REPERTUAR NA:  
[KINOPALACOWE.PL](http://KINOPALACOWE.PL)







[kinomuza.pl](http://kinomuza.pl)

[kino\\_muza\\_poznan](#)

[KinoMuzaPoznan](#)

[kinomuza](#)

[tiktok](#)

[facebook](#)

[instagram](#)

# Wiemy, co gramy

— OD 1908 ROKU





# Nasz Volkswagen Caddy

Z dumą produkowany  
od 20 lat w Poznaniu



Zobacz, jak produkujemy nasze samochody!

**Umów się na zwiedzanie zakładu  
w Poznaniu i we Wrześni i zobacz produkcję z bliska.**



Volkswagen Poznań  
Fabryka Samochodów Dostawczych i Komponentów  
ul. Warszawska 349  
61-060 Poznań

<https://zwiedzanie.volkswagen-poznan.pl/>



Samochody  
Dostawcze





# Film w Szkole

TWOJA BAZA INSPIRUJĄCYCH LEKCJI

Odkryj moc filmów w edukacji!



Ciekawe artykuły pisane przez  
pasjonatki kina i ekspertki od edukacji



Bezpłatne materiały edukacyjne dla  
wszystkich grup wiekowych

## BĄDŹ NA BIEŻĄCO!

WEJDŹ NA [FILMWSZKOLE.PL](http://FILMWSZKOLE.PL) I SPRAWDŹ, JAKIE FILMY Z AKTUALNEGO REPERTUARU POLECAMY.



ECFA is the leading organization for professionals that work with quality films for children and young people. Among our members are film festivals, distributors, sales agents, TV programmers, cultural institutions and film educators. Our aim is to support cinema for children and youth in all its aspects: cultural, economic, aesthetic, social, political and educational.

ECFA offers you:

- A unique network for professionals working within children's film
- Extensive database of European films, festivals and contacts
- Access to the ECFA-Community
- Possibility to serve in ECFA juries in selected festivals
- Specialised seminars and workshops
- 4 ECFA -Journals and 6 ECFA-Updates a year

ECFA was founded in 1988, and has currently more than 150 members from 41 different countries.

Join Us! Membership fee is €250 per year.

Please find more information on:

[www.ECFAweb.org](http://www.ECFAweb.org)

[www.facebook.com/EcfaEuropeanChildrensFilmAssociation](https://www.facebook.com/EcfaEuropeanChildrensFilmAssociation)

[mail@ecfaweb.org](mailto:mail@ecfaweb.org)



European Children's  
Film Association

Association Européenne du Cinéma  
pour l'Enfance et la Jeunesse





[WWW.FF-SCHLINGEL.DE](http://WWW.FF-SCHLINGEL.DE)

INTERNATIONAL  
**FILM FESTIVAL**  
FOR CHILDREN AND YOUNG AUDIENCE

**28 SEPTEMBER — 5 OCTOBER 2024**



SACHSEN  
Diese Maßnahme wird mitfinanziert  
durch Steuermittel auf der Grundlage  
des von den Abgeordneten des  
Sächsischen Landtags beschlossenen  
Haushaltes.



**CHEMNITZ**  
KULTURHAUPTSTADT  
EUROPAS 2025



Creative  
Europe  
MEDIA



**Volksbank  
Chemnitz eG**

Ihr Partner in der Region Chemnitz-Zwickau-Erzgebirge





# ZLÍN FILM FESTIVAL

30. 5. — 5. 6. 2024

International Film Festival for Children and Youth

[www.zlinfest.cz](http://www.zlinfest.cz)

Submissions deadline March 1, 2024



15.



# SHORT WAVES FESTIVAL

## RETHINK/ REBUILD

14-19  
.11

2023



# The Organising Team

## **Director of Children's Art Centre in Poznań**

Joanna Żygowska

## **Artistic Director**

Jerzy Moszkowicz

## **Deputy Director of the Children's Art Centre in Poznań**

Agata Felikszevska-Igiel

## **Festival Producer**

Joanna Żak  
Marta Jodko  
Marta Grzesiuk  
Anna Malinowska

## **Programme – feature films**

Marta Jodko  
Marta Grzesiuk

## **Programme – short films**

Franciszek Drąg

## **Programme, consulting (feature films)**

Ryszard Pempera  
Joanna Szalbierz-Kędzierska  
Jacek Nowakowski  
Joanna Żak

## **Programme, consulting (short films)**

Jerzy Armata  
Agnieszka Powierska

## **Promotion**

Marta Maksimowicz

## **Promotion of Ale Kino! Pro**

Ewa Muszkiet

## **Spokesperson**

Marta Szyszko-Bohusz

## **Social Media Specialist**

Michalina Smentek  
Karolina Miśkiewicz

## **Technical Producer**

Adam Jodko

## **Festival Office**

Anna Malinowska  
Maria Barańczyk  
Alicja Koziarska

## **Ale Kino! Pro – Film Criticism – Education**

Joanna Żak  
Łukasz Gajdek

## **Audience Organiser**

Marta Maksimowicz  
Ewelina Pięła

## **Fringe Events Producer**

Izabella Nowacka  
Agata Felikszevska-Igiel

## **Transport**

Tadeusz Jakubowski

## **Finances**

Małgorzata Ambroży  
Barbara Czarnecka  
Natalia Olejnik

## **Jury support**

Zuzanna Nalepa  
Maria Trzeciak  
Dawid Skórzybut  
Barbara Lipska  
Agnieszka Całka  
Anna Weronika Grała  
Jacek Muszkiet  
Maja Krasicka  
Agnieszka Chełkowska

## **Volunteer support**

Juliana Danielewicz

## **Inclusivity**

Ewelina Banaszek

## **Website administration**

Franciszek Drąg

## **Website design**

Tomasz Peukert, Made

## **Graphic design and typesetting**

Bękart

## **Poster**

Piotr Korczyński

## **Festival advertising spot**

Kineza



**Hosts**

Agnieszka Cienciala  
 Anna Dzięcioł  
 Maciej Pietrzak  
 Patrycja Rojek  
 Dorota Reksińska  
 Adrianna Skórnicka  
 Franciszek Walerych

**Voice-over**

Stawomir Bajew  
 Sebastian Kończak  
 Jędrzej Świerczyński  
 Aleksandra Włodarczyk

**Volunteers**

Paula Kanior  
 Maria Ilasz  
 Zofia Stebel  
 Maria Koryzna  
 Marta Mazurczak  
 Julia Michalak  
 Martyna Błażejczak  
 Zofia Dudzińska  
 Gracjan Kryś  
 Aleksandra Grześkowiak  
 Maja Szmyt  
 Maksymilian Świątkowski  
 Hanna Męczyńska  
 Siia Zalyva  
 Nadia Stegenda  
 Oktawia Socha  
 Patrycja Geisler  
 Amanda Sekulski  
 Natalia Kubiak  
 Marta Kiersk  
 Grzegorz Pokrzycki  
 Nadia Kupiec  
 Martyna Przybyła  
 Zofia Strzelecka  
 Marta Warzyńska  
 Nina Ratajczak  
 Halina Matuszewska  
 Mariola Fabrowska  
 Aleksandra Brzezińska  
 Bożena Wawrzyniak  
 Marta Warzyńska  
 Nina Ratajczak

**Festival's box office**

Anna Sobek  
 Magdalena Przybylska  
 Matylda Kostka  
 Izabela Stankiewicz

**Multikino**

Bogusława Stawińska  
 Michał Maćkowski  
 Mateusz Lewandowski  
 Magdalena Kleśta

**Kino Pałacowe**

Piotr Szczyszyk  
 Łukasz Matysiak  
 Przemysław Węglarz

**Kino Muza**

Joanna Piotrowiak  
 Dorota Reksińska  
 Maria Nowicka  
 Seweryn Ptaszyński

**Ferment Kollektiv**

Mateusz Tomasik  
 Paulina Tomasik  
 Adam Czub

**Studio Kropka**

Katarzyna Tomaszewska  
 Maciej Nazimek  
 Krzysztof Kijak  
 Marianna Rospond

**Coordination of film translations**

Joanna Kollbek

**Photo / video team**

Maciej Zakrzewski  
 Malwina Łubieńska  
 Artur Jędrzejak  
 Ewelina Piguła

**Evaluation of the 41. IYAFF Ale Kino!**

Katarzyna Chajbos-Walczak  
 Zofia Małkiewicz

**Editor**

Franciszek Drąg

**Translation**

Katarzyna Babicz  
 Anna Kozłowska  
 Agnieszka Waligóra

**Proofreading**

Mateusz Celer

## ORGANIZATOR

## MECENAT

## WSPÓŁFINANSOWANIE



Centrum Sztuki  
Dziecka  
w Poznaniu

Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano ze środków  
Ministra Kultury i Dziedzictwa  
Narodowego pochodzących z Funduszu  
Promocji Kultury – państwowego  
funduszu celowego



Kreatywna  
Europa  
**MEDIA**



**POLSKI  
INSTYTUT  
SZTUKI  
FILMOWEJ**



**Stowarzyszenie  
Filmowców  
Polskich**

## PARTNERZY



K-I-N-O  
PAŁACOWE

ESTRADA  
POZNA  
NISKA

KINO  
MUZA

Samochody  
Destawoz

## Volkswagen Poznań

# Legimi

## PATRONAT MEDIALNY

## FESTIWAL NALEŻY DO



**European Children's  
Film Association**  
Association Européenne du Cinéma  
pour l'Enfance et la Jeunesse

## WSPÓŁPRACA



KINO



KROPKA



Biblioteka  
Raczyńskich



## ODN

Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli  
w Poznaniu

**ZEF** ZESPÓŁ  
EDUKATORÓW  
FILMOWYCH





Centrum Sztuki  
Dziecka  
w Poznaniu

[www.alekino.com](http://www.alekino.com)

[FACEBOOK](https://www.facebook.com/alekinofestival)  
[INSTAGRAM](https://www.instagram.com/alekinofestival)  
[@alekinofestival](https://www.facebook.com/alekinofestival)